


- ES** Instrucciones para la instalación, el uso, el mantenimiento
DE Anweisungen für die Installation, den Gebrauch, die Wartung
FR Instructions pour l'installation, l'utilisation, l'entretien
EN Installation, use and maintenance instructions
IT Istruzioni per l'installazione, l'uso, la manutenzione
PT Instruções para instalação, utilização e manutenção
DA Installations-, brugs- og vedligeholdelsesinstruktioner
SV Installations-, användnings- och underhållsinstruktioner
FI Asennus-, käyttö- ja huolto-ohjeet
EL Οδηγίες εγκατάστασης, χρήσης και συντήρησης
RU Установка, використання та інструкції по з технічному обслуговуванню
PL Instalacja, użytkowanie i instrukcje konserwacji
HU Telepítés, használati és karbantartási utasítások
AR تعليمات التركيب والاستخدام والصيانة
- 

IB 603 BK /A
IB 6030 BK
IB 6030 X
IB 6030 WH
IB 6203 BK
IB 6203 WH

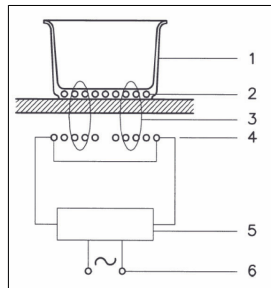


Fig.1 - Abb.1 - Afb. 1 - Рис. 1 - Rys. 1 - Kuva 1.- 图 1 - 1. ábra - Ерк. 1.

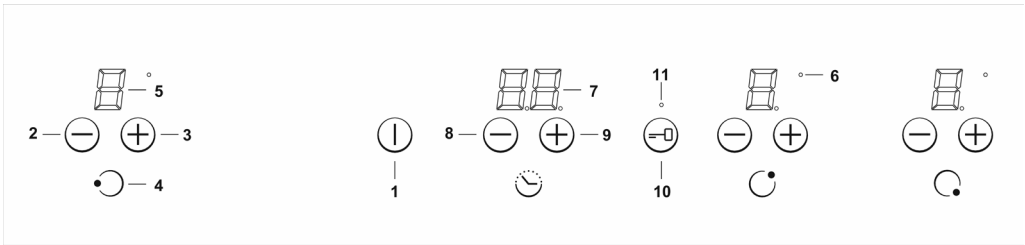


Fig.2 - Abb.2 - Afb. 2 - Рис. 2 - Rys. 2 - Kuva 2.- 图 2 - 2. ábra - Ерк. 2.

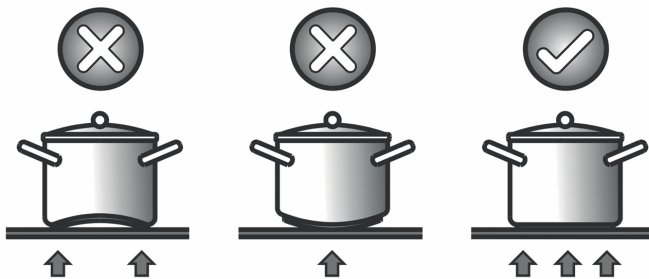


Fig.3 - Abb.3 - Afb. 3 - Рис. 3 - Rys. 3 - Kuva 3. - 图3 - 3. ábra - Ерк. 3.

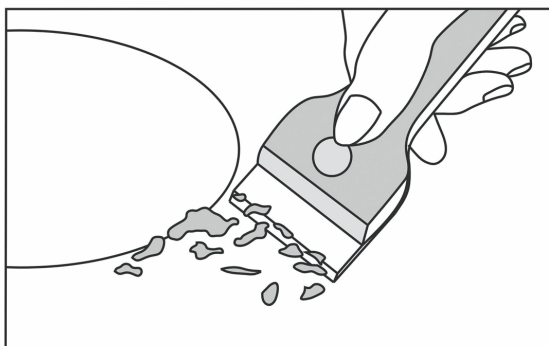


Fig.4 - Abb.4 - Afb. 4 - Рис. 4 - Rys. 4 - Kuva 4. - 图4 - 4. ábra - Ерк. 4.

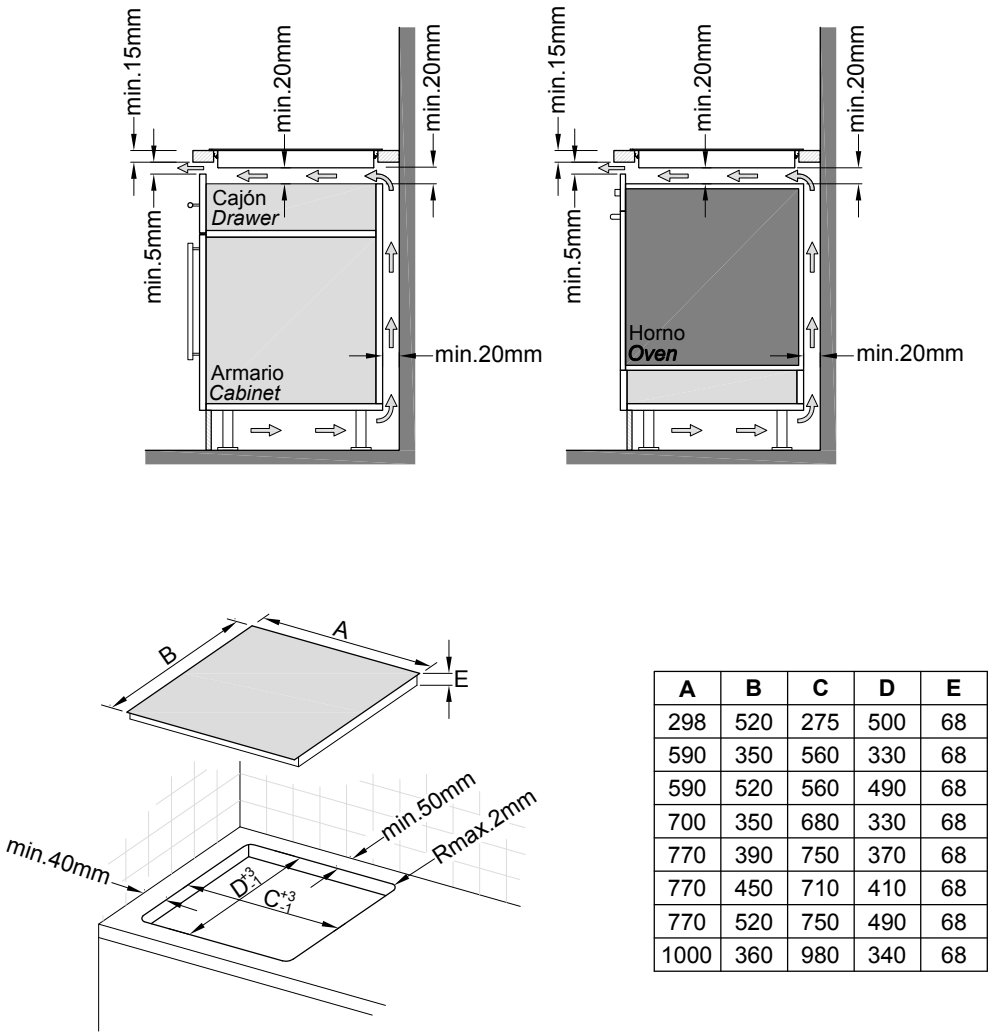


Fig.5 - Abb.5 - Afb. 5 - Рис. 5 - Kuva 5.- 图 5 - 5. ábra - Erk. 5.

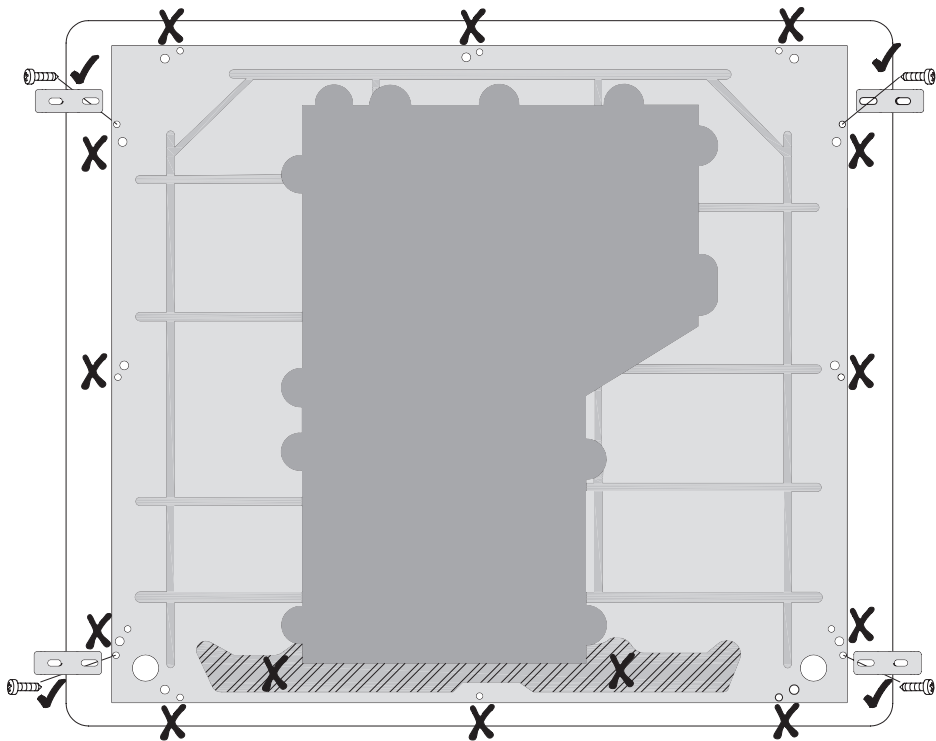


Fig.6 - Abb.6 - Afb. 6 - Рис. 6 - Kuva 6. - 图6 - 6. ábra - Еик. 6.

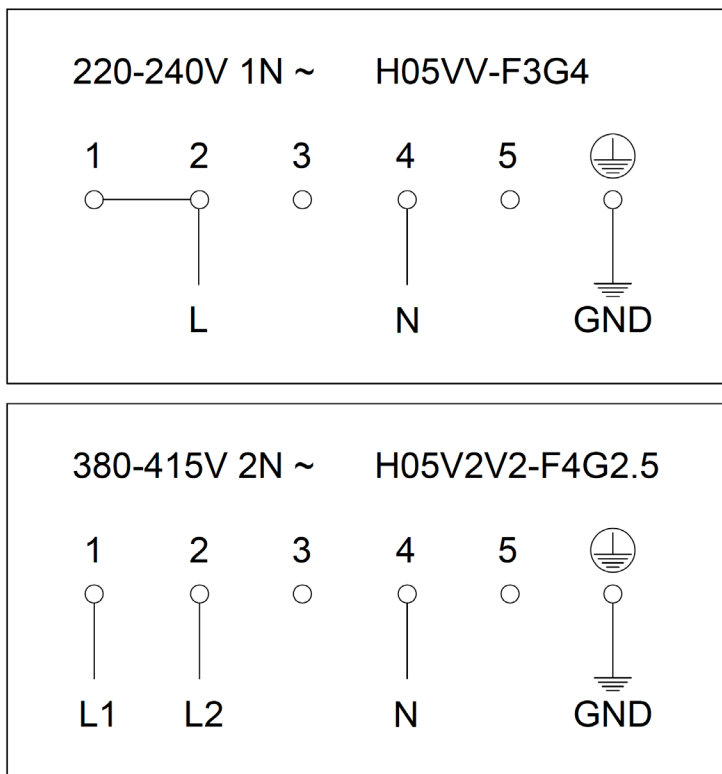


Fig.7 - Abb.7 - Afb. 7 - Рис. 7 - Rys. 7 - Kuva 7.- 图 7 - 7. ábra - Erk. 7.

ES

ESTE PRODUCTO FUE CONCEBIDO PARA UN USO DE TIPO DOMÉSTICO. EL CONSTRUCTOR DECLINA CUALQUIER RESPONSABILIDAD EN EL CASO DE DAÑOS EVENTUALES A COSAS O PERSONAS QUE DERIVEN DE UNA INSTALACIÓN INCORRECTA O DE UN USO IMPROPIO, ERRADO O ABSURDO.

El fabricante declara que este producto cumple todos los requisitos esenciales sobre el material eléctrico de baja tensión prescritos en la directiva 2006/95/CEE del 12 de diciembre del 2006 y de compatibilidad electromagnética prescrita por la directiva 2004/108/CEE del 15 de diciembre del 2004.

PRECAUCIONES

- Durante el funcionamiento alejar el material que se pueda magnetizar como tarjetas de crédito, discos, calculadoras, etc.
- Nunca usar hojas de papel de aluminio o apoyar productos envueltos con aluminio directamente sobre el plano
- Los objetos metálicos como cuchillos, tenedores, cucharas y tapas no deben ser puestos sobre la superficie del plano para evitar que se calienten
- Durante la cocción con recipientes de fondo antiadherente, sin condimentos agregados, limitar el tiempo de precalentamiento a uno o dos minutos
- La cocción de alimentos con tendencia a pegarse en el fondo, comenzar a potencia mínima para luego aumentar revolviendo frecuentemente.
- Después del uso, apague con el dispositivo correspondiente (disminución hasta "0") y no confíe en el detector de ollas.

- Si la superficie de la encimera se rompe, desconectar inmediatamente el aparato de la red para evitar la posibilidad de sufrir un shock eléctrico.
- Para la limpieza de la encimera no debe usarse ningún limpiador a vapor.
- El aparato y sus partes accesibles pueden calentarse durante su funcionamiento.
- Se debe tener cuidado para evitar tocar los elementos calefactores.
- Los niños menores de 8 años deben permanecer alejados a menos que estén bajo supervisión permanente.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Puede ser peligroso cocinar con grasa o aceite sin estar presente ya que pueden resultar en fuegos. NUNCA trate de extinguir un fuego con agua, desconecte sin embargo el aparato y entonces cubra las llamas, por ejemplo, con una tapa o con una sábana.
- Peligro de fuego: no almacenar elementos en las superficies de cocción.
- Utilizar sólo protectores de encimera diseñados por el fabricante del aparato de cocción o indicado por el fabricante en las instrucciones para el uso como adecuado o protectores de encimera incorporados en el aparato. El uso de protectores inadecuados puede causar accidentes.

Instale en el cableado fijo un medio de desconexión de la red eléctrica con una separación de contacto en todos los polos que permita una desconexión completa en condiciones de sobretensión de categoría III, de acuerdo con la normativa de cableado. El enchufe o el interruptor omnipolar tienen que ser fácilmente alcanzables con el aparato instalado.

Este aparato no está previsto para hacerlo funcionar por medio de un temporizador externo o sistema de control remoto separado.

El constructor declina cualquier responsabilidad en el caso de que lo dicho arriba y las usuales normas contra los infortunios no sean respetados.

Si el cable de alimentación se daña, hágalo sustituir por el fabricante, por un centro de asistencia técnica autorizado o por un técnico de competencia similar, a fin de prevenir todo tipo de riesgos.

PRINCIPIOS DE FUNCIONAMIENTO INDUCCIÓN(Fig. 1)

Se basa en las propiedades electromagnéticas y funciona con la mayor parte de los recipientes de cocción.

El circuito electrónico gobierna el funcionamiento de la bobina (inductor) que crea un campo magnético.

El calor se transmite desde el mismo recipiente al alimento. La cocción por inducción dispone de las siguientes características.

- Mínima dispersión (alto rendimiento)
- El retiro de la olla (o su elevación) provoca automáticamente el paro de la zona de cocción.
- El sistema electrónico permite flexibilidad y la fineza de regulación.

(Fig. 1)

- 1 Recipiente
- 2 Corriente inducida
- 3 Campo magnético
- 4 Inductor
- 5 Circuito electrónico
- 6 Suministro eléctrico

Instrucciones para el usuario. (fig. 2)

- 1 Encendido/apagado ON/OFF
- 2 Menos -
- 3 Más +
- 4 Indicador Zona de cocción
- 5 Display de nivel de potencia
- 6 Piloto indicador de zona temporizada
7. Display temporizador
8. Menos - temporización.
9. Más + temporización.

10. Bloqueo
11. Indicador Bloqueo

Instalación

Todas las operaciones relativas a la instalación (conexión eléctrica) tienen que ser efectuadas por personal cualificado según las normas vigentes.

Para las instrucciones específicas véase la parte reservada al instalador.

Encendido/apagado del Touch Control

Después de la conexión a la red eléctrica, se requerirá aproximadamente un segundo para que el touch pueda funcionar.

Después del reset todos los displays y los LEDS centellean durante aproximadamente un segundo. Una vez transcurrido este lapso todos los displays y los LEDS se apagan y el touch queda en posición de stand-by. El bloqueo queda activado y se ilumina el indicador de bloqueo (11).

Previo paso al encendido y para poder actuar sobre el mando de control se debe actuar sobre la tecla de bloqueo (10) durante dos segundos y así desbloquear el teclado y permitir el normal funcionamiento.

Para encender el touch se debe presionar la tecla de encendido (1).

Los displays de las zonas de cocción muestran un "0". En caso de que una zona de cocción "queme" (alta temperatura), en el display aparecerá "H" en lugar de "0".

Después del encendido el touch permanece activado durante 10 segundos. En caso de no seleccionarse ni una zona de cocción ni el temporizador, el touch retorna automáticamente al estado de stand-by.

El touch se enciende presionando únicamente la tecla de Encendido/ Apagado (1).

En caso de presionarse la tecla de Encendido/ Apagado (1) simultáneamente con otras teclas no se obtendrá ningún efecto y el touch permanecerá en stand-by. Si el dispositivo de seguridad para niños está activado durante el encendido, estará encendido el indicador de bloqueo (11).

El touch control puede apagarse en cualquier momento mediante la tecla de Encendido/ Apagado (1). Ello es válido incluso en caso de que el mando haya sido bloqueado mediante el dispositivo de seguridad para niños.

La tecla de Encendido/ Apagado (1) goza siempre de prioridad en la función de apagado.

Apagado automático

Una vez encendido, el touch se apaga de modo automático después de 10 segundos de inactividad. Si una vez seleccionado un nivel de potencia para una zona no se coloca ningún recipiente encima de esa zona, está se apagará automáticamente al cabo de 1 minuto.

Encendido/apagado de una zona de cocción

Coloque la olla en la zona de cocción apropiada. Si la olla no está, el sistema no activará la correspondiente zona y aparecerá el siguiente símbolo en su display.



Con el touch control encendido, será posible seleccionar la zona de cocción presionando las teclas MAS + (3) o MENOS - (2) de la zona correspondiente.

El display (5) de la zona seleccionada muestra el nivel de potencia seleccionado. Si el área "quema" se visualizarán alternativamente "H" y "0".

Presionando la tecla MAS (3) o MENOS (2), será posible seleccionar un nivel de potencia y la zona comenzará a calentarse.

Una vez seleccionada la zona de cocción, podrá seleccionarse el nivel de potencia manteniendo presionada para ello la tecla MAS (3); partiendo desde el nivel 1 se incrementa en la medida de una unidad cada 0,4 segundo. Al alcanzarse el nivel 9 no será posible efectuar otros incrementos.

Si el nivel de potencia ha sido seleccionada mediante la tecla MENOS (2), el nivel inicial es el "9" (nivel máximo). Manteniendo presionada la tecla, el nivel activo decrece en la medida de una unidad cada 0,4 segundo. Una vez alcanzado el nivel 0 no será posible efectuar ulteriores decrementos. Sólo presionando nuevamente la tecla MENOS (2) o MAS (3) será posible modificar el nivel de potencia.

Apagado de una zona de cocción

Presionando las teclas MAS (3) y MENOS (2) de modo simultáneo, el nivel de potencia de la zona se coloca a 0. Como alternativa la tecla MENOS (2) puede utilizarse para reducir el nivel de potencia hasta 0. Si una zona de cocción "quema", aparecerá una "H" y un "0" alternativamente.

Apagado de todas las zonas de cocción

Presionando la tecla de Encendido/Apagado (1) podrá obtenerse en cualquier momento el apagado inmediato de todas las zonas. En modalidad standby aparecerá una "H" respecto de todas las zonas de cocción que "queman". Todos los restantes displays estarán apagados.

Nivel de potencia

La potencia de la zona de cocción dispone de 9 niveles que aparecen indicados con los símbolos de "1" a "9" mediante los displays de LED.

Función Booster

En la zona de cocción requerida, la función booster se puede activar seleccionando el nivel de potencia 9 y presionando la tecla MAS (3) a continuación. Con esta función ciertas zonas de cocción pueden recibir una potencia por encima de la nominal (el número de zonas con booster simultáneo depende de la potencia entregada a las diferentes zonas la cual debe ser inferior a la potencia máxima de la encimera). Si la zona deseada tiene la capacidad de activar la función booster su display mostrará el símbolo "P". En el caso de que la potencia disponible no sea suficiente, el indicador de potencia de la zona que requiere una reducción de potencia automática mostrará "r" durante 3 segundos y bajará al nivel de potencia anterior.

El tiempo de activación del booster está limitado a 10 minutos para proteger los utensilios de cocina. Después de la desactivación automática del booster, la zona continúa operando a un nivel de potencia "9". El booster puede volver a ser reactivado pasados unos minutos.

En el caso de que la olla sea retirada de la zona de cocción durante el período booster, esta función permanece activa y el tiempo de desactivación sigue contando.

Indicador de calor residual

Indica al usuario que el cristal se encuentra a una temperatura peligrosa en caso de contacto con el área situada sobre la zona de cocción. La temperatura es determinada según un modelo matemático y en caso de presencia de calor residual, ello es indicado con una "H" por el correspondiente display LED.

El calentamiento y el enfriamiento se calculan sobre la base de:

- El nivel de potencia seleccionado (entre "0" y "9")
- El período de activación.

Después de haber apagado la zona de cocción, el correspondiente display mostrará "H" hasta que la temperatura de la zona haya descendido por debajo del nivel crítico ($\approx 60^{\circ}\text{C}$) según el modelo matemático.

Función de apagado automático (lím. del tiempo de funcionamiento)

En relación con el nivel de potencia, en caso de no efectuarse ninguna operación, cada zona de cocción se apaga después

de un tiempo máximo preestablecido. Cada operación en la zona de cocción (mediante las teclas MAS y MENOS) reinicializa el tiempo máximo de operación de la zona devolviéndolo a su valor inicial.

Protección en caso de encendido involuntario

- En caso de que el control electrónico verifique la presión continua de un tecla por aprox. 10 s, se apagará automáticamente.
- En caso de no activarse ninguna zona de cocción dentro de los 10 segundos sucesivos al encendido del Touch, el control retornará a la modalidad stand-by.

Cuando el control se encuentra encendido la tecla ON/OFF tiene prioridad respecto de todas las restantes teclas, a fin de que el control pueda ser apagado en cualquier momento incluso en caso de presión múltiple o continua de teclas.

- En modalidad stand-by una presión continua de teclas no producirá ningún efecto. En cualquier caso, para poder encender nuevamente el control electrónico éste deberá haber detectado que ninguna tecla se encuentre presionada.

Bloqueo de las teclas (dispositivo de seguridad para los niños)

Dispositivo de seguridad para niños:

Bloqueo de las teclas:

Para activar el dispositivo de seguridad para niños después de haber encendido el Touch se deberán presionar la tecla de bloqueo (10) durante 1 segundo y se encenderá el indicador de bloqueo (11).

El bloqueo puede ser activado tanto si las zonas de cocción se encuentran en funcionamiento como si el aparato esta completamente parado.

El control electrónico permanece bloqueado mientras no sea desbloqueado por el usuario, incluso aunque mientras tanto haya sido apagado y reencendido. Siquiera una reinicialización del touch (después de una caída de tensión) interrumpirá el bloqueo de las teclas.

Desbloqueo de las teclas para cocinar:

Para desbloquear el touch presionar la tecla de bloqueo (10) durante 1 segundo y se apagará el indicador de bloqueo (11).

Señal acústica (zumbador)

Durante el uso las siguientes actividades son señaladas mediante un zumbador:

- Presión normal sobre las teclas con un sonido breve.
- Apagado del control con 3 sonidos breves.

Función de Temporizador

La función temporizador es una función de:

- Temporizador para una zona de cocción entre 1 y 99 min: acabado ese tiempo, se emitirá una señal sonora que indica que el tiempo previsto se ha concluido y se apagará la zona temporizada; las tres zonas de cocción pueden ser programadas de modo independiente. Durante el último minuto, el display del temporizador (7) muestra el tiempo restante en segundos.

Programación del temporizador para una zona de cocción

Sólo es posible temporizar una sola zona de cocción a la vez. El temporizador se activa presionando MAS TEMPORIZADOR (9) o MENOS TEMPORIZADOR (8) y este indicará "00" en el display del temporizador (7) y una "t" en los displays de nivel de potencia en cada zona temporizable.

Pulsando una de las teclas de selección de nivel de potencia MAS (3) o MENOS (2) de una de las zonas de cocción, se selecciona la zona a temporizar y se enciende el indicador de temporización (6) en la zona seleccionada.

Seleccionada la zona de temporización, presionando MAS TEMPORIZADOR (8) o MENOS TEMPORIZADOR (9) seleccionamos el tiempo de temporizado de la zona entre 1 y 99 minutos. Si se mantienen pulsadas las teclas de variación de tiempo, este comenzará a crecer o decrecer

más rápidamente.

Si no se selecciona la zona a temporizar antes de 5 segundos, la función de temporización se desactiva automáticamente.

Si no se realiza la selección de tiempo en menos de 5 segundos después de elegir la zona de cocción a temporizar, la función temporización se desactiva automáticamente.

El tiempo seleccionado para temporizar comienza 5 segundos después de haber establecido el valor de temporizado. Este valor se puede variar durante el ciclo de temporizado pulsando las teclas MAS TEMPORIZADOR (9) o MENOS TEMPORIZADOR (8). El nuevo tiempo de temporizador comenzará 5 segundos después de establecido el nuevo valor.

En cualquier momento, si se pulsaran simultáneamente MAS TEMPORIZADOR (9) y MENOS TEMPORIZADOR (8) la función temporizador queda desactivada. Si se pulsa la tecla MENOS TEMPORIZADOR (8) hasta que el display temporizador (7) muestra "00" también se desactiva la función de temporizador.

Una vez finalizado el tiempo establecido con esta función, la zona seleccionada se apaga y comienza a parpadear el indicador de zona temporizada (6) y el display de tiempo (7) mientras suena un pitido de alarma durante 1 minuto. Para cancelar esta alarma, antes de finalizar el tiempo, pulse cualquier tecla del control táctil.

Ollas (Fig. 3)

- Si acercando un imán al fondo de un recipiente permanece atraído, esta olla puede ser apta para la cocción por inducción.
- preferir ollas declaradas idóneas para la cocción por inducción.
- ollas con fondo plano y espeso.
- una olla de igual diámetro que la zona permite aprovechar la máxima potencia.
- una olla más pequeña reduce la potencia pero no causará dispersión de energía. De todas maneras no es aconsejable el uso de recipientes con diámetro inferior a 10 cm.
- recipientes inox con el fondo a capas múltiples o inox ferrítico si sobre el fondo indica: para inducción.
- en el caso de usar recipientes de hierro fundido, mejor si tienen el fondo esmaltado para evitar rayas en plano de la vitrocerámica.
- no son adecuados los siguientes recipientes: vidrio, cerámica, barro cocido, recipientes de aluminio, cobre o inox no magnético (austenico).

Mantenimiento (Fig. 4)

Restos de hojas de aluminio, residuos de alimentos, salpicaduras de grasa, azúcar o alimentos fuertemente sacaríficos deben ser inmediatamente limpiados del plano de cocción con un raspador para evitar daños posibles a la superficie del plano. Sucesivamente limpiar con un producto adecuado y papel de cocina, luego enjuagar con agua y secar con un paño limpio. De ninguna manera usar esponjas o estropajos abrasivos; evitar también el uso de detergentes químicos agresivos o quitamanchas.

Instrucciones para el instalador

Instalación

Las presentes instrucciones están dirigidas al instalador como guía para la instalación, regulación y mantenimiento según las leyes y las normas vigentes. Las intervenciones tienen que ser efectuadas siempre con el aparato desenchufado.

Colocación (Fig. 5&6)

El aparato está previsto para ser encajado en un plano como se ilustra en la figura. Predisponer sobre todo el perímetro del plano el sellador en

dotación.

No se aconseja la instalación sobre un horno, o por el contrario verificar que:

- el horno tenga un eficaz sistema de enfriamiento
- que no se produzca de ningún modo el pasaje de aire caliente desde el horno hacia el plano.
- prever pasajes de aire como se indica en la figura.

Conexión eléctrica (Fig. 7)

Antes de efectuar la conexión eléctrica comprobar que:

- las características de la instalación satisfagan lo indicado en la placa de características colocada sobre el fondo de la superficie de cocción;
- que la instalación tenga una eficaz conexión de tierra según las normas y las prescripciones de ley vigentes. La puesta a tierra es obligatoria por ley.

En el caso de que el aparato no tenga el cable y/o enchufe utilizar material apto para la corriente indicada en la placa de características y para la temperatura de trabajo. El cable en ningún punto tendrá que llegar a una temperatura superior de 50°C sobre la temperatura ambiente.

Función Limitación de Potencia (solo algunos modelos)

El aparato cuenta con una función que permite limitar internamente el nivel de potencia máximo que puede consumir el aparato. Este límite máximo de potencia se puede escoger entre uno de los valores siguientes de potencia: 7.200W., 6.000W., 3.500W. y 2.800W. Por defecto el aparato viene configurado de fábrica con el límite de potencia al valor máximo.

Para poder modificar este valor, una vez se ha conectado el aparato a la alimentación eléctrica y con el control desbloqueado y todas las zonas apagadas, se han de pulsar simultáneamente las teclas MAS (3) y MENOS (2) de los dos extremos del control táctil antes de 30 segundos desde la alimentación. La pantalla indicará el nivel de potencia seleccionado y con las teclas MAS (3) o MENOS (2) de cualquier zona se puede seleccionar entre los valores disponibles. Una vez seleccionado el valor deseado se han de pulsar simultáneamente las teclas MAS (3) y MENOS (2) de los dos extremos del control táctil, el límite de potencia quedará memorizado y el control se apagará.

Cuando en funcionamiento normal se solicite más potencia de la permitida, el display de la zona de cocción que lo solicita mostrará "r" durante 3 segundos y volverá al nivel de potencia anterior.

En ocasiones para poder subir de nivel una de las zonas es necesario reducir el nivel de otra de las zonas de cocción a fin de no sobrepasar el límite de potencia total.

DE

DIESES PRODUKT IST ALS HAUSHALTSGERÄT GEDACHT. FÜR SCHADEN AN SACHEN ODER PERSONEN, DIE AUF FALSCHER INSTALLATION BZW. UNGEEIGNETEN GEBRAUCH ODER MISSBRAUCH ZURÜCKZUFÜHREN SIND, ÜBERNIMMT DER HERSTELLER KEINERLEI VERANTWORTUNG.

Der Hersteller erklärt hiermit, dass dieses Produkt allen wesentlichen Auflagen der EG-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG vom 12. Dezember 2006 bzw. der EMV-Richtlinie 2004/108/EG vom 15. Dezember 2004 entspricht.

VORSICHTSMASSNAHMEN

- Während des Betriebs sind magnetisierbare Gegenstände wie Kreditkarten- Disketten- Taschenrechner usw. fern zu halten.
- Niemals Aluminiumfolie benutzen oder in Aluminium verpackte Produkte direkt auf die Fläche legen; keine Metallgegenstände wie Messer, Gabeln, Löffel und Deckel auf die Kochfläche legen, damit sie nicht heiß werden.
- Beim Kochen mit Töpfen mit Antihafbeschichtung ohne Zugabe von Fett ist die eventuelle Vorwärmzeit auf eine oder zwei Minuten zu beschränken.
- Das Kochen von zum Ansetzen neigenden Lebensmitteln auf kleinster Stufe beginnen um dann, unter häufigem Rühren, auf höhere Stufen zu schalten.
- Nach dem Gebrauch über die vorgesehene Vorrichtung ausschalten (Verminderung bis auf "0"), ohne sich auf den Topfsensor zu verlassen.
- Zur Vermeidung eines Elektroschocks muss das Gerät beim Platzen des Kochfelds sofort vom Netz getrennt werden.
- Das Kochfeld darf nicht mit Dampf

gereinigt werden.

- Das Gerät und seine zugänglichen Teile können während des Betriebes heiß werden.
- Es ist darauf zu achten, dass die Heizelemente nicht berührt werden.
- Kinder unter acht Jahren müssen fern gehalten werden, sofern sie nicht ständig unter Aufsicht stehen.
- Dieses Gerät kann von Kindern über acht Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen oder psychischen Fähigkeiten oder eingeschränkter Wahrnehmungsfähigkeit oder fehlender Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn diese im sicheren Umgang mit dem Gerät angemessen und unter Aufsicht eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die vom Benutzer durchzuführende Reinigung und Instandhaltung darf von Kindern nicht ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- In Abwesenheit mit Fett oder Öl zu braten kann gefährlich sein, weil Brände entstehen können. Versuchen Sie NIEMALS, einen Brand mit Wasser zu löschen. Schalten Sie das Gerät vielmehr aus und decken Sie die Flammen dann beispielsweise mit einem Deckel oder einem Betttuch ab.
- Brandgefahr: auf den Kochfeldern keine Elemente lagern.
- Nur vom Hersteller des Kochgerätes entwickelte oder vom Hersteller in der Gebrauchsanleitung als geeignet bezeichnete Kochfeldschützer oder mit dem Gerät gelieferte Kochfeldschützer verwenden. Die Verwendung ungeeigneter Schützer kann zu Unfällen führen.

Installieren Sie in der festen Verkabelung eine Abschaltvorrichtung mit omnipolarem Trennschalter, der im Falle einer Überspannung der Kategorie III eine vollständige Abschaltung vom Netz nach den gültigen

Verkabelungsvorschriften erlaubt.
Die Steckdose oder der allpolige Schalter müssen bei dem installierten Apparat leicht zu erreichen sein.

Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem gesonderten Fernbedienungssystem vorgesehen.

Der Hersteller lehnt jede Verantwortung ab falls oben genannte Ausführungen und die üblichen Unfallnormen nicht eingehalten werden.

Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen technischen Kundendienst oder in jedem Fall durch eine entsprechend qualifizierte Fachkraft ersetzt werden, um jedes Risiko auszuschließen.

ARBEITSWEISE (Abb. 1)

Es beruht auf den elektromagnetischen Eigenschaften des Großteils der Kochgefäße.

Der Stromkreis steuert den Betrieb der Drosselspule (Induktor), die ein Magnetfeld aufbaut.

Die Wärme wird vom Topf selbst an die Speise übertragen.

Der Kochvorgang vollzieht sich wie unten beschrieben.

- minimaler Verlust (hoher Wirkungsgrad)
- das Wegnehmen des Topfes (es genügt das Anheben) führt zur Unterbrechung des Systems.
- das elektronische System erlaubt größte Flexibilität und Genauigkeit in der Regulierung.

(Abb. 1)

- 1 Gefäße
- 2 Induktionsstrom
- 3 Magnetfeld
- 4 Induktor
- 5 Stromkreis
- 6 Stromzufuhr

Anweisungen für den Benutzer (Abb. 2)

- 1 Einschalten/Ausschalten ON/OFF
- 2 Weniger –
- 3 Mehr +
- 4 Anzeige Kochzone
- 5 Display Leistungsstufe
- 6 Anzeigelampe programmierte Zone
- 7 Display Zeitschaltuhr
- 8 Weniger - Zeitschaltfunktion.
9. Mehr + Zeitschaltfunktion.
10. Sperre
11. Anzeige Sperre

Installation

Alle Operationen hinsichtlich der Installation (elektrischer Anschluß) müssen vom zugelassenen Fachpersonal gemäß den geltenden Bestimmungen ausgeführt werden.

Für die spezifischen Anweisungen siehe die dem Installateur vorbehaltene Seite.

EIN/AUS-Schalten der Touch Control

Nach Anlegen der Netzspannung initialisiert sich die Steuerung für ca. 1 Sekunde bevor sie betriebsbereit ist.

Nach einem Reset leuchten für 1 Sekunde alle Anzeigen und LED's. Nach Ablauf dieser Zeit werden alle Anzeigen und LED's wieder ausgeschaltet, und die Steuerung befindet sich im Stand-by Zustand.

Die Sperre wird aktiviert und die Anzeigelampe der Sperrfunktion (11) leuchtet auf.

Vor dem Einschalten muss zum Bedienen des Bedienfelds die Sperrtaste (10) zwei Sekunden lang gedrückt werden, um die Tastatur zu entsperren und einen normalen Betrieb zu ermöglichen.

Drücken Sie die EIN/AUS-Taste (1), um das Touchpanel einzuschalten.

Auf den Kochstellenanzeigen erscheint statisch die "0". Sollte eine Kochstelle den Status "Heiss" besitzen, wird an Stelle der "0" ein statisches "H" angezeigt.

Nach dem Einschalten bleibt die Touch Control 10 Sekunden lang aktiv. Findet innerhalb dieser Zeit keine Kochstellen- oder Timeranwahl statt, geht die Elektronik selbständig wieder in den Stand-by Zustand.

Die Touch Control wird ausschließlich durch Betätigen der Taste Einschalten/ Ausschalten (1) eingeschaltet.

Die Steuerung läßt sich nur dann in den Ein-Zustand einschalten, wenn lediglich die EIN/AUS-Taste von der Elektronik als betätigt erkannt wurde.

Sollte eine beliebige weitere Taste ebenfalls als betätigt erkannt werden, bleibt die Steuerung im Stand by-Zustand. Sollte zum Zeitpunkt des Einschaltens die Kindersicherung noch aktiv sein. Die Touch Control kann jederzeit über die Taste Einschalten/ Abschalten(1) abgeschaltet werden. Dies gilt auch dann, wenn die Steuerung verriegelt wurde (Kindersicherung aktiviert).

Die Taste Einschalten/ Ausschalten (1) hat immer in der Ausschaltfunktion Vorrang.

Automatisches Ausschalten

Nach dem Einschalten schaltet sich die Touch Control automatisch nach 10 Sekunden ohne Aktivität ab. Wenn nach dem Auswählen einer Leistungsstufe für eine Zone kein Kochgefäß auf diese Zone gestellt wird, schaltet sich diese automatisch nach 1 Minute ab.

Einschalten/Ausschalten einer Kochstelle

Topf oder Pfanne auf die gewünschte Kochzone stellen. Ist die Kochzone nicht belegt, wird der Heizbetrieb unterbunden und auf dem Display erscheint das folgende Symbol.



Bei eingeschalteter Touch Control kann die Kochzone durch Betätigen der Tasten MEHR + (3) oder WENIGER - (2) der entsprechenden Zone ausgewählt werden.

Das Display (5) der ausgewählten Zone zeigt die gewählte Leistungsstufe an. Sollte eine der Kochzonen heiß sein, werden abwechselnd „H“ und „0“ angezeigt.

Durch Betätigen der PLUS- (3) oder MINUS-Taste (2) wird eine Leistungsstufe eingestellt und die Kochzone beginnt sich zu erwärmen.

Nach der Auswahl einer Kochzone kann die Leistungsstufe durch Gedrückthalten der PLUS-Taste (3), beginnend mit Stufe 1, eingestellt werden, wobei sich die Leistung alle 0,4 Sekunden um eine Stufe erhöht. Nach Erreichen der Leistungsstufe 9 ist keine weitere Erhöhung mehr möglich. Wird die Auswahl der Leistungsstufe mit der MINUS-Taste (2) vorgenommen, ist die erste Stufe „9“ (maximale Leistung). Wird die Taste gedrückt gehalten, verringert sich die Leistung alle 0,4 Sekunden um

eine Stufe. Bei Erreichen der Leistungsstufe 0 ist keine weitere Verringerung der Leistung mehr möglich. Um eine neue Leistungsstufe einzustellen, muss dann wieder die Taste MINUS (2) bzw. PLUS (3) betätigt werden.

Ausschalten einer einzelnen Kochstelle

Durch gleichzeitiges Drücken der Tasten MEHR (3) und WENIGER (2) wird die Leistungsstufe der Zone auf 0 gestellt. Alternativ dazu kann auch die MINUS-Taste (2) ununterbrochen gedrückt werden, bis die Leistungsstufe erreicht 0 ist. Sollte eine der Kochzonen heiß sein, werden abwechselnd „H“ und „0“ angezeigt.

Ausschalten aller Kochstellen

Durch Drücken der Taste Einschalten/Ausschalten (1) kann jederzeit die sofortige Abschaltung aller Zonen erreicht werden. Im Standby- Zustand erscheint ein „H“ in allen Kochstellen, die den Status „Heiss“ besitzen. Die anderen Kochstellenanzeigen sind dunkel.

Leistungsstufen

Die Leistung der Kochstellen ist in 9 Stufen einstellbar und wird durch die Ziffern „1“ bis „9“ mittels LED-Sieben-Segment-Anzeigen angezeigt.

Booster-Funktion

In der gewünschten Kochzone kann die Booster-Funktion aktiviert werden, indem die Leistungsstufe 9 ausgewählt und im Anschluss daran die Taste MEHR (3) betätigt wird. Bei dieser Funktionsweise können bestimmte Kochzonen mit einer über dem Nennwert liegenden Leistung betrieben werden. (Die Zahl der Kochzonen, die gleichzeitig mit Booster-Funktion zum Einsatz kommen können, hängt ab von der diesen zuführten Leistung, die als solche stets unterhalb der maximalen Leistung des gesamten Kochfelds liegen muss.) Falls die von Ihnen gewünschte Kochzone ein Zuschalten der Booster-Funktion erlaubt, erscheint auf dem Display das Symbol „P“. Falls die verfügbare Leistung nicht ausreichend ist, zeigt die Leistungsanzeige der Zone, die eine automatische Leistungsverringerung erfordert, während 3 Sekunden „r“ an und schaltet auf die darunter liegende Leistungsstufe.

Die Aktivierungszeit der Booster-Funktion ist zum Schutz der Kochentensilien auf 10 Minuten begrenzt. Nach dem automatischen Abschalten der Booster-Funktion arbeitet die jeweilige Kochzone weiter auf Leistungsstufe „9“. Nach wenigen Minuten kann die Booster-Funktion erneut in Betrieb genommen werden.

Die Booster-Funktion bleibt selbst dann in Betrieb, wenn der Topf oder die Pflanze von der Kochzone genommen wird; auch die Zeitzuhr zum automatischen Abschalten läuft in diesem Falle weiter.

Restwärmeanzeige

Der Benutzer soll auf auf eine gefährliche Berührtemperatur auf der Glaskeramik im Bereich einer Kochstelle hingewiesen werden. Die Tempertur wird über ein mathematisches Modell berechnet und verbliebene Restwärme mittels eines „H“ auf dem entsprechenden 7-Segment-Display angezeigt.

Das Aufheizen und Abkühlen wird in Abhängigkeit der

gewählter Leistungsstufe („0“ bis „9“)

· Betriebszeit.

Nach Ausschalten der Kochstelle zeigt die zugehörige Anzeige so lange ein „H“, bis die zugeordnete Kochstellentemperatur rechnerisch unter einem ungefährlichen Niveau liegt ($\leq 60^{\circ}\text{C}$).

Abschaltautomatik (Betriebsdauerbegrenzung)

Abhängig von der eingestellten Kochstufe wird jede Kochstelle individuell nach einer bestimmten, maximalen Betriebsdauer

abgeschaltet, falls innerhalb dieser Zeit keine Bedienung der zugeordneten Kochstelle erfolgt ist. Jedes Verändern des. Jede die entsprechende Kochzone betreffende Veränderung (über die Tasten PLUS und MINUS) führt zu einer automatischen Nullung der maximalen Betriebszeit der jeweiligen Zone und setzt diese auf ihren Ausgangswert zurück.

Schutz gegen unbeabsichtigtes Einschalten

· Bei einer erkannten Dauerbetätigung von Tasten für etwa 10 Sekunden schaltet die Elektronik selbsttätig ab.

· Falls innerhalb von 10 Sekunden nach dem Einschalten der Touch Control keine Kochzone aktiviert wird, kehrt die Steuerung in den Stand-by-Modus zurück.

· Die Ein/Aus-Taste hat im eingeschaltetem Zustand Vorrang bei der Ausführung vor allen anderen Tasten, so dass auch bei Mehrfachoder Dauerbetätigung von Tasten die Steuerung jederzeit ausgeschaltet werden kann.

· Im Stand-by Zustand wird eine Dauerbetätigung nicht signalisiert. Allerdings müssen alle Tasten wieder als unbetätigt erkannt werden, bevor die Steuerung wieder eingeschaltet werden kann.

Verriegelung (Kindersicherung)

◇ Funktion Kindersicherung:

Verriegeln:

Zur Inbetriebnahme der Schutzfunktion für Kinder müssen nach dem Einschalten der Touch Control gleichzeitig die Zonenwahl taste unten rechts und die Taste MINUS betätigt und anschließend gleich noch einmal die Zonenwahl taste unten rechts gedrückt werden.

Die Elektronik bleibt bis zur Entriegelung im verriegelten Zustand, auch wenn die Steuerung zwischenzeitlich Aus- und wieder eingeschaltet wurde. Auch ein Reset (nach spannungslosen Zustand) der Steuerung hebt die Verriegelung nicht auf.

Entriegeln zum Kochen:

Zum Entsperren der Touch Control muss die Sperrtaste (10) eine Sekunde lang gedrückt werden. Die Sperranzeige (11) schaltet sich ab.

Akustische Rückmeldung (Summer)

Folgende Aktivitäten während des Betriebes der Steuerung werden akustisch über einen Summer rückgemeldet:

- regulärer Tastendruck durch kurzen Ton
- Abschalten der Steuerung mit 3 kurzen Tönen.

Timer-Funktion (optional)

Die Zeitschaltfunktion dient als:

- Zeitschaltuhr für eine Kochzone zwischen 1 und 99 Min: Nach Ablauf dieses Zeitraums wird ein Signalton ausgegeben, der anzeigt, dass die vorgegebene Zeit abgelaufen ist, und die programmierte Zone schaltet sich ab; die drei Kochzonen können unabhängig voneinander programmiert werden. Während der letzten Minute zeigt das Display der Zeitschaltuhr (7) die verbleibende Zeit in Sekunden an.

Programmierung der Zeitschaltuhr für eine Kochzone

Die Zeitschaltfunktion wird durch Drücken von MEHR ZEITSCHALTFUNKTION (9) oder WENIGER ZEITSCHALTFUNKTION (8) aktiviert. Im Display der Zeitschaltfunktion (7) wird „00“ und auf den Displays der Leistungsstufen jeder programmierbaren Zone wird ein „t“ angezeigt.

Durch Betätigen einer der Auswahl tasten der Leistungsstufe MEHR (3) oder WENIGER (2) einer der Kochzonen wird die zu programmierende Kochzone ausgewählt und die Anzeige der

Zeitschaltfunktion (6) in der gewählten Zone schaltet sich ein. Nach Auswahl der zu programmierenden Zone kann durch Betätigen von MEHR ZEITSCHALTFUNKTION (8) oder WENIGER ZEITSCHALTFUNKTION (9) die Programmierzeit der Zone zwischen 1 und 99 Minuten ausgewählt werden. Wenn die Tasten zur Zeiteinstellung gedrückt gehalten werden, wird die Zeit schneller erhöht oder abgesenkt.

Wenn die zu programmierende Zone nicht vor Ablauf von 10 Sekunden ausgewählt wird, deaktiviert sich die Zeitschaltfunktion automatisch.

Wenn die Zeitauswahl nicht innerhalb von weniger als 5 Sekunden nach Auswahl der zu programmierenden Kochzone erfolgt, schaltet sich die Zeitschaltfunktion automatisch ab.

Der gewählte Zeitraum der Zeitschaltfunktion beginnt 5 Sekunden nach Einstellung des Zeitschaltwerts zu laufen. Dieser Wert kann während des Zeitschaltzyklus durch Drücken der Tasten MEHR ZEITSCHALTFUNKTION (9) oder WENIGER ZEITSCHALTFUNKTION (8) verändert werden. Der neue Zeitraum der Zeitschaltuhr beginnt 5 Sekunden nach Einstellung des neuen Wertes zu laufen.

Durch gleichzeitige Betätigung der Tasten MEHR ZEITSCHALTFUNKTION (9) und WENIGER ZEITSCHALTFUNKTION (8) kann die Zeitschaltfunktion jederzeit abgeschaltet werden. Wenn die Taste WENIGER ZEITSCHALTFUNKTION (8) so lange gedrückt wird, bis das Display Zeitschaltfunktion (7) „00“ anzeigt, wird die Zeitschaltfunktion ebenfalls deaktiviert.

Nach Ablauf des mit dieser Funktion programmierten Zeitraums schaltet sich die ausgewählte Zone ab und die Anzeige der programmierten Zone (6) und die Zeitanzeige (7) beginnen zu blinken, während eine Minute lang ein Signalton ertönt. Um diesen Alarm vor Ablauf dieser Zeitspanne abzuschalten, drücken Sie eine beliebige Taste der Touch Control.

Kochgefäße (Abb. 3)

- Wird ein Magnet, der an den Boden eines Gefäßes angehängt wird, von diesem angezogen, so ist dies ein zum Induktionskochen geeigneter Topf.
- Vorziehen von Kochgefäßen, die auch für das Induktionskochen ausgewiesen sind,
- und von Kochgefäßen mit flachem und dickem Boden.
- Ein Topf oder eine Pfanne mit demselben Durchmesser wie die Kochzone erlaubt eine maximale Nutzung der verfügbaren Leistung.
- ein kleinerer Topf verringert die Leistung, verursacht aber keinen Energieverlust. Es wird trotzdem vom Gebrauch von Gefäßen abgeraten, deren Durchmesser kleiner als 10 cm ist.
- rostfreien Gefäßen mit mehrfachbeschichtetem Boden oder aus rostfreiem Ferrit, wenn auf dem Boden angegeben ist: per induction.
- Gußeisernen Gefäßen besser mit emailliertem Boden, um Verkätzungen der Glaskeramikfläche zu vermeiden.
- Es wird abgeraten von Gefäßen aus Glas, Keramik, Terracotta, Aluminium, Kupfer oder nicht magnetischem (austenitischem) rostfreiem Stahl.

Instandhaltung (Abb. 4)

Reste von Alufolie, Speisereste, Fettspritzer, Zucker oder stark zuckerhaltige Speisen müssen unverzüglich mit einem Kratzer vom Kochfeld entfernt werden, um mögliche Schäden an der Kochfeldoberfläche zu vermeiden. Mit einem entsprechenden Reinigungsmittel und Küchenpapier säubern, dann mit klarem Wasser nachspülen und abschließend mit einem Lappen trocken wischen. Keine Putzschwämme oder Scheuerkissen zum Einsatz bringen; abzuraten ist ferner von der Verwendung von starken

Chemikalien und Fleckenentfernern.

Anweisungen für den Installateur

Installation

Die angegebenen Anweisungen sind an den zugelassenen Installateur als Richtlinie für die Installation, Regelung und Instandhaltung, gemäß den geltenden Gesetzen und Normen, gerichtet. Die Eingriffe dürfen nur bei ausgeschaltetem Apparat vorgenommen werden.

Aufstellung (Abb. 5&6)

Das Gerät ist dafür vorgesehen, in eine Arbeitsfläche, wie in der Abbildung dargestellt, eingefügt zu werden. Die gesamte Fläche des Kochgeräts rundherum mit der im Kit befindlichen Dichtungsmasse versiegeln. Es wird von dem Aufbau über einem Ofen abgeraten sonst gegebenenfalls versichern,

- daß der Ofen mit einem wirksamen Kühlsystem ausgestattet ist;
- daß auf keinen Fall heiße Luft vom Ofen in Richtung der Fläche aufsteigt;
- daß Luftdurchlässe, wie in der Abbildung angegeben, vorgesehen werden.

Elektrischer Anschluß (Abb. 7)

Vor dem Anschluß an das elektrische Netz sich davon überzeugen, daß:

- die Eigenschaften der Anlage mit denen auf dem unter der Ofenplatte angebrachten Leistungsschild übereinstimmen;
 - die Anlage mit einem wirksamen Erdanschluß gemäß den geltenden Normen und Gesetzbestimmungen versehen ist. Der Erdanschluß ist gemäß Gesetz verbindlich.
- Falls der Apparat nicht mit einem Kabel und/ oder mit einem entsprechenden Stecker ausgerüstet ist, muß gleichwertiges Material zur Stromentnahme, wie auf dem Leistungsschild angegeben, und für die Arbeitstemperatur verwendet werden. Das Kabel darf an keiner Stelle eine Temperatur von mehr als 50°C über der Raumtemperatur erreichen.

Funktion Leistungsbegrenzung (nur für einige Modelle)

Das Gerät ist mit einer Funktion ausgestattet, die es ermöglicht, die maximale Leistungsstufe des Geräts zu begrenzen. Diese maximale Leistungsstufe kann aus den folgenden Leistungswerten ausgewählt werden: 7 200 W., 6 000 W., 3 500 W. und 2 800 W. Das Gerät wird standardmäßig ab Werk mit der Leistungsbegrenzung auf dem Höchstwert geliefert.

Um diesen Wert zu ändern, müssen nach erfolgtem Anschluss des Geräts an das Stromnetz bei entsperrierter Steuerung und ausgeschalteten Zonen die Tasten MEHR (3) und WENIGER (2) an beiden Enden der Touch Control vor Ablauf von 30 Sekunden seit dem Anschluss ans Stromnetz betätigt werden. Der Bildschirm zeigt die gewählte Leistungsstufe und mit den Tasten MEHR (3) oder WENIGER (2) jeglicher Zone kann aus den verfügbaren Werten ausgewählt werden. Nach Auswahl des gewünschten Werts müssen gleichzeitig die Tasten MEHR (3) und WENIGER (2) an den beiden Enden der Touch Control betätigt werden. Die Leistungsstufe wird gespeichert und die Steuerung schaltet sich ab.

Wenn im normalen Betrieb mehr Leistung als erlaubt angefordert wird, zeigt das Display der Kochzone, die diese anfordert, 3 Sekunden lang „r“ an und schaltet auf die darunter liegende Leistungsstufe zurück.

Gelegentlich wird es zum Erhöhen der Stufe einer der Zonen erforderlich, die Stufe einer anderen Kochzone zu verringern, um nicht den Grenzwert der Gesamtleistung zu übersteigen.

FR

CE PRODUIT EST CONÇU EXCLUSIVEMENT POUR USAGE DOMESTIQUE. LE CONSTRUCTEUR DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR DOMMAGES ET BLESSURES CAUSÉES PAR UNE INSTALLATION INCORRECTE OU PAR UN USAGE IMPROPRE, ERRONÉ OU ABSURDE.

Le fabricant déclare que ce produit remplit toutes les conditions essentielles requises par la directive 2006/95/CEE du 12 décembre 2006 sur matériel électrique de basse tension, et par la directive 2004/108/CEE du 15 décembre 2004 sur compatibilité électromagnétique.

PRÉCAUTIONS

- Pendant l'emploi éloignez tout matériel magnétisable tel que cartes de crédit, disquettes, calepines, etc.
 - N'utilisez jamais de papier d'aluminium ni placez directement d'aliments enveloppés dans le papier d'aluminium sur le plan de cuisson
 - N'appuyez pas d'objets métalliques tels que couteaux, fourchettes, cuillers et couvercles sur la surface du plan de cuisson pour éviter qu'ils se chauffent
 - Si vous effectuez la cuisson au moyen de casseroles antiadhésives et sans assaisonnement, limitez le temps de chauffe à une ou deux minutes
 - Lors de la cuisson d'aliments qui pourraient attacher sur le fond de la casserole, commencez à puissance minimale et augmentez progressivement tout en remuant souvent.
 - En fin d'utilisation, éteindre en intervenant sur le dispositif prévu à cet effet (décrément jusqu'à "0") et ne pas se fier au détecteur de marmites.
 - Si la surface de la plaque se casse, débrancher immédiatement l'appareil du réseau électrique pour éviter un éventuel choc électrique.
 - Ne pas utiliser d'appareils à vapeur pour le nettoyage de la plaque.
 - L'appareil et ses parties accessibles peuvent chauffer pendant le fonctionnement.
 - Veillez à ne pas toucher les éléments chauffants.
 - Les enfants âgés de moins de 8 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil, sauf s'ils sont placés sous surveillance permanente.
 - Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans, par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou bien par des personnes possédant une expérience ou des connaissances insuffisantes, à condition de les placer sous surveillance, de leur avoir donné les instructions appropriées concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et de leur faire prendre conscience des dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et de maintenance qui incombent à l'utilisateur ne doivent pas être réalisées par des enfants non surveillés.
 - Cuisiner avec de la graisse ou de l'huile sans surveillance présente un risque d'incendie. Ne tentez JAMAIS d'éteindre un feu avec de l'eau. En cas d'incendie, débranchez l'appareil et couvrez les flammes avec le couvercle d'une casserole ou un drap, par exemple.
 - Risque d'incendie : ne stockez pas d'éléments sur la surface de cuisson.
 - N'utiliser que des protecteurs de plaque de cuisson conçus par le fabricant de l'appareil de cuisson, indiqués par le fabricant dans les consignes d'utilisation ou intégrés à l'appareil. L'utilisation de protecteurs non adaptés peut être à l'origine d'accidents.
- Installer dans le câblage fixe un dispositif de déconnexion du réseau électrique avec une séparation de contact sur tous les pôles qui permette une déconnexion totale dans des

conditions de surtension de catégorie III, conformément à la norme de câblage.

La prise ou l'interrupteur omnipolaire doivent être facilement accessibles après la mise en place de l'appareil.

Cet appareil n'est pas prévu pour fonctionner à l'aide d'un temporisateur externe ou d'un système de commande à distance indépendant.

Le Constructeur décline toute responsabilité au cas où ces normes et les autres normes contre les accidents ne seraient pas observées.

Sile cable d'alimentation s'abîme, demandez à votre servi ce d'assistance technique agréée, au fabricant ou bien à un technicien compétent de vous le changer, afin d'éviter un risque quelconque.

PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT (Fig. 1)

Il se base sur les propriétés électromagnétiques de la plupart des récipients de cuisson.

Le circuit électronique contrôle le fonctionnement de la bobine (inducteur) qui crée un champ magnétique.

C'est le récipient de cuisson même qui transmet la chaleur aux aliments.

La cuisson a lieu comme décrit cidessous.

- déperdition minimale (haut rendement)
- le système s'arrête automatiquement si l'on retire ou seulement soulève la casserole
- le système électronique garantit le maximum de flexibilité et de précision de réglage.

(Fig. 1)

- 1 Casserole
- 2 Induced current
- 3 Champ magnétique
- 4 Inducteur
- 5 Circuit électronique
- 6 Alimentation électrique

Instructions pour l'utilisateur (Fig. 2)

- 1 Marche/arrêt ON/OFF
- 2 Moins -
- 3 Plus +
- 4 Indicateur de zone de cuisson
- 5 Afficheur du niveau de puissance
- 6 Voyant indicateur de zone temporisée
7. Afficheur minuteur
8. Moins - minuterie
9. Plus + minuterie
10. Verrouillage
11. Indicateur de verrouillage

Installation

Toutes les opérations relatives à l'installation (raccordement électrique) doivent être faites par un personnel qualifié, en conformité avec les normes en vigueur.

En ce qui concerne les instructions spécifiques voir la partie réservée à l'installateur.

Marche/arrêt de la commande sensitive

Après la mise sous tension, il faut environ 1 seconde à la commande sensitive pour être prête à fonctionner.

Après la réinitialisation de tous les afficheurs, les LEDs clignotent pendant 1 seconde environ. Puis les afficheurs et les LEDs s'éteignent et la commande sensitive se met en stand-by. Le verrouillage est activé et l'indicateur de verrouillage s'allume (11).

Avant la mise en marche et pour activer le panneau de commande, appuyer sur la touche de verrouillage (10) pendant deux secondes afin de déverrouiller le clavier et permettre un fonctionnement normal.

Pour allumer le contact, appuyer sur la touche de mise en marche (1).

Les afficheurs des foyers indiquent "0". Le "0" est remplacé par un "H" quand le foyer est chaud.

Après la mise en marche, la commande sensitive est activée pendant 10 secondes. Si on ne sélectionne ni un foyer ni le minuteur, la commande sensitive se remet en stand-by automatiquement.

On ne peut mettre en marche la commande sensitive qu'avec la touche d'alimentation. Si on appuie en même temps sur la touche d'alimentation et sur d'autres touches, la commande sensitive reste en stand-by. Si la sécurité enfants est active lors de la mise sous tension.

Il est possible d'éteindre à tout moment la commande sensitive en appuyant sur la touche marche/arrêt (1). Même si la commande a été verrouillée par la sécurité enfants.

Dans la fonction d'arrêt la touche marche/arrêt (1) est toujours prioritaire.

Arrêt automatique

Une fois allumée, la commande sensitive s'éteint automatiquement après 10 secondes d'inactivité. Si un niveau de puissance est sélectionné pour une zone mais qu'aucun récipient n'y a été placé, celle-ci s'éteindra automatiquement après 1 minute.

Marche/arrêt d'un foyer

Placez le récipient sur la zone de cuisson appropriée. S'il n'est pas posé, le système n'activera pas la zone correspondante et le symbole suivant s'affichera sur l'écran.



Si la commande sensitive est allumée, il est possible de sélectionner la zone de cuisson en appuyant sur les touches PLUS + (3) ou MOINS - (2) de la zone correspondante.

L'afficheur (5) de la zone sélectionnée indique le niveau de puissance sélectionné. Pour sélectionner la puissance, appuyer sur la touche PLUS (3) ou MOINS (2) ; le foyer commence à chauffer.

Une fois le foyer sélectionné, maintenir la pression sur la touche PLUS (3) pour sélectionner la puissance : à partir du niveau 1, la puissance augmente d'une unité toutes les 0,4 secondes. Une fois le niveau 9 atteint, il est impossible d'augmenter la puissance.

Si le niveau de puissance a été choisi au moyen de la touche MOINS (2), le niveau de départ est le « 9 » (niveau maximum). Si la pression est maintenue sur la touche, la puissance diminue d'une unité toutes les 0,4 secondes.

Une fois le niveau 0 atteint, il est impossible de réduire la puissance. Il faut alors appuyer à nouveau sur la touche MOINS (2) ou PLUS (3) pour modifier le niveau de puissance.

Arrêt d'un foyer

En appuyant simultanément sur les touches PLUS (3) et MOINS (2), le niveau de puissance de la zone se positionne sur 0. La touche MOINS (2) peut également permettre de réduire le niveau de puissance à 0.

Lorsqu'un foyer est « brûlant », « H » et « 0 » s'affichent alternativement.

Arrêt de tous les foyers

En appuyant sur la touche marche/arrêt (1), toutes les zones pourront à tout moment être immédiatement éteintes.

En mode stand-by, "H" s'affiche pour tous les foyers qui sont chauds. Tous les autres afficheurs sont éteints.

Puissance

Il existe 9 niveaux de puissance pour chaque foyer : ils sont indiqués par des repères gradués de "1" à "9" sur les afficheurs à LEDs.

Fonction Booster

Sur la zone de cuisson souhaitée, la fonction booster peut être activée en sélectionnant le niveau de puissance 9 puis en appuyant sur la touche PLUS (3). Cette fonction permet que certaines zones de cuisson puissent recevoir une puissance supérieure à la puissance nominale (le nombre de zones avec Booster simultanément dépend de la puissance donnée aux différentes zones ; cette puissance doit être inférieure à la puissance maximale de la plaque de cuisson). Si la zone désirée peut activer la fonction Booster, son écran affichera le symbole "P". Si la puissance disponible n'est pas suffisante, l'indicateur de puissance de la zone qui demande une réduction de puissance automatique affichera « r » pendant 3 secondes et diminuera jusqu'au niveau de puissance précédent.

La durée d'activation du booster est limitée à 10 minutes afin de protéger les ustensiles de cuisine. Après la désactivation automatique du Booster, la zone continue à fonctionner à un niveau de puissance « 9 ». Le Booster peut être réactivé après quelques minutes.

Dans le cas où le récipient serait retiré de la zone de cuisson pendant la période Booster, cette fonction restera active et les temps de désactivation continueront à être comptés.

Indicateur de chaleur résiduelle

Il signale à l'utilisateur que le verre est chaud et peut présenter un danger en cas de contact avec la surface située autour du foyer. La température est déterminée à partir d'un modèle mathématique. La chaleur résiduelle est indiquée par la lettre "H" sur l'afficheur à sept segments correspondant.

Le chauffage et le refroidissement sont calculés en fonction :

- de la puissance sélectionnée (de "0" à "9")

- La période d'activation.

Après avoir éteint le foyer, l'afficheur correspondant indique "H" jusqu'à ce que la température du foyer redescende en dessous du niveau critique ($\leq 60^{\circ}\text{C}$) sur la base du modèle mathématique.

Arrêt automatique (durée limite de fonctionnement)

En fonction la puissance choisie, chaque foyer s'éteint après un temps établi si aucune opération n'est exécutée. Chaque intervention sur le foyer (avec les touches PLUS et MOINS) rétablit la durée limite de fonctionnement du foyer à sa valeur initiale.

Protection contre la mise en marche involontaire

- Si le contrôle électronique détecte l'activation continue d'une touche pendant environ 10 secondes, il provoque un arrêt automatique. ·

- Si aucune zone de cuisson n'est activée dans les 10 secondes suivant l'activation de la commande sensitive, celle-ci reviendra au mode de veille.

· Quand le contrôle est actif, la touche ON/OFF est prioritaire sur toutes les autres touches : le contrôle peut être coupé à tout moment même en cas d'activation multiples ou continue des touches.

· En mode stand-by, l'activation continue des touches ne produit aucun effet. Avant que le contrôle électronique puisse être remis en marche, il doit s'assurer qu'aucune touche n'est active.

Verrouillage des touches (sécurité enfants)

◇ Sécurité enfants :

Verrouillage des touches :

Pour activer le dispositif de sécurité pour enfants après avoir allumé la commande sensitive, appuyer sur la touche de verrouillage (10) pendant 1 seconde ; l'indicateur de verrouillage (11) s'allumera.

Le verrouillage peut être activé si les zones de cuisson se trouvent en fonctionnement, mais aussi si l'appareil est totalement arrêté. Le contrôle électronique reste verrouillé jusqu'à ce que l'utilisateur le débloque, même si, entre temps, il est arrêté et remis en marche. Même une réinitialisation de la commande sensitive (après une chute de tension) ne débloque pas les touches.

Déverrouillage des touches pour cuisiner :

Pour déverrouiller la commande sensitive, appuyer sur la touche de verrouillage (10) pendant 1 seconde et l'indicateur de verrouillage (11) s'éteindra.

Signal sonore (vibreur)

Pendant le fonctionnement, le vibreur signale les activités suivantes :

· activation normale des touches (son bref).

· Arrêt de la commande avec 3 sonneries brèves.

Fonction temporisation

La fonction de minuteur est une fonction de :

· minuteur pour une zone de cuisson entre 1 et 99 min : à la fin de ce laps de temps, un signal sonore retentira pour indiquer que la durée prévue est achevée et la zone temporisée s'arrêtera ; les trois zones de cuisson peuvent être programmées indépendamment. Pendant la dernière minute, l'afficheur du minuteur (7) indique la durée restante en secondes.

Programmation du minuteur pour une zone de cuisson

Il est possible d'activer le minuteur dans une seule zone de cuisson à la fois.

Pour activer le minuteur, appuyer sur PLUS MINUTEUR (9) ou MOINS MINUTEUR (8) ; l'afficheur du minuteur (7) indique « 00 » et un « t » apparaît sur les afficheurs de niveau de puissance de chaque zone pouvant fonctionner avec une minuterie.

Appuyer sur l'une des touches de sélection de niveau de puissance PLUS (3) ou MOINS (2) de l'une des zones de cuisson pour sélectionner la zone avec minuterie. L'indicateur du minuteur (6) s'allume alors sur la zone sélectionnée.

Une fois que la zone avec minuterie a été sélectionnée, appuyer sur PLUS MINUTEUR (8) ou MOINS MINUTEUR (9) pour sélectionner la durée du minuteur de la zone, entre 1 et 99 minutes. Si les touches de variation de durée sont maintenues appuyées, le minuteur augmentera ou diminuera plus rapidement.

Si aucune zone à temporiser n'est sélectionnée dans les 10 secondes, la fonction du minuteur se désactive automatiquement.

Si la sélection de la durée n'est pas réalisée dans les 5 secondes suivant la sélection de la zone de cuisson à temporiser, la fonction de minuteur se désactive automatiquement.

La durée sélectionnée du minuteur commencera 5 secondes après avoir établi la valeur du minuteur. Cette valeur peut varier pendant le cycle du minuteur en appuyant sur les touches PLUS MINUTEUR (9) ou MOINS MINUTEUR (8). La nouvelle durée du minuteur commencera 5 secondes après avoir établi la nouvelle valeur.

À tout moment, appuyer simultanément sur PLUS MINUTEUR (9) et MOINS MINUTEUR (8) pour désactiver la fonction de minuteur. Si l'on appuie sur la touche MOINS MINUTEUR (8) jusqu'à ce que l'afficheur du minuteur (7) affiche « 00 » la fonction de minuteur est également désactivée.

Une fois que la durée est établie avec cette fonction, la zone sélectionnée s'éteint, l'indicateur de la zone avec minuterie (6) et l'afficheur de durée (7) se mettent à clignoter et un sifflement d'alarme retentit pendant 1 minute. Pour annuler cette alarme avant que la durée ne se termine, appuyer sur une touche de commande tactile.

Casserolles (Fig. 3)

- une casserole dont le fond attire l'aimant serait déjà une casserole adaptée à la cuisson à induction
- employez plutôt des casseroles garanties pour la cuisson à induction
- casseroles au fond plat et épais
- un récipient au diamètre identique à celui de la zone permet d'utiliser la puissance maximale.
- une casserole plus petite réduit la puissance mais ne causera pas de déperdition d'énergie. Nous conseillons quand-même de ne pas utiliser de récipients avec un diamètre inférieur à 10 cm.
- récipients en acier inoxydable pourvus d'un fond à couches multiples ou en acier inoxydable ferritique si spécifiquement produits pour cuisson à induction
- récipients en fonte de préférence au fond émaillé qui ne raye pas le plan vitrocéramique
- nous déconseillons les récipients en verre, en céramique, en terre cuite, en aluminium, en cuivre ou en acier inoxydable non magnétique (austénitique).

Entretien (Fig. 4)

Les restes de papier aluminium, les restes de nourriture, les éclaboussures de graisse, le sucre ou les aliments de saccharification importante doivent être immédiatement éliminés du plan de cuisson à l'aide d'un racloir afin d'éviter d'éventuels dommages sur la surface. Ensuite, nettoyer avec un produit adéquat et du papier absorbant, puis rincer à l'eau et sécher avec un torchon propre. N'utiliser en aucun cas d'éponges métalliques ou abrasives, éviter également d'utiliser des détergents chimiques agressifs comme les produits de nettoyage pour fours.

Instructions pour l'installateur

Installation

Ces instructions sont faites pour le technicien spécialisé comme guide à l'installation, au réglage et à l'entretien suivant les lois et les normes en vigueur. Les interventions doivent toujours être effectuées quand l'appareil est débranché.

Positionnement (Fig. 5&6)

L'appareil est prévu pour être encastré dans un plan de travail comme illustré dans la figure correspondante. Mettre le ruban adhésif livré avec l'appareil au long du pourtour du plan.

Nous déconseillons l'encastrement au-dessus d'un four. Au cas contraire, vérifiez ce qui suit:

- le four est muni d'un efficace système de refroidissement
- il n'y a aucun passage d'air chaud du four au plan de cuisson

- il y a des ouvertures pour la ventilation comme indiqué dans la figure.

Branchement électrique (Fig. 7)

- Avant d'effectuer le branchement électrique, s'assurer que :
- les caractéristiques de l'installation soient de nature à satisfaire toutes les indications portées sur la plaque signalétique située sous l'appareil ;
 - que l'installation dispose d'un raccordement à la terre selon les normes et les dispositions en vigueur. La mise à terre est obligatoire aux termes de la loi.
- Si l'appareil n'a pas de câble et /ou de prise correspondante, utiliser de la matière apte à l'absorption indiquée sur la plaque signalétique et à la température de travail. Le câble ne devra jamais atteindre une température supérieure de 50°C à celle ambiante.

Fonction de limitation de puissance (uniquement sur certains modèles)

L'appareil dispose d'une fonction permettant de limiter en interne le niveau de puissance maximum qu'il peut consommer. Cette limite maximum de puissance peut être sélectionnée parmi les valeurs de puissance suivantes : 7 200 W, 6 000 W, 3 500 W et 2 800 W. Par défaut, l'appareil est configuré en usine avec une limite de puissance correspondant à la valeur maximum.

Pour modifier cette valeur, brancher l'appareil sur le secteur, la commande doit être déverrouillée et toutes les zones éteintes, appuyer simultanément sur les touches PLUS (3) et MOINS (2) des deux extrémités de la commande tactile dans les 30 secondes suivant la mise sous tension. L'afficheur indiquera le niveau de puissance sélectionné ; on peut alors sélectionner l'une des valeurs disponibles en appuyant sur les touches PLUS (3) ou MOINS (2) de l'une des zones. Une fois la valeur souhaitée sélectionnée, appuyer simultanément sur les touches PLUS (3) et MOINS (2) des deux extrémités de la commande tactile ; la limite de puissance est alors enregistrée et la commande s'éteindra.

Si, en fonctionnement normal, la puissance demandée est supérieure à celle autorisée, un « r » apparaîtra sur l'afficheur de la zone de cuisson pendant 3 secondes et le niveau de puissance reviendra au niveau précédent.

Pour augmenter le niveau de l'une des zones, il est parfois nécessaire de réduire le niveau des autres zones de cuisson afin de ne pas dépasser la limite de puissance totale.

EN

THIS APPLIANCE IS CONCEIVED FOR DOMESTIC USE ONLY. THE MANUFACTURER SHALL NOT IN ANY WAY BE HELD RESPONSIBLE FOR WHATEVER INJURIES OR DAMAGES ARE CAUSED BY INCORRECT INSTALLATION OR BY UNSUITABLE, WRONG OR ABSURD USE.

The manufacturer declares that this product meets all the essential requirements for low voltage electrical material set out in European directive 2006/95/EEC of 12 December 2006 and for electromagnetic compatibility as required by European directive 2004/108/EEC of 15 December 2004.

PRECAUTIONS

- When the hob is in use keep all magnetizable objects away (credit cards, floppy disks, calculators and so on).
 - Do not use any aluminium foil or place any foodstuffs wrapped in aluminium foil directly on the hob - do not place any metal objects such as knives, forks, spoons and lids on the hob surface as they will heat up.
 - When cooking in a non-stick pan without seasoning, do not exceed 1-2 minutes' pre-heating time.
 - When cooking food that may easily stick, start at a low power output level and then slowly increase while regularly stirring.
 - After cooking is finished, switch off using the control provided (turn down to "0"), and do not rely on the pan sensor.
 - If the surface of the hob is damaged, immediately disconnect the appliance from the mains to prevent the possibility of electric shock.
 - Never use a steam cleaner to clean the hob.
- The appliance and accessible parts may be hot during operation.
 - Take care to avoid touching the heating elements.
 - Children less than 8 years of age should be kept at a safe distance unless continuously supervised.
 - This appliance may be used by children aged 8 or over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they are supervised and have received suitable instructions on safe use of the appliance and understand the dangers involved. Children must not play with the appliance. User maintenance and cleaning should not be carried out by children except under constant supervision.
 - Cooking with grease or oil may be dangerous and cause a fire if left unattended. NEVER try to extinguish a fire with water. Rather, disconnect the appliance and then cover the flames with a cover or sheet, for example.
 - Fire hazard: do not store elements on cooking surfaces.
 - Only counter top protectors designed for use with the cooking appliance and listed in the manufacturer's instructions should be used as suitable protection for the counter top incorporated in the appliance. Use of unsuitable protectors may cause accidents.
 - **WARNING:** Accessible parts will become hot when in use. To avoid burns and scalds children should be kept away. Insert in the fixed wiring a mean for disconnection from the supply mains having a contact separation in all poles that provide full disconnection under overvoltage category III conditions, in accordance with the wiring rules. The plug

or omnipolar switch must be easily reached on the installed equipment.

This appliance is not intended to be used via an external timer or a remote control system.

The manufacturers decline any responsibility in the event of non-compliance with what is described above and the accident prevention norms not being respected and followed.

To avoid all risk, if the power cable becomes damaged, it must only be replaced by the manufacturer, by an authorised service centre, or by a qualified electrician.

OPERATING PRINCIPLE (Fig. 1)

It exploits the electromagnetic properties of most cooking vessels.

The coil (inductor) which produces the electromagnetic field is operated and controlled by the electronic circuit.

The heat is transmitted to food by the cooking vessel itself.

The cooking process takes place as described below.

- loss of heat is minimum (high efficiency)
- the system stops automatically when the vessel is removed or even just lifted from the hob
- the electronic circuit guarantees maximum flexibility and fine adjustments.

(Fig. 1)

- 1 Vessel
- 2 Induced current
- 3 Magnetic field
- 4 Inductor
- 5 Electronic circuit
- 6 Power supply

User's Instructions (Fig. 2)

- 1 ON/OFF
- 2 Down -
- 3 Up +
- 4 Cooking area indicator LED
- 5 Power level display
- 6 Timed zone indicator LED
7. Timer display
8. Down - timer.
9. Up + timer.
10. Safety lock
11. Safety lock indicator LED

Installation

All operations relative to installation (electric connection) should be carried out by skilled personnel in conformity with the rules in force.

As for the specific instructions see part pertaining to installer.

Switching the Touch Control ON/OFF "Z"

After mains voltage is applied the control initializes for approx. 1 second before it is ready for operation.

After a reset all displays and LEDs glow for approx. 1 second. When this time is over all displays and LEDs extinguish and the control is in the stand-by mode. Safety lock is activated and the safety lock indicator LED is illuminated (11).

Before turning on the hob and operating the controls, press the safety lock button (10) for two seconds to unlock the keypad for normal operation.

Press the ON/OFF (1) button to switch the touch control on.

The cooking zone displays show a static "0".

If a cooking zone is in the "hot" status, the display shows a static "H" instead of "0".

After switching-ON the electronic control remains activated for 10 seconds. If no cooking zone or timer selection follows within this period of time, the electronic control automatically switches back into the stand-by-mode. The control can only be switched-ON if it identifies the ON/OFF (1) key alone being operated. Should it recognize ON/OFF (1) key activation other than that, the control remains in the standby- mode.

If the child safety feature is active when switching on, the Safety lock indicator (11) lights up. When the Touch Control is ON it can be switched- OFF at any time by operating the ON/OFF (1) key. This is also valid if the control has been locked (activated child safety feature).

The ON/OFF (1) key has always priority in the switch-OFF function.

Automatic switch-OFF

When the control is ON it automatically switches-OFF after 10 seconds if no cooking zone or select key has been operated within this period of time. If no pan is placed on a cooking zone after selecting a power level for that area on the hob, it will automatically turn off after 1 minute.

Switching a cooking zone ON and OFF

First place the pan in the chosen cooking zone. If the pan is not present the system cannot be switched on the correspondent zone.



When the touch control is on, a cooking zone may be selected by pressing the UP + (3) or DOWN - (2) buttons on the corresponding area.

The display (5) for the chosen cooking zone will show the selected power level.

If the cooking zone is "hot", "H" and "0" are alternately displayed. Press the PLUS (3) or MINUS (2) button to select a setting and the zone will begin to heat up.

Once the cooking zone has been selected, the setting can be selected by keeping the PLUS (3) button pressed down. The setting begins at level 1 and increases by 1 level every 0.4 seconds. When setting "9" is reached, the setting will not be

changed further.

If the setting level has been selected using the MINUS (2) button, the start level is "9" (maximum level). Keep the button pressed down to lower the active level by 1 every 0.4 seconds. When setting "0" is reached, there will be no further setting changed. The setting can only be changed by pressing the MINUS (2) or PLUS (3) button again.

Switching a cooking zone off

Pressing the UP (3) and DOWN (2) buttons at the same time will reset the power level to 0. Alternatively, the MINUS button (2) can be used to reduce the setting level to 0.

If a cooking zone is "hot", "H" and "0" will be alternately displayed.

Switching-OFF all cooking zones

Pressing the ON/OFF (1) button at any time will cause all cooking zones to switch off immediately. In the standby- mode an "H" appears on all cooking zones which are "hot". All other cooking zone displays are not illuminated.

Wattage settings

The output of the cooking zones can be set in 9 steps which are indicated by the figures "1" thru "9" by means of LED displays.

Boost function

The booster function can be activated for the required cooking zone by selecting power level 9 and then pressing the UP (3) button. By means of this function certain cooking zones are enabled to receive power over the nominal (the number of boostable cooking zone depends on the power available on a partial modules which is to be less than total hob power). If the desired cooking zone has the capacity to activate the booster, the display shows a "P" symbol. If there is insufficient available power, the power level indicator for the cooking zone that needs to automatically reduce power will display "r" for 3 seconds, following which the power level will decrease to the previous setting.

The boosting time is limited to 10 min to protect cooking utensils. After the booster is switched off automatically, the cooking zone continues operation on power level "9". The booster can be reactivated after some minutes.

In case that the pan is removed from the cooking zone during boosting, the boosting function remains active and boosting time continues.

Residual heat indicator

It is meant to indicate to the user that the glass ceramic has a dangerous touch temperature in the circumference of a cooking zone. The temperature will be determined following a mathematical model and the remaining residual heat will be indicated by means of "H" on the corresponding display.

Heating-up and cooling down will be calculated dependent on:

- the selected setting („0" to „9")
- the ON/OFF time.

After switching-OFF the cooking zone the respective display shows "H" until the assigned cooking zone temperature is mathematically in a uncritical level. (≈ 60°C).

Automatic power OFF function (operating time limitation)

Dependent on the selected setting, every cooking zone will be switched-OFF after a defined maximum operation time if no operation of the assigned cooking zone follows within this time period. Every change of the cooking zone condition (by means of the PLUS-, MINUS- key) puts back the maximum operation

time of this cooking zone to the initial value of the operating time limitation.

Protection against unintended switching-ON

- If the electronic control realizes a continuous operation of keys for approx. 10 seconds, it switches OFF automatically.
- If no cooking zone is activated within 10 seconds of switching on the touch control, this will revert to stand-by status.
- When the control is switched- ON the ON/OFF-key has priority over all other keys, so that the control can be switched-OFF anytime, even in case of multiple or continuous operation of keys.
- In the stand-by mode a continuous operation will not be signaled. However, before the electronic control can be switched-ON again, it has to recognize that all keys are not operated.

Key lock (child safety feature)

Child safety feature:

Key lock:

To activate the child safety lock after switching on the touch control, press the safety lock button (10) for 1 second and the safety lock indicator LED will illuminate (11).

The safety lock function may be activated either when cooking zones are active or when the appliance is fully switched off.

The electronic control remains in a locked condition until it gets unlocked, even if the control has been switched-OFF and -ON in the meantime. Also a reset of the control (after a voltage drop) does not cancel the key lock.

Unlocking for cooking purposes: :

To unlock the touch control, press the safety lock button (10) for 1 second and the safety lock indicator LED will be extinguished (11).

Audible signal (buzzer)

While the control is in operation the following activities will be signaled by means of a buzzer:

- normal key activation with a short sound signal.
- 3 short acoustic signals (beeps) for turning off the touch control.

Timer function (optional)

The timer function works as follows:

Timer function for a selected cooking zone, from 1 to 99 min: at the end of the set time, an acoustic signal will be emitted and the timed zone will be turned off. All three cooking zones may be programmed independently to different timer settings. During the last minute of the set time, the timer display (7) will show the time remaining in seconds.

Timer programming on cooking zones

It is only possible to set the timer in a single cooking zone at a time. Activate the timer by pressing UP TIMER (9) or DOWN TIMER (8). The timer display will show "00" (7) and the symbol "t" will appear on the power level displays for each cooking zone for which the timer is being set.

Press the power level UP (3) or DOWN (2) button on the cooking zone to be timed; the desired zone is selected and the timer indicator LED illuminates (6) for the selected zone.

Having selected the zone to be timed, press UP TIMER (8) or

DOWN TIMER (9) to select a time between 1 and 99 minutes. Holding the time selection buttons pressed will cause the time to increase or decrease more quickly.

If no cooking zone is selected for the timer function within 5 seconds, the timer function will be automatically deactivated.

After selecting the cooking zone to be timed, the time must be selected within 5 seconds; otherwise, the timer function will be automatically deactivated.

The selected time will start 5 seconds after setting the timer. The timer setting can be modified during timer cycle by pressing the buttons UP TIMER (9) or DOWN TIMER (8). The new timer setting will start 5 seconds after programming the new timer setting.

To deactivate the timer function at any time press simultaneously the UP TIMER (9) and DOWN TIMER (8). Pressing the DOWN TIMER (8) button until the timer display (7) shows "00" also deactivates the timer function.

When the set time has elapsed, the selected cooking zone will switch off and the timed zone indicator (6) and time indicator (7) LEDs will illuminate intermittently while a warning beep will sound for 1 minute. To cancel this acoustic warning before the set time has elapsed, press any button on the touch control.

Cooking vessels (Fig. 3)

- a magnet-attracting vessel may be a suitable vessel for induction cooking
- prefer vessels which are especially declared to be suitable for induction cooking
- flat- and thickbottomed vessels
- a vessel with the same diameter as zones ensures the maximum exploitation of power
- a smaller vessel reduces power exploitation, but does not cause any energy loss We would anyhow not recommend the use of vessels with diameters smaller than 10 cm.
- stainless-steel vessels with multi-layer or ferritic stainless-steel bottoms when specifically suited for induction cooking
- cast-iron preferably enamel-bottomed vessels to avoid scratching the pyroceram surface
- we do not recommend the use of any glass, ceramic, earthenware, aluminium, copper or non-magnetic (austenitic) stainlesssteel vessels.

Maintenance (Fig. 4)

Any remains of aluminium foil, food, fat, sugar or food with high sugar content must be immediately removed from the hob surface with a scraper to prevent potential damage to the hob surface.

Subsequently clean the surface with some towel and appropriate product, rinse with water and dry by means of a clean cloth. Under no circumstance should sponges or abrasive cloths be used; also avoid using aggressive chemical detergents such as oven sprays and spot removers.

Installer's Instructions

Installation

These Instructions are for the qualified technician, as a guide to installation, adjustment and maintenance, according to the laws and standards in force. These operations must always be carried

out when the appliance has been disconnected from the electric system.

Positioning (Fig. 5&6)

The fixture is especially designed for fitting into a work-top as shown in the corresponding figure.

Place the supplied sealing agent along the hob perimeter.

Do not install the hob over an oven; in case you do, make sure of the following:

- the oven is equipped with an appropriate cooling system
- there is no warm-air leakage from the oven towards the hob
- suitable air-inlets are provided as shown in the figure.

Electrical connection (Fig. 7)

Prior to carrying out the electrical connection, please ensure that:

- the plant characteristics are such as to follow what is indicated on the matrix plate placed at the bottom of the working area;
- that the plant is fitted with an efficient earth connection, following the standards and law provisions in force.

The earth connection is compulsory in terms of the law.

Should there be no cable and/or plug on the equipment, use suitable absorption material for the working temperature as well, as indicated on the matrix plate. Under no circumstance must the cable reach a temperature above 50°C of the ambient temperature.

Power limitation function (only on certain models)

The appliance features a function that allows the maximum power level to be limited internally. This maximum power level limit can be selected from the following power values: 7,200 W, 6,000 W, 3,500 W and 2,800 W. The appliance is configured by default to the maximum power level limit.

To modify this factory setting, after connecting the appliance to the power supply, with the touch control unlocked and all cooking zones inactive, press simultaneously the UP (3) and DOWN (2) buttons at the two ends of the touch control within 30 seconds of connecting the power supply. The display will show the power level selected. Use the UP (3) or DOWN (2) buttons on any cooking zone to select one of the available values. Once the desired value is selected, press simultaneously the UP (3) and DOWN (2) buttons at the two ends of the touch control to memorise the power level limit and turn off the touch control.

If when using the appliance a power level is selected that exceeds the limit, the affected cooking zone display will show the symbol "r" for 3 seconds and return to the previous power level.

To increase the power level on a given cooking zone, it may be necessary to reduce the level on another cooking zone in order

to remain within the overall power limit.

IT

QUESTO PRODOTTO È STATO CONCEPITO PER UN IMPIEGO DI TIPO DOMESTICO. IL COSTRUTTORE DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ NEL CASO DI EVENTUALI DANNI A COSE O PERSONE DERIVANTI DA UNA NON CORRETTA INSTALLAZIONE O DA USO IMPROPRIO, ERRONEO OD ASSURDO.

Il fabbricante assicura che il prodotto adempie tutti i requisiti essenziali richiesti al materiale elettrico a bassa tensione, contemplati dalla direttiva 2006/95/CEE del 12 dicembre 2006, oltre ai requisiti in materia di compatibilità elettromagnetica, contemplati dalla direttiva 2004/108/CEE del 15 dicembre 2004.

PRECAUZIONI

- Durante il funzionamento allontanare materiale magnetizzabile come carte di credito, dischetti, calcolatrici, ecc.
- Non usare mai fogli di carta alluminata o appoggiare prodotti avvolti con alluminio direttamente sul piano.
- Oggetti metallici quali coltelli, forchette, cucchiari e coperchi non devono essere posti sulla superficie del piano per evitare che si scaldino.
- Nella cottura con recipienti a fondo antiaderente, senza apporto di condimento, limitare l'eventuale tempo di preriscaldamento a uno o due minuti.
- La cottura di alimenti con tendenza ad attaccare sul fondo iniziare a potenza minima per poi aumentare mescolando frequentemente.

- Dopo l'uso spegnere con l'apposito dispositivo (decremento sino a "0") e non fare affidamento sul rilevatore di pentole.
- Durante il funzionamento, l'apparecchio e le sue parti accessibili possono riscaldarsi.
- Prestare attenzione per evitare di toccare gli elementi riscaldanti.
- Se non costantemente controllati, i bambini con meno di 8 anni di età devono rimanere a distanza.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza o informazioni, se vengono offerte loro supervisione e istruzioni appropriate sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne comprendono i pericoli. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione da realizzare da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Cucinare con grassi o olio e allontanarsi dall'apparecchio può essere pericoloso a causa del rischio di incendio. NON cercare mai di estinguere il fuoco con acqua ma scollegare l'apparecchio e coprire le fiamme, ad esempio, con un coperchio o con un lenzuolo.
- Pericolo di incendio: non lasciare oggetti sulle superfici di cottura.
- Per il piano cottura, utilizzare solo coperchi progettati dal costruttore dell'apparecchio o da questi indicati come adeguati nelle istruzioni per l'uso oppure i coperchi già integrati nell'apparecchio. L'uso di coperchi inadeguati per il piano cottura può provocare incidenti.

Inserire nel cablaggio fisso un mezzo per la disconnessione dalla rete elettrica con una separazione in tutti i poli che preveda la disconnessione completa in caso di categoria di sovratensione III, come da normativa sul cablaggio. La presa o l'interruttore onnipolare devono essere facilmente raggiungibili con l'apparecchiatura installata.

La presente apparecchiatura non è predisposta per essere usata con un temporizzatore esterno o un sistema separato di controllo a distanza.

N.B.: - Il costruttore declina ogni responsabilità nel caso che quanto sopra e le usuali norme antiinfortunistiche non vengano rispettate.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

PRINCIPIO DIFUNZIONAMENTO (FIG. 1)

E' basato sulle proprietà elettromagnetiche della maggior parte dei recipienti per la cottura.

Il circuito elettronico governa il funzionamento della bobina (induttore) creando un campo magnetico.

Il calore è trasmesso dallo stesso recipiente al cibo.

La cottura avviene come sotto descritto.

- minima dispersione (alto rendimento)
- il ritiro della pentola (basta il solo sollevamento) provoca automaticamente l'arresto del sistema
- il sistema elettronico permette la massima flessibilità e finezza di regolazione.

(Fig. 1)

- 1 Recipiente
- 2 Corrente indotta
- 3 Campo magnetico
- 4 Induttore - inductor
- 5 Circuito elettronico
- 6 Alimentazione elettrica

Istruzioni per l'utente (Fig. 2)

1. Accensione/spengimento ON/OFF

2. Meno -
3. Più +
4. Indicatore zona di cottura
5. Display livello di potenza
6. Indicatore timer
7. Display timer
8. Meno - timer.
9. Più + timer.
10. Blocco
11. Indicatore di blocco

Installazione

Tutte le operazioni relative all'installazione (allacciamento elettrico) devono essere eseguite da personale qualificato secondo le norme vigenti.

Per le istruzioni specifiche vedi la parte riservata all'installatore.

Accensione/spengimento del Touch Control

Dopo l'accensione, il touch richiede circa 1 secondo prima di essere pronto al funzionamento. Dopo il reset tutti i displays e i LED lampeggiano per ca.1 secondo. Passato questo tempo tutti i displays e i LED si spengono e il touch è in posizione di Stand-by. Il blocco rimane attivo e l'indicatore di blocco (11) si illumina.

Prima dell'accensione, per poter intervenire sul comando, è necessario tenere premuto il pulsante di blocco (10) per due secondi, sbloccando così i tasti e consentendo il normale funzionamento dell'apparecchio.

Per accendere il touch si deve premere il tasto di accensione (1). I displays delle zone cottura mostrano uno "0". Se una zona cottura "scotta", il display mostra "H" invece di "0".

Dopo l'accensione il touch rimane attivo per 10 secondi. Se non si seleziona né una zona cottura né il timer il touch ritorna nello stato di stand-by automaticamente.

Il touch si accende esclusivamente azionando il Accensione/spengimento ON/OFF (1) da solo. Quando il tasto di accensione/spengimento (1) viene premuto insieme ad altri tasti non si ottiene alcuna reazione e il touch rimane in standby

Se la sicurezza per bambini è attiva durante l'accensione dell'indicatore di blocco (11).

Il touch control può essere spento in qualsiasi momento azionando il tasto di accensione/spengimento (1). Questo è valido anche se il comando è stato bloccato con la sicurezza bambini.

Il tasto di accensione/spengimento (1) ha sempre priorità maggiore nella funzione di spegnimento.

Spegnimento automatico

Una volta acceso, il touch si spegne automaticamente dopo 10 secondi di inattività. Se dopo aver selezionato il livello di potenza nessun recipiente viene posizionato in corrispondenza della zona di cottura, questa si spegne automaticamente dopo 1 minuto.

Accensione/spengimento di una zona cottura

Mettere la pentola nella zona di cottura adeguata. In caso di non mettere la pentola, il sistema non attiverà la zona interessata, visualizzandosi sullo schermo il seguente simbolo



Quando il touch control è acceso, è possibile selezionare la zona di cottura premendo i tasti PIU + (3) o MENO - (2) relativi alla

zona corrispondente.

Il display (5) della zona selezionata indica il relativo livello di potenza. Se l'area "scotta", vengono visualizzati alternativamente "H" e "0". Premendo il tasto PIÙ o MENO (2), si può selezionare un livello di potenza e la zona inizia a riscaldare.

Selezionata la zona cottura, la scelta del livello di potenza può essere effettuata tenendo premuto il tasto PIÙ (3). Partendo dal livello 1, il livello viene incrementato di un'unità ogni 0,4 secondi. Raggiunto il livello 9, non è possibile effettuare ulteriori incrementi.

Se il livello di potenza viene selezionato con il tasto MENO (2), il livello iniziale è "9" (livello massimo). Tenendo premuto il tasto, il livello attivo decresce di una unità ogni 0,4 secondi. Raggiunto il livello 0, non è possibile effettuare ulteriori decrementi. È possibile cambiare il livello di potenza solo premendo nuovamente il tasto MENO (2) o PIÙ (3).

Spegnimento di una zona cottura

Premendo contemporaneamente i tasti PIÙ (3) e MENO (2), il livello di potenza della zona viene impostato su 0. In alternativa, il tasto MENO (2) può essere utilizzato per decrementare il livello di potenza fino a 0.

Se una zona cottura "scotta", appariranno alternativamente "H" e "0".

Spegnimento di tutte le zone cottura

È possibile spegnere immediatamente tutte le zone premendo il tasto di accensione/spegnimento (1). In modalità stand-by una "H" appare per tutte le zone cottura che "scottano". Tutti gli altri displays saranno spenti.

Livello di potenza

La potenza della zona cottura può essere impostata in 9 livelli che sono indicati dai simboli da "1" a "9" tramite i displays a LED.

Funzione Booster

In ogni zona di cottura è possibile attivare la funzione booster selezionando il livello di potenza 9 e premendo il tasto PIÙ (3). Con detta funzione certe zone di cottura possono raggiungere una potenza al di sopra di quella nominale (il numero di zone con booster simultanei dipende dalla potenza assegnata alle diverse zone, che dovrà essere inferiore a quella massima del piano di vetroceramica). Se la zona voluta può attivare la funzione booster, lo schermo mostrerà il simbolo "P". Nel caso in cui la potenza disponibile non sia sufficiente, l'indicatore di potenza della zona che necessita di una riduzione automatica della potenza indicherà "r" per 3 secondi, per poi tornare al livello di potenza precedente.

Per la protezione degli utensili in cucina, il tempo di attivazione del booster è limitato a 10 minuti.

Una volta disattivato automaticamente il booster, la zona continuerà a funzionare ad un livello di potenza "9". Il booster potrà essere riattivato dopo alcuni minuti.

In caso di togliere la pentola dalla zona di cottura nella fase booster, questa funzione rimarrà attiva, continuando il conteggio del tempo di disattivazione.

Indicatore di calore residuo

Serve a indicare all'utente che il vetro è ad una temperatura pericolosa in caso di contatto con tutta l'area sovrastante la zona cottura. La temperatura viene determinata seguendo un modello matematico e un eventuale calore residuo viene indicato con una "H" dal corrispondente display.

Il riscaldamento e il raffreddamento sono calcolati in relazione a:

- Il livello di potenza selezionato (da "0" a "9")

- Il periodo di attivazione.

Dopo aver spento la zona cottura, il corrispondente display mostra "H" fino a che la temperatura della zona non scende al di sotto del livello critico ($\approx 60^{\circ}\text{C}$) secondo il modello matematico.

Funzione di spegnimento automatico (lim. del tempo di funzionamento)

In relazione al livello di potenza, ogni zona cottura viene spenta dopo un tempo massimo predefinito, se non si esegue alcuna operazione. Ogni operazione sulla zona cottura (tramite i tasti PIÙ e MENO) resetta il tempo massimo di operazione della zona al suo valore iniziale.

Protezione in caso di accensione involontaria.

- Se il controllo elettronico verifica un'attivazione continua di un tasto per ca. 10 sec. Si spegne automaticamente.

- Nel caso in cui nessuna zona di cottura venga attivata entro i 10 secondi successivi all'accensione del touch, il comando ritorna in modalità stand-by.

- Quando il controllo è acceso il tasto ON/OFF ha priorità su tutti gli altri tasti, cosicché il controllo può essere spento in qualsiasi momento anche in caso di attivazione multipla o continua di tasti.

- Nella modalità stand-by un'attivazione continua di tasti non avrà alcun effetto. Comunque, prima che il controllo elettronico possa essere acceso nuovamente, deve riconoscere che non ci sia alcun tasto attivato.

Blocco dei tasti (sicurezza per bambini)

◇ Sicurezza per bambini:

Blocco dei tasti:

Per attivare il dispositivo per la sicurezza dei bambini occorre accendere il touch, tenere premuto il tasto di blocco (10) per 1 secondo e attendere l'accensione dell'indicatore di blocco (11). Il blocco può essere attivato sia quando le zone di cottura sono in funzione sia quando l'apparecchio è completamente spento. Il blocco finché non viene sbloccato dall'utente, anche se nel frattempo è stato spento e riacceso. Anche un reset del touch (dopo una caduta di tensione) non rimuove il blocco tasti.

Sblocco dei tasti per cucinare:

Per sbloccare il touch, tenere premuto il tasto di blocco (10) per 1 secondo e attendere lo spegnimento dell'indicatore di blocco (11).

Segnale acustico (cicalino)

Durante l'utilizzo le seguenti attività vengono segnalate tramite un cicalino:

- Normale attivazione dei tasti con un suono breve.
- Spegnimento del comando con 3 suoni brevi.

Funzione di Timer

La funzione timer è una funzione che consente di:

Impostare un timer da 1 a 99 minuti per ogni zona di cottura: una volta scaduto il tempo, un segnale acustico indica che il tempo previsto è trascorso e la zona corrispondente si spegne; le tre zone di cottura possono essere programmate in modo indipendente. Durante l'ultimo minuto, il display del timer (7) mostra il tempo rimanente in secondi.

Programmazione del timer per una zona di cottura

Il timer si attiva premendo PIÙ - TIMER (9) o MENO - TIMER (8); si visualizzerà "00" sul display del timer (7) e "t" sui display relativi al livello di potenza di ciascuna zona dotata della funzione timer.

Premendo uno dei tasti di selezione del livello di potenza PIÙ (3) o MENO (2) è possibile selezionare la zona in cui impostare il timer, dove si accende l'indicatore del timer (6).

Una volta selezionata la zona, premendo PIÙ - TIMER (8) o MENO - TIMER (9) è possibile impostare un tempo compreso tra 1 e 99 minuti. Mantenendo premuti i tasti di variazione del tempo, questo comincerà ad aumentare o diminuire più rapidamente.

Se la zona non viene selezionata entro 10 secondi, la funzione timer si disattiva automaticamente.

Se il periodo di tempo non viene impostato entro 5 secondi dalla selezione della zona di cottura, la funzione timer si disattiva automaticamente.

Il timer si attiva dopo 5 secondi dall'impostazione del valore. Tale valore può essere modificato durante il funzionamento del timer premendo i tasti PIÙ - TIMER (9) o MENO - TIMER (8). Il timer si attiva dopo 5 secondi dall'impostazione del nuovo valore.

È possibile disattivare la funzione timer in qualsiasi momento, premendo simultaneamente PIÙ - TIMER (9) e MENO - TIMER (8). La funzione timer può essere disattivata anche premendo il tasto MENO - TIMER (8) finché il display del timer (7) non indica "00".

Una volta trascorso il periodo di tempo stabilito la zona selezionata si spegne, l'indicatore del timer (6) e il display del timer (7) della zona in questione iniziano a lampeggiare e si attiva un fischio di allarme della durata di 1 minuto. Per disattivare immediatamente l'allarme è sufficiente premere un qualsiasi tasto del touch control.

Pentolame (Fig. 3)

- se una calamita avvicinata al fondo di un recipiente rimane attratta questa può già essere una pentola adatta alla cottura ad induzione.
- preferire pentolame dichiarato anche per cottura ad induzione.
- pentolame a fondo piatto e spesso.
- una pentola dello stesso diametro della zona consente di sfruttare la massima potenza.
- una pentola più piccola riduce la potenza ma non causerà dispersione d'energia. È comunque sconsigliabile l'utilizzo di recipienti di diametro inferiore a 10 cm.
- recipienti inox con fondo multistrato o inox ferritico se precisato sul fondo: per induction
- recipienti in ghisa meglio se con fondo smaltato per evitare graffiature al piano vetroceramico
- sono sconsigliati e non convengono recipienti in vetro, ceramica, terracotta recipienti in alluminio, rame o inox non magnetico (austenitico).

Manutenzione (Fig. 4)

Resti di fogli di alluminio, residui alimentari, macchie di grasso, zucchero o alimenti ricchi di saccarosio devono essere immediatamente ripuliti dal piano cottura mediante un raschietto, per evitare di danneggiare la superficie del piano. Pulire con un prodotto idoneo e carta da cucina; risciacquare con acqua e asciugare usando un panno pulito. Non adoperare assolutamente spugne o pagliette abrasive; evitare altresì l'uso di prodotti chimici aggressivi, tipo sgrassanti per forno.

Istruzioni per l'installatore

Installazione

Le presenti istruzioni sono rivolte all'installatore qualificato quale guida all'installazione, regolazione e manutenzione secondo le leggi e le normative in vigore. Gli interventi devono sempre essere effettuati ad apparecchiatura disinserita elettricamente.

Posizionamento (Fig. 5&6)

L'apparecchio è previsto per essere incassato in un piano come illustrato nell'apposita figura.

Predisporre su tutto il perimetro del piano il sigillante a corredo. È sconsigliabile l'installazione sopra un forno contrariamente accertarsi che:

- il forno sia munito di un efficace sistema di raffreddamento.
- che non avvenga in nessun caso passaggio di aria calda dal forno verso il piano.
- prevedere passaggi d'aria come indicato in figura.

Collegamento elettrico (Fig. 7)

Prima di effettuare l'allacciamento elettrico accertarsi che:

- le caratteristiche dell'impianto siano tali da soddisfare quanto indicato sulla targa matricola applicata sul fondo del piano;
 - l'che l'impianto sia munito di un efficace collegamento di terra secondo le norme e le disposizioni di legge in vigore. La messa a terra è obbligatoria a termini di legge.
- Nel caso che l'apparecchiatura non sia munita di cavo e/o di relativa spina utilizzare materiale idoneo per l'assorbimento indicato in targa matricola e per la temperatura di lavoro. Il cavo in nessun punto dovrà raggiungere una temperatura superiore di 50 °C a quella ambiente.

Funzione di limitazione della potenza (solo alcuni modelli)

L'apparecchio dispone di una funzione che consente di limitare internamente il livello di potenza massimo. È possibile scegliere il limite massimo di potenza tra uno dei seguenti valori: 7.200 W, 6.000 W, 3.500 W e 2.800 W. Di default, l'apparecchio viene configurato con il limite di potenza impostato sul valore massimo.

Quando l'apparecchio è collegato all'alimentazione, il comando è sbloccato e tutte le zone sono spente, tale valore può essere modificato premendo contemporaneamente i tasti PIÙ (3) e MENO (2) alle estremità del touch control entro 30 secondi dal collegamento all'alimentazione. Il display indica il livello di potenza attualmente selezionato. È possibile selezionare un valore tra quelli disponibili mediante i tasti PIÙ (3) o MENO (2) di una zona qualsiasi. Una volta selezionato il valore desiderato, occorre premere contemporaneamente i tasti PIÙ (3) e MENO (2) alle estremità del touch control. Il limite di potenza viene memorizzato e il comando si spegne.

Se, durante il normale funzionamento, si dovesse tentare di ottenere una potenza maggiore rispetto a quella consentita, sul display della zona di cottura in questione si visualizzerà "r" per 3 secondi, per poi ritornare al livello di potenza precedente.

A volte, per poter aumentare il livello di una delle zone, è necessario ridurre il livello di un'altra zona di cottura per non oltrepassare il limite di potenza totale.

PT

ESTE PRODUTO FOI CONCEBIDO PARA UMA UTILIZAÇÃO DE TIPO DOMÉSTICA. O FABRICANTE DECLINA TODAS AS RESPONSABILIDADES NO CASO DE EVENTUAIS DANOS A COISAS OU PESSOAS DERIVADOS DE UMA INSTALAÇÃO INCORRECTA OU DE USO IMPRÓPRIO, ERRÔNEO OU ABSURDO.

O fabricante declara que este produto cumpre todos os requisitos essenciais sobre material eléctrico de baixa tensão estabelecidos na Directiva 2006/95/CEE de 12 de Dezembro de 2006 e de compatibilidade electromagnética estabelecidos na Directiva 2004/108/CEE de 15 de Dezembro de 2004.

PRECAUÇÕES

- Durante o funcionamento afastar material magnetizável como cartões de crédito-disquetascalculadoras- etc.
- Não usar nunca folhas de papel em alumínio ou apoiar produtos envolvidos em alumínio directamente no plano - os objectos metálicos, tais como facas, garfos, colheres e têtos não devem ser colocados na superfície do plano para evitar que se esquentem
- Na cozedura com recipientes com a base antiaderência, sem a contribuição de tempero, limitar o eventual tempo de preaquecimento a um ou dois minutos
- A cozedura de alimentos com tendência a incrustações no fundo começar com a potência mínima para depois aumentar mexendo frequentemente.
- Após o uso, utilize o dispositivo apropriado para desligar (decrecimento até "0"); não confie no detector de painéis.
- Em caso de rotura na superfície da placa,

desligue imediatamente o aparelho da tomada para evitar o risco de choque eléctrico.

- O aparelho e as respectivas partes acessíveis podem aquecer durante o seu funcionamento.
 - Deve ter-se cuidado para evitar tocar nos elementos quentes.
 - As crianças menores de 8 anos devem permanecer afastadas, a menos que estejam sob supervisão permanente.
 - Este aparelho pode ser utilizado por crianças de idade igual ou superior a 8 anos e por adultos com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência ou conhecimento, desde que estejam sob supervisão ou recebam instruções adequadas sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos relacionados. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção devem ser realizadas pelo utilizador e não por crianças sem supervisão.
 - Pode ser perigoso cozinhar com gorduras ou óleo sem supervisão, uma vez que pode resultar em incêndio. NUNCA tente extinguir um incêndio com água; deve desligar o aparelho e, de seguida, cobrir as chamas, por exemplo, com uma tampa ou um lençol.
 - Perigo de incêndio: não armazenar elementos nas superfícies de cozedura.
 - Utilizar apenas protectores de placa concebidos pelo fabricante do aparelho de cozedura, ou que sejam recomendados pelo mesmo nas instruções de utilização, ou protectores de placa já incorporados no aparelho. A utilização de protectores inadequados pode provocar acidentes.
- Introduzir na cablagem fixa uma forma de desligar da fonte de alimentação com uma separação de contacto em todos os pólos que permitem desligar totalmente

conforme as condições de categoria III de sobretensão, de acordo com as regras de ligação. A tomada ou o interruptor onipolar deverão ser posicionados para uma fácil manipulação do aparelho instalado.

Este aparelho não está preparado para poder funcionar por meio de um temporizador externo ou sistema de controlo remoto separado.

O construtor declina qualquer responsabilidade no caso que não tenham sido respeitadas todas as disposições aqui em cima, assim como as normas para a prevenção de acidentes.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo serviço de assistência técnica ou, em todo o caso, por uma pessoa qualificada, de modo a prevenir qualquer perigo.

PRINCÍPIO DE FUNCIONAMENTO (Fig. 1)

É baseado nas propriedades electromagnéticas da maior parte dos recipientes para a cozedura.

O circuito electrónico administra o funcionamento da bobina (indutor) que cria um campo magnético.

O calor é transmitido pelo próprio recipiente ao alimento.

A cozedura acontece com descrito abaixo.

- mínima dispersão (alto rendimento)
- o retro da panela (basta só a elevação) provoca automaticamente a paragem do sistema
- o sistema electrónico permite a máxima flexibilidade e delicadeza de regulação.

(Fig. 1)

- 1 Recipiente
- 2 Corrente induzida
- 3 Campo magnético
- 4 Indutor
- 5 Circuito electrónico
- 6 Alimentação eléctrica

Instruções para o utilizador (Fig. 2)

- 1 Ligar/Desligar ON/OFF
- 2 Aumentar -
- 3 Diminuir +
- 4 Indicador de zona de cozedura
- 5 Visor de nível de potência
- 6 Luz indicadora de zona temporizada
7. Visor do temporizador

8. Diminuir - tempo.
9. Aumentar + tempo.
10. Bloqueio
11. Indicador de Bloqueio

Instalação

Todas as operações relativas à instalação (conexão eléctrica) terão de ser efectuadas por pessoal qualificado, segundo as normas em vigor. Para instruções específicas, veja-se a parte reservada para o técnico instalador.

Activação/desactivação do Touch Control

Após a activação, o touch necessita de cerca de 1 segundo para ficar pronto ao funcionamento. Após o reinício, todos os visores e LEDs começam a piscar durante cerca de 1 segundo.

Decorrido este tempo, todos os visores e LEDs apagam-se e o touch fica em posição de stand-by. O bloqueio fica ativado e o indicador de bloqueio (11) ilumina-se.

Antes de o ligar, e de modo a poder utilizar o comando de controlo, deve premir a tecla de bloqueio (10) durante dois segundos para que o teclado fique desbloqueado, permitindo assim o seu normal funcionamento.

Para activar o touch pressionar a tecla activar (1). Se uma zona de cozedura "aquecer", o visor mostra "H" em vez de "0".

Depois de o ligar, o Touch mantém-se ativo durante 10 segundos. Se não se seleccionar nenhuma zona de cozedura nem o temporizador, o touch regressa automaticamente ao estado de stand-by.

Ao premir apenas a tecla de Ligar/Desligar (1) o Touch acende-se. Caso prima a tecla de Ligar/Desligar (1) ao mesmo tempo que outras teclas, não acontecerá nada e o Touch continuará em stand-by. Se a segurança para crianças estiver ligada durante a activação, todos os visores das zonas de cozedura.

O Touch Control pode ser apagado em qualquer momento, premindo a tecla de Ligar/Desligar (1). Isto é válido mesmo se o comando tiver sido bloqueado com a segurança para crianças. A tecla de Ligar/Desligar (1) tem sempre prioridade na função de desligar.

Desactivação automática

Depois de estar ligado, o Touch apaga-se automaticamente após 10 segundos de inatividade. Após seleccionar um nível de potência para uma zona, esta apagar-se-á automaticamente ao fim de 1 minuto se não for colocado qualquer recipiente sobre ela.

Activação/desactivação de uma zona de cozedura

Coloque o recipiente na zona de cozedura apropriada. Se não colocar nenhum recipiente, o sistema não activará a zona correspondente e aparecerá o seguinte símbolo no display.



Com o Touch Control ligado, é possível seleccionar a zona de cozedura premindo as teclas AUMENTAR + (3) ou DIMINUIR - (2) da zona correspondente.

O visor (5) da zona seleccionada indica o nível de potência escolhido. Se a zona "aquece", será mostrado alternadamente um "H" e um "0". Ao pressionar a tecla MAIS (3) ou MENOS (2), é possível seleccionar um nível de potência e a zona começa a aquecer. Seleccionada a zona de confecção, a selecção do nível de potência pode ser efectuada mantendo pressionada a tecla MAIS (3); partindo do nível 1, aumenta uma unidade a cada 0,4 segundos. Quando é atingido o nível 9 não é possível efectuar mais aumentos.

Se o nível de potência for seleccionado através da tecla MENOS (2), o nível inicial é o “9” (nível máximo). Mantendo a tecla pressionada, o nível activo diminui uma unidade a cada 0,4 segundos. Quando o nível 0 é atingido, não é possível efectuar mais diminuições. Só será possível modificar o nível de potência ao pressionar novamente a tecla MENOS (2) ou MAIS (3) .

Desactivação de uma zona de confeção

Premindo as teclas AUMENTAR (3) e DIMINUIR (2) simultaneamente, o nível de potência da zona ficará a 0. Alternativamente a tecla MENOS (2) pode ser utilizada para reduzir o nível de potência até 0.

Se uma zona de confeção “aquece”, é mostrado um “H” e um “0” alternadamente.

Desactivação de todas as zonas de cozedura

A desactivação imediata de todas as zonas pode ser obtida a qualquer momento através da tecla de alimentação. No modo stand-by, aparece um “H” para todas as zonas de cozedura que “aquecem”. Todos os outros visores serão desactivados.

Nível de potência

A potência da zona de cozedura pode ser programada em 9 níveis que são indicados pelos símbolos de “1” a “9” através dos visores com LEDs de sete segmentos.

Ao seleccionar o nível de potência 9 para o foco inferior esquerdo da placa, após 30 minutos de funcionamento e por motivos de segurança a potência vai baixando ligeiramente. Caso pretenda um aumento de potência nesse foco, seleccione o nível Booster (“P”).

Função Booster

A função de Booster pode ser ativada na zona de cozedura seleccionada escolhendo o nível de potência 9 e premindo posteriormente a tecla AUMENTAR (3). Com esta função, algumas zonas de cozedura podem receber uma potência superior à nominal (o número de zonas com booster simultâneo depende da potência proporcionada às diferentes zonas, a qual deve ser inferior à potência máxima da placa). Se a zona desejada tiver capacidade para activar a função booster, aparecerá o símbolo “P” no display correspondente. Caso a potência disponível não seja suficiente, o indicador de potência da zona para a qual pretende reduzir a potência irá mostrar automaticamente o símbolo “r” durante 3 segundos e a potência da mesma será diminuída para o nível de potência anterior.

O Booster apenas pode estar ligado durante 10 minutos de forma a proteger os utensílios de cozinha, pelo que a sua funcionalidade se encontra limitada a esse tempo. O tempo de activação do booster está limitado a 5 minutos para proteger os recipientes de cozinha. Depois da desactivação automática do booster, a zona continua a funcionar com um nível de potência “9”. O booster pode voltar a ser reactivado passados alguns minutos.

Se o recipiente for retirado da zona de cozedura durante o período booster, a função permanece activa e o tempo restante para a desactivação continua a correr.

Indicador de calor residual

Serve para indicar ao utilizador que o vidro está a uma temperatura perigosa em caso de contacto com toda a área próximo da zona de cozedura. A temperatura é determinada seguindo um modelo matemático e um eventual calor residual é indicado com um “H” no visor de sete segmentos correspondente.

O aquecimento e o arrefecimento são calculados em relação a:

- Nível de potência seleccionado (de “0” a “9”)
- O período de activação.

Depois de desligar a zona de cozedura, o visor correspondente

mostra “H” até que a temperatura da zona desça abaixo do nível crítico ($\leq 60^{\circ}\text{C}$) segundo o modelo matemático.

Função de desactivação automática (lim. do tempo de funcionamento)

Em relação ao nível de potência, cada zona de cozedura é desligada após um tempo máximo predefinido, se não se efectuar qualquer operação.

Cada operação na zona de cozedura (através das teclas MAIS e MENOS) reinicia o tempo máximo de operação da zona ao seu valor inicial.

Protecção em caso de activação involuntária.

· Se o controlo electrónico detectar a activação contínua de uma tecla durante cerca de 10 seg., apagase automaticamente. O controlo emite um sinal acústico de erro durante 10 segundos, que alerta o utilizador para a presença de um objecto nos sensores.

· Caso não ative nenhuma zona de cozedura nos 10 segundos consecutivos à ligação do Touch, o controlo voltará à modalidade stand-by.

· Quando o controlo está ligado, a tecla ON/OFF tem prioridade sobre todas as outras teclas, pelo que o controlo pode ser desligado a qualquer momento, mesmo em caso de activação múltipla ou continua das teclas.

· No modo stand-by, uma activação contínua das teclas não terá qualquer efeito. No entanto, antes de poder ligar novamente o controlo electrónico, certifique-se de que nenhuma tecla está activada.

Bloqueio das teclas (segurança para crianças)

↳ Segurança para crianças:

Bloqueio das teclas:

Para ativar o dispositivo de segurança para crianças após a ligação do Touch, deverá premir a tecla de bloqueio (10) durante 1 segundo e o indicador de bloqueio (11) acender-se-á.

O bloqueio pode ser ativado independentemente de as zonas de cozedura se encontrarem em funcionamento ou de o aparelho se encontrar completamente desligado.

O controlo electrónico permanece bloqueado até ser desbloqueado pelo utilizador, mesmo que entretanto tenha sido desactivado e reactivado. Até mesmo uma reinicialização do touch (após uma queda de tensão) não remove o bloqueio das teclas.

Desbloqueio das teclas para cozinhar:

Para desbloquear o Touch, prima a tecla de bloqueio (10) durante 1 segundo e o indicador de bloqueio (11) apagar-se-á.

Sinal acústico (besouro)

Durante a utilização, as seguintes actividades são assinaladas através do besouro:

- Normal activação das teclas com um som breve.
- Desativação do controlo com 3 avisos sonoros curtos.

Função Temporizador

A função de temporizador é uma função de:

- Temporizador para uma zona de cozedura entre 1 e 99 minutos: após este tempo, será emitido um sinal sonoro que indica que o tempo previsto acabou e que a zona temporizada se irá desligar; as três zonas de cozedura podem ser programadas de forma independente. Durante o último minuto, o visor do temporizador (7) mostra o tempo restante em segundos.

Programação do temporizador para uma zona de cozedura

Só é possível activar o temporizador numa única zona de cozedura de cada vez. O temporizador é ativado premindo AUMENTAR TEMPO (9) ou DIMINUIR TEMPO (8), o que fará com que no visor do temporizador (7) apareça a indicação "00" e nos visores de nível de potência de cada zona que pode ser temporizada apareça a indicação "t".

Ao premir uma das teclas de seleção de nível de potência, AUMENTAR (3) ou DIMINUIR (2) de uma das zonas de cozedura, é seleccionada a zona a temporizar e o indicador de temporização (6) da zona seleccionada acende-se.

Após ter seleccionado a zona a temporizar, pode seleccionar a duração da temporização entre 1 e 99 minutos premindo uma das teclas AUMENTAR TEMPO (8) ou DIMINUIR TEMPO (9). Se mantiver premidas as teclas de seleção da duração da temporização, esta começará a aumentar ou a diminuir mais rapidamente.

Se não seleccionar a zona a temporizar antes de decorridos 10 segundos, a função de temporização desliga-se automaticamente.

Se não seleccionar a duração da temporização antes de decorridos 5 segundos após ter escolhido a zona de cozedura a temporizar, a função de temporização desativa-se automaticamente.

A contagem do tempo seleccionado inicia-se 5 segundos após ter definido o valor de duração da temporização. Este valor pode ser modificado durante o ciclo de temporização premindo as teclas AUMENTAR TEMPO (9) ou DIMINUIR TEMPO (8). A nova duração de temporização inicia-se 5 segundos após ter estabelecido o novo valor.

Em qualquer altura, poderá premir simultaneamente as teclas AUMENTAR TEMPO (9) e DIMINUIR TEMPO (8) e a função de temporizador será desativada. Também poderá desativar a função de temporizador premindo a tecla DIMINUIR TEMPO (8) até que apareça no visor do temporizador (7) a indicação "00".

Assim que terminar o tempo estabelecido para esta função, a zona seleccionada apaga-se e o indicador de zona temporizada (6) começará a piscar bem como o visor do temporizador (7), ao mesmo que será emitido um sinal de alarme durante 1 minuto. Para desligar este alarme antes de decorrido este tempo, prima qualquer tecla do controlo tátil.

Panelas (Fig. 3)

- se um íman aproximado ao fundo de um recipiente fica atraído, esta já pode ser uma panela adequada à cozedura a indução.
- preferir também panelas declaradas para a cozedura a indução.
- panelas com o fundo liso e grosso.
- um recipiente do mesmo diâmetro que a zona permite aproveitar a máxima potência.
- uma panela mais pequena reduz a potência mas não causará dispersão de energia. No entanto é desaconselhável a utilização de recipientes com diâmetro inferior a 10 cm.
- recipientes inox com fundo de diversas camadas ou inox ferrífero se evidenciarem no fundo: para indução.
- recipientes em ferro coado, melhor se com o fundo esmaltado para evitar arranhaduras ao plano de vidro-cerâmica.
- são desaconselhadas e não convêm recipientes em vidro, cerâmica, barro, recipientes em alumínio, cobre ou inox não magnético (austenítico).

Manutenção (Fig. 4)

Qualquer vestígio de folhas de alumínio, resíduos de alimentos, salpicos de gordura, açúcar ou alimentos ricos em sacarose existentes no plano de cozedura devem ser imediatamente limpos

utilizando um raspador de forma a evitar a ocorrência de danos na superfície do plano. Realize a limpeza com um produto adequado e papel de cozinha, depois enxágue com água e seque com um pano limpo. Não utilize nunca esponjas ou esfregões abrasivos; evite também o uso de detergentes químicos agressivos, como produtos de limpeza para fornos ou tira-nódos.

Instruções para o instalador

Instalação

Estas instruções são dedicadas particularmente para o instalador qualificado, para serem utilizadas como guia à instalação, regulação e manutenção, segundo as leis e normas em vigor. As intervenções terão de ser sempre efectuadas quando o aparelho estiver desligado da corrente eléctrica.

Posicionamento (Fig. 5&6)

- O aparelho está previsto para ser encaixado num plano como ilustrado na figura apropriada. Predispor sobre todo o perímetro do plano o produto para lacrar em dotação. É desaconselhável a instalação por cima de um forno, caso contrário, certificar-se que:
- o forno esteja dotado de um sistema de arrefecimento eficaz.
 - que não se verifique em nenhum caso passagem de ar quente do forno para o plano.
 - prover a passagens de ar como indicado na figura.

Conexão eléctrica (Fig. 7)

- Antes de efectuar a conexão eléctrica, será preciso assegurar que:
- as características da instalação sigam o que está indicado sobre a chapa da matriz aplicada no fundo da chapa de cozimento.
 - a instalação esteja munida de uma conexão à terra eficaz, segundo as normas e disposições das leis em vigor. A conexão à terra é obrigatória nos termos da lei.
- No caso que o aparelho não esteja munido de cabo e/ou da relativa tomada, utilize o material apropriado para absorver o que está indicado na chapa da matriz, para uma devida temperatura de cozimento. O tubo não deverá nunca atingir a temperatura de 50°C acima da temperatura ambiente.

Função de Limitação de Potência (disponível apenas em alguns modelos)

O aparelho dispõe de uma função que permite limitar internamente o nível de potência máximo que o aparelho pode atingir. Pode escolher o limite máximo de potência seleccionando um dos seguintes valores de potência: 7200 W, 6000 W, 3500 W e 2800 W. Por predefinição, o aparelho vem configurado de fábrica com o limite de potência no valor máximo.

Para modificar este valor, antes de decorridos 30 segundos após ter ligado o aparelho à alimentação eléctrica, assegurando-se de que o controlo se encontra desbloqueado e que todas as zonas estão desligadas, deverá premir simultaneamente as teclas AUMENTAR (3) e DIMINUIR (2) existentes nos extremos do controlo tátil. O ecrã indicará o nível de potência seleccionado e, com as teclas AUMENTAR (3) ou DIMINUIR (2) de qualquer zona, pode seleccionar um dos valores disponíveis. Depois de ter seleccionado o valor de potência desejado, deverá premir simultaneamente as teclas AUMENTAR (3) e DIMINUIR (2) existentes nos extremos do controlo tátil para que o limite de potência seja memorizado. Após esta operação, o controlo desligar-se-á.

Se, durante o funcionamento normal do aparelho, for pedida uma potência superior à permitida, o visor da zona de cozedura em que for solicitado este aumento apresentará "r" durante 3 segundos e a potência da zona de cozedura voltará ao nível de potência anteriormente definido.

DA

DETTE PRODUKT ER FREMSTILLET MED HENBLIK PÅ AT SKULLE BRUGES I HJEMMET. FABRIKANTEN FRASIGER SIG ETHVERT ANSVAR I TILFÆLDE AF PERSON- ELLER TINGSSKADE, SOM ER EN FØLGE AF EN IKKE KORREKT FORETAGET INSTALLATION ELLER AF EN IKKE TILSIGTET, FEJLAGTIG ELLER ABSURD BRUG AF APPARATET.

Fabrikanten erklærer, at dette produkt opfylder alle grundlæggende betingelser for hvad angår elektrisk materiale med lavspænding, indeholdt i EU-Direktiv: 2006/95/CEE af 12. December 2006 og i EU-Direktiv: 2004/108/CEE af 15. December 2004 omhandlende elektromagnetisk kompatibilitet.

OBS!-Forholdsregler-Advarsler

- Under brugen af kogepladen bør magnetisk materiale, så som kreditkort, cd er, regnemaskiner, etc. ikke være i nærheden af pladen.
- Der må aldrig anbringes sølvpapir eller produkter, der er pakket ind i sølvpapir direkte på pladen.
- Metalgenstande, så som knive, gaffler, skeer og låg må ikke anbringes ovenpå pladen, for at undgå at disse elementer opvarmes.
- Gryder/pander med teflonlag bør ikke opvarmes i mere end 1-2 minutter, såfremt der ikke er ingredienser i gryden/panden.
- Når der skal tilberedes retter, der har tendens til at brænde på i bunden, begyndes ved lav varme for derefter at forøge varmen og foretage en hyppig omrøring.

- Når tilberedningen er afsluttet, slukkes med den til pladen hørende mekanisme, (formindskelse til "0") og stol ikke på gryde-detektoren.
- Hvis kogepladens overflade går i stykker, skal apparatets stik øjeblikkeligt tages ud af lysnettets stikkontakt for at undgå risikoen for at få et elektrisk stød.
- Til rengøring af kogepladen må ikke anvendes dampapparater.
- Apparatet og tilgængelige dele kan blive varme under funktionen.
- Vær forsigtig, og undgå at berøre varmeelementerne.
- Børn under 8 år skal holdes på afstand eller være under konstant opsyn af en voksen. Dette apparat må kun anvendes af børn på 8 år og opefter, personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de har fået den passende vejledning og instruktion med hensyn til sikker brug af apparatet og forstår de indebårne farer. Børn bør ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse, som foretages af brugeren, bør ikke foretages af børn uden opsyn.
- Det kan være farligt at lave mad med smør eller olie, hvis du ikke er opmærksom, da der kan opstå brand. Forsøg ALDRIG at slukke ild med vand, men afbryd i stedet apparatet, og tildæk pladerne med eksempelvis et låg eller et lagen.
- Brandfare: opbevar ikke dele på kogeenheden.
- Anvend udlukkende beskyttelsesmateriale, som producenten har anvist, eller som er anbefalet i denne brugsanvisning. Du kan også anvende beskyttelsen, som er indbygget i apparatet. Anvendelse af uegnet beskyttelsesmateriale kan resultere i ulykker.

Der skal indsættes en metode til afbrydelse

fra hovedforsyningen i det faste ledningsnet ved hjælp af en separation af berøringsfladerne i alle poler, der giver fuld afbrydelse ved betingelser af kategori III med for høj spænding, i overensstemmelse med reglerne vedrørende el-installationer. Stikket eller den omnipolære afbryder skal være let tilgængeligt, når apparatet er installeret.

Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt med en ekstern timer eller et fjernbetjeningssystem.

Fabrikanten frasiger sig ethvert ansvar, såfremt ovennævnte retningslinier og de almindeligt gældende regler omhandlende sikkerhed ikke er overholdt.

Hvis elforsyningsledningen er beskadiget, bør denne skiftes ud med en ny fra fabrikanten, hvilken operation skal udføres af en af fabrikanten autoriseret tekniker eller en tekniker, der er i besiddelse af lignende kvalifikationer, med henblik på undgåelse af unødige risici forbundet med installationen.

FUNKTIONSPRINCIPPER (Fig. 1)

Det drejer sig om elektromagnetiske principper for størstedelen af de gryder, der anvendes til kogning.

Det elektroniske kredsløb styrer induktionsfunktionen, (induktor), som skaber et magnetisk felt.

Varmen transmitteres fra selve gryden og over til dennes indhold.

Tilberedningen finder sted, som beskrevet nedenstående.

- Mindste spredning (høj ydelse).
- Hvis gryden fjernes, (eller blot løftes op fra pladen) vil dette automatisk forårsage en blokering af systemet.
- Det elektroniske system giver den største fleksibilitet og indstillingsfølsomhed.

(Fig. 1)

- 1 Gryde
- 2 Induktionsstrøm
- 3 Magnetfelt
- 4 Induktor
- 5 Elektronisk kredsløb
- 6 Strømtilførsel

Brugsvejledning (Fig. 2)

- 1 Tænd/slukket ON/OFF
- 2 Lavere -
- 3 Højere +

- 4 Indikator kogezone
- 5 Display effektniveau
- 6 Indikator for timerzone
7. Display for timer
8. Lavere - timer.
9. Højere + timer.
10. Blokering
11. Indikator for blokering

Installation

Samtlige operationer vedr. installation, (elektrisk tilslutning), skal udføres af teknisk kvalificeret personale, i henhold til den gældende lovgivning desangående.

De specifikke instruktioner henvendt til installatøren findes i et efterfølgende afsnit.

Tænd/sluk for "Touch Control" funktionen

Efter at apparatet er tilsluttet lysnettet, fungerer touch control funktionen efter få sekunder.

Efter at have foretaget reset af samtlige displays og af LEDS (lysdioder) blinker de i ca. 1 sekund. Efter dette forløb vil samtlige displays og LEDS slukkes og touch står i stand-by position. Blokering er aktiv og indikator for blokering er tændt (11).

Inden tænding og for at betjene styringen skal der trykkes på blokeringstasten (10) i to sekunder for at oplåse den og tillade normal funktion.

Tryk på knappen TIL/FRA (1) for at slå berøringsstyring til. Kogepladernes display viser "0". Hvis en kogeplade "brænder" (høj temperatur), vil der på displayet komme et "H" til syne i stedet for et "0".

Efter tænding er touchpanelet aktiveret i 10 sekunder. Såfremt der ikke vælges hverken en kogeplade eller en timer, vender touch funktionen automatisk tilbage til stand-by.

Touchpanelet tændes kun ved tryk på tasten Tænd/Sluk (1).

Ved tryk på tasten Tænd/Sluk (1) samtidig med anden tast opnås ingen effekt, og touchpanelet forbliver i standby. Hvis børnesikringen er aktiveret under ændringen, vil der på alle kogepladernes display

Touchpanel kan slukkes på ethvert tidspunkt med tasten Tænd/Sluk (1). Dette er ligeledes gældende i tilfælde af, at betjeningstasten er blokeret med børnesikringen.

Tasten Tænd/Sluk (1) er altid prioriteret slukket.

Automatisk slukning

Efter tænding slukker touchpanelet automatisk efter 10 sekunder uden aktivitet. Hvis der ikke anbringes en gryde på en zone efter valg af effektniveau for zonen, slukkes den automatisk inden for 1 minut.

Tænding for og slukning af en kogeplade

Gryden anbringes på den kogeplade, der passer til grydens bund i størrelsen. Hvis gryden ikke står på pladen, vil systemet ikke aktivere den vedkommende kogeplade og nedenstående symbol vil komme til syne på dens display.



Med touchpanelet tændt kan der vælges kogezone ved tryk på tasterne Højere + (3) eller Lavere - (2) for den respektive zone. Display (5) for valgte zone viser det valgte effektniveau. Hvis zonen er varm, vises symbolerne "H" og "0" skiftevis.

Ved at trykke på tasten SKRU OP (3) eller SKRU NED (2), kan man vælge kogeniveau, hvorefter zonen begynder at varme op. Når du har valgt en kogezone, kan du indstille kogeniveauet ved at trykke og holde på tasten SKRU OP (3). Med niveau 1 som udgangspunkt øges effekten med 1 enhed pr. 0,4 sekund. Niveau 9 udgør det højeste kogeniveau.

Hvis kogeniveauet er blevet sat med tasten SKRU NED (2), vil

udgangspunktet være niveau "9", (maksimal effekt). Når man trykker og holder på tasten, reduceres kogeneiveauet med 1 enhed pr. 0,4 sekund. Når der nås ned på niveau 0, kan effekten ikke reduceres yderligere. Kun ved igen at trykke på tasten SKRU NED (2) eller SKRU OP (3) bliver det igen muligt at regulere kogeneiveauet.

Sådan slukker du for en kogezone

Hvis du trykker på tasterne Højere (3) eller Lavere (2) samtidig, nulstilles effektiveauet for zonen. Alternativt kan man bruge tasten SKRU NED (2) til at reducere kogeneiveauet til 0.

Hvis en kogezone er varm, vises symbolerne "H" og "0" skiftevis.

Slukning af alle kogepladerne

Tryk på tasten Tænd/Sluk (1) medfører øjeblikkelig slukning af alle zoner.

I stand-by position, vil der komme et "H" til syne på displayene til de kogeplader, som er varme. De øvrige display vil slukkes.

Varmeniveau

Kogeladens varmestyrke kan indstilles på 9 forskellige niveauer, der er vist med tallene "1" til "9" gennem LED display, (lysdioder).

Booster funktionen

På en ønsket kogezone kan der aktiveres en booster-funktion ved valg af effektiveau 9 og tryk på Højere (3). Med denne funktion vil bestemte kogeplader kunne modtage en varmestyrke, der ligger over den nominelle effekt, (antallet af kogeplader med booster samtidig afhænger af det varmeniveau, der er fordelt på de forskellige plader, eftersom den samlede varmestyrke bør være mindre end kogeboardets maksimale effekt. Hvis den pågældende plade har kapacitet til at aktivere booster funktionen, vil der på dens display komme et "P" til syne. Hvis den tilgængelige effekt ikke er tilstrækkelig, viser indikatoren for den zone, der kræver en automatisk effektreduktion, et "r" i 3 sekunder, og niveauet sænkes til det oprindelige niveau.

Aktiveringstiden for booster er begrænset til 10 minutter for at beskytte køkkenudstyret. Efter den automatiske deaktivering af booster, vil kogepladen fortsætte med et varmeniveau på "9". Boosteren kan genaktiveres efter nogle få minutters forløb. Hvis gryden tages af pladen, imens booster er aktiveret, vil denne funktion fortsat være aktiv og der vil fortsat ske nedtælling af det resterende booster-tidsrum.

Residualvarme indikator

Denne indikator viser brugen, at den keramiske plade har en temperatur, der brænder ved berøring på de keramiske overflader, der dækker kogepladerne. Temperaturen beregnes efter en matematisk model og i tilfælde af, at der forefindes residualvarme, vises dette med et blinkende "H" på displayet med 7 segmenter, der hører til den varme plade.

Opvarmningen og nedkølingen beregnes som nedenstående:

Det valgte varmeniveau (ml. "0" og "9")

· Aktiveringsperioden

Efter at have slukket for kogepladen, vil det tilhørende display vise et "H" indtil pladens temperatur er faldet til under det kritiske punkt ($\leq 60^{\circ}\text{C}$) i henhold til den matematiske beregning.

Automatisk slukning (begrænsning af funktionstid)

Mht. varmeniveauet, såfremt der ikke foretages nogen operation, vil hver kogeplade slukkes efter en forudgående fastsat max. tid. Enhver betjening af kogepladen (med tasterne PLUS og MINUS) medfører, at kogepladens maksimale operationstid indledes påny og indstiller denne på dens indledende værdi.

Beskyttelsesmekanisme i tilfælde af en ikke tilsigtet tænding for apparatet

· Hvis den elektroniske kontrol registrerer eksistensen af et konstant tryk på en tast i ca. 10 sek., vil den automatisk slukke for apparatet.

· Hvis der ikke aktiveres nogen kogezone inden for de 10 sekunder efter aktivering af touchpanelet, vender styringen tilbage til standby.

· Når kontrollen er tændt, vil tasten ON/OFF have forrang frem for en hvilken som helst anden tast således, at kontrollen kan slukkes på et hvilket som helst tidspunkt, også i tilfælde af tryk på flere taster samtidigt eller ved et konstant tryk på disse.

· I stand-by vil et fortsat tryk på tasterne ikke have nogen virkning. I hvilket som helst tilfælde, for atter at kunne tænde for den elektroniske kontrol, bør denne have registreret, at der ikke er trykket nogen tast ind.

Blokering af taster (børnesikring)

↳ Børnesikring:

Blokering af tasterne:

For at aktivere børnelåsen efter aktivering af touchpanelet skal du trykke på blokeringstasten (10) i 1 sekund, hvorefter blokeringsindikatoren (11) tændes.

Blokeringen kan være aktiveret både med kogezone aktiveret og med apparatet slukket. Den elektroniske kontrol forbliver blokeret, indtil brugeren foretager en ophævelse af blokeringmekanismen, også selvom der i mellemtiden er foretaget en slukning og en gentænding af apparatet. Ikke engang en genaktivering af touch, (efter en stømfrydelse), vil afbryde blokeringen af tasterne.

Ophævelse af blokeringen af tasterne for at lave mad:

For at deaktivere børnelåsen efter aktivering af touchpanel skal du trykke på blokeringstasten (10) i 1 sekund, hvorefter blokeringsindikatoren (11) slukkes.

Akustisk signal (summeldyd)

Under brugen vil de nedenstående aktiviteter være forbundet med en summeldyd:

- Normalt tryk på tasterne har en kort lyd
- Slukning af styring med tre korte lydsignaler.

Timer funktion

Timeren fungerer som følger:

- Timer for en kogezone, fra 1 til 99 min: ved udløb af denne tid lyder et signal, der angiver, at den valgte tid er udløbet, og zonen slukkes; de tre kogezone kan programmeres uafhængigt af hinanden. I det sidste minut viser timerdisplayet (7) den resterende tid i sekunder.

Programmering af timer for en kogezone

Timeren aktiveres ved tryk på Højere Timer (9) eller Lavere Timer (8) og angiver "00" på timerdisplayet (7) og et "t" i effektdisplayet for hver zone, der er styret af timeren.

Tryk på en af tasterne for valg af effekt Højere (3) eller Lavere (2) for en af kogezoneerne, vælger zonen for timerstyring og indikator for timer (6) tænder for den respektive zone.

Efter valg af zone for timerstyring skal du trykke på Højere Timer (8) eller Lavere Timer (9) for at vælge tid for zonen mellem 1 og 99 minutter. Hvis tasterne for tidsindstilling holdes inde, vil tiden bevæge sig hurtigere.

Hvis der ikke vælges en zone for timerstyring inden for 10 sekunder, deaktiveres timerfunktionen automatisk.

Hvis der ikke vælges en tid inden for 5 sekunder efter valg af kogezone, deaktiveres timerfunktionen automatisk.

Den valgte tid for timer starter 5 sekunder efter valg af timerværdi. Denne værdi kan varieres under timercyklus ved tryk på tasterne Højere Timer (9) eller Lavere Timer (8). Den nye timertid starter 5 sekunder efter etablering af den nye værdi.

Timerfunktionen kan deaktiveres på ethvert tidspunkt ved samtidig tryk på Højere Timer (9) og Lavere Timer (8). Hvis der trykkes på tasten Lavere Timer (8), indtil timerdisplay (7) viser "00", sker der også en deaktivering af timer.

Efter udløbet tid med denne funktion slukker den valgte kogezone, og indikator for timerzone (6) og tidsdisplay (7) blinker sammen med en lydalarm i 1 minut. For at annullere alarmen inden udløb af tiden skal du trykke på en vilkårlig tast på displayet.

Gryder (Fig. 3)

- Hvis en magnet tiltrækkes af grydens bund, er denne gryde egnet til brug på plader med induktionsvarme.
- Det anbefales altid at anvende gryder, der er anbefalet til induktionsvarme.
- Gryder med flad og tyk bund.
- En gryde, hvis bund svarer nøjagtigt til kogepladens diameter, giver mulighed for et optimalt udbytte af varmen.
- En gryde, der er mindre, reducerer varmen, men forårsager ikke energispild. Det anbefales aldrig at anvende gryder med en diameter mindre end 10 cm.
- Inox-gryder med flerlaget bund eller jerninox. Gryder, hvis der i bunden af gryden står: Beregnet til induktionsvarme.
- Hvis der bruges gryder af smedejern, er det at foretrække, at disse har emaljeret bund med henblik på at undgå ridser på den vitrokeramiske plade.
- Følgende gryder/pander er ikke anvendelige: Glas, keramik, stentøj, aluminiumsgryder, kobber eller ikke magnetisk inox. (austenisk).

Vedligeholdelse (Fig. 4)

Rester af aluminiumsfolie, madrester, fedtstænk, sukker eller fødevarer, der er stærkt ætsende, skal straks fjernes fra kogepladen med en skraber for at undgå mulige skader på pladens overflade. Derefter rengøres med et anbefalet rengøringsmiddel og køkkenrulle. Herefter tørres efter med vand og der tørres efter igen med en tør klud. Der må ALDRIG anvendes svampe eller stålsvampe, der kan ridse; der må heller IKKE anvendes rengøringsmidler, der indeholder aggressive kemiske komponenter eller pletfjernere.

Instruktionsvejledning henvendt til den tekniske installatør

Installation

De herværende instruktionsvejledninger er henvendt til den tekniske installatør som retningslinje mht. installation, regulering og vedligeholdelse, i overensstemmelse med de gældende lovgivninger og regelsæt desangående. Operationerne bør ALTID foretages, mens apparatet IKKE er tilsluttet lysnettet.

Anbringelse (Fig. 5&6)

Apparatet er beregnet til at skulle nedsænkes i en bordplade, således som vist på nedenstående figur.

Nedsænkingsåbningens perimenter skal forsynes med forseglingsmasse.

Det anbefales IKKE at foretage installation ovenover en ovn, og såfremt en sådan installation alligevel ønskes foretaget, bør nedenstående kontrolleres:

- At ovnen er udstyret med et velfungerende nedkølingssystem.
- At der UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER må være tale om udslip af varm luft fra ovnen op under den keramiske kogeplade.
- At der findes udluftningspassager, som vist på figuren.

Elektrisk tilslutning (Fig. 7)

FØR der foretages en elektrisk tilslutning, bør nedenstående kontrolleres:

- At installationens karakteristika stemmer overens med de data, der fremgår af apparatets identifikationsplade, som befinder sig på undersiden af den keramiske kogeplade;

- At installationen er udstyret med en effektiv jordforbindelse, i overensstemmelse med de gældende regler og lovbestemmelser desangående. Jordforbindelseskabel er et obligatorisk krav, som er vedtaget ved lov.

Såfremt apparatet ikke er udstyret med et sådant kabel og/eller stik, anvendes materiale, der er beregnet til den strømstyrke og den arbejdstemperatur, som er opgivet på apparatets identifikationsplade. Kablet må ikke på noget punkt være udsat for en temperatur, der overstiger 50°C i rumtemperatur.

Effektbegrænsningsfunktion (kun på visse modeller)

Apparatet har en funktion, der tillader intern begrænsning af den effekt, som apparatet forbruger. Denne begrænser effekten til en af følgende værdier: 7.200 W., 6.000 W., 3.500 W. og 2.800 W. Som standard leveres apparatet konfigureret fra fabrikken til drift på maksimalt niveau.

For at ændre denne værdi skal apparatet sluttes til elforsyningen, styringen skal være oplåst, og alle zoner skal være slukket, samtidig med at der trykkes på tasterne Højere (3) og Lavere (2) i de to yderkanter af touchpanelet inden for 30 sekunder fra tilslutning. Skærmen angiver effektniveauet, og med tasterne Højere (3) eller Lavere (2) for en vilkårlig zone kan du vælge mellem de tilgængelige værdier. Efter valg af ønsket værdi trykkes samtidig på tasterne Højere (3) og Lavere (2) i de to yderkanter af touchpanelet, effektbegrænsningen gemmes i hukommelsen, og apparatet slukker.

Under normal funktion vil valg af mere effekt end tilladt medføre, at display for kogezone med overskredet effekt viser et "r" i 3 sekunder og vender tilbage til oprindelige effekt.

Effekten kan øges efter behov ved at reducere effekten på en anden kogezone for at undgå overskridelse af den totale effekt.

SV

DENNA PRODUKT HAR UTFORMATS FÖR ANVÄNDNING I HUSHÅLLET. TILLVERKAREN AVSÄGER SIG ALLT ANSVAR FÖR SKADOR PÅ PERSONER ELLER SAKER SOM HÄRRÖR FRÅN EN FELAKTIG INSTALLATION ELLER EN OLÄMPLIG, FELAKTIG ELLER ORIMLIG ANVÄNDNING.

Valmistaja todistaa, että tämä tuote täyttää kaikki oleelliset matalajännitteisille sähkötuotteille asetetut vaatimukset, jotka on esitetty direktiivissä 2006/95/CEE 12. joulukuuta 2006, sekä sähkömagneettisesta yhteensopivuudesta esitettyt vaatimukset direktiivissä 2004/108/CEE 15. joulukuuta 2004.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Vid användning, avlägsna material som kan magnetiseras, som t.ex. kreditkort, cd-skivor, räknemaskiner, etc.
- Använd aldrig aluminiumfolie på hällen eller produkter inpackade i aluminium.
- Metallföremål som knivar, gafflar, skedar och lock bör inte placeras på glaskeramikhällen för att undvika upphettning.
- Vid matlagning i kärl med klibbfria bottenar och utan kryddor, begränsa tiden för förupphettning till en eller två minuter.
- Kokning av matvaror som har tendens att klibba fast i botten, börja med minimivärme för att därefter öka värmen under omrörning.
- Efter användning, stäng av med motsvarande mekanism (minskning till "0") och lita inte enbart till kokkärlsdetektorn.
- Om spishällens yta går sönder, koppla omedelbart ur apparaten från elnätet för

att undvika risk för elektriska stötar.

- Använd aldrig ångrengörare för att göra ren spishällen.
- Apparaten och dess tillgängliga delar kan bli varma under funktionens gång.
- Var försiktig och undvik att vidröra värmeelementen.
- Barn under 8 år ska hållas på avstånd, om de inte kontinuerligt övervakas av vuxna.
- Den här apparaten kan användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med fysisk, sensorisk eller psykisk funktionsnedsättning eller personer som saknar erfarenhet eller kunskap, under övervakning och om de har fått lämplig utbildning i hur apparaten används på ett säkert sätt och är införstådda med vilka faror som kan uppstå. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll som ska utföras av användaren får inte utföras av barn utan överinseende av vuxen.
- Det kan vara farligt att laga mat med smör eller olja utan att vara närvarande, eftersom brand kan uppstå. Försök ALDRIG att släcka eld med vatten, utan koppla ifrån apparaten och täck över plattorna till exempel med ett lock eller ett lakan.
- Brandrisk: förvara inte delar på kokhällen.
- Använd endast bänkskydd avsedda av spistillverkaren eller rekommenderad av denne i bruksanvisningen som lämplig. Använd annars bänkskyddet som är inbyggt i apparaten. Användning av olämpliga skydd kan leda till olyckor.

Installera en frånskiljare, med kontaktseparation på alla poler och med full brytningen vid överspänningsklass III, som kan koppla ifrån huvudströmmen i den fasta elinstallationen, enligt gällande elföreskrifter. Stickkontakten eller den omnipolära strömbrytaren bör vara lättåtkomliga med apparaten installerad.

Detta redskap är inte avsett för att användas med en extern timer eller ett fjärrkontrollssystem.

Tillverkaren avsäger sig allt ansvar om ovanstående instruktioner och gällande säkerhetsföreläsningar inte respekteras.

Om strömkabeln skadas, be att få den utbytt av tillverkaren, av en auktoriserad teknisk service eller en tekniker av liknande kompetens, i syfte att undvika alla slags risker.

FUNKTIONSPRINCIPER (Fig. 1)

Dessa grundar sig på de elektromagnetiska egenskaperna som huvuddelen av våra kokkärl innesluter.

Den elektroniska kretsen styr funktionen av spolen (induktoren), vilken skapar ett magnetfält.

Värmen överförs från själva kokkäret till livsmedlet.

Kokningen sker som beskrivs nedan:

- minimal spridning (hög prestanda)
- avlägsnandet av kokkäret (eller enbart dess upplyftande) framkallar automatiskt blockeringen av systemet
- det elektroniska systemet möjliggör en maximal flexibilitet och en högradig fininställning.

(Fig. 1)

- 1 Kokkärl
- 2 Induktionsström
- 3 Magnetfält
- 4 Induktor
- 5 Elektronisk krets
- 6 Eltillförsel

Bruksanvisningar (Fig. 2)

- 1 På/av ON/OFF
- 2 Mindre -
- 3 Mer +
- 4 Indikator för kokzonen
- 5 Visning av effektnivå
- 6 Varningslampa för timerzonen
7. Timerdisplay
8. Mindre - timer.
9. Mer + timer.
10. Blockering
11. Låsindikator

Installation

Alla operationer i samband med installationen (elektrisk anslutning) bör utföras av kvalificerad personal i enlighet med gällande föreläsningar.

Beträffande specifika instruktioner hänvisas till anvisningarna för installatören.

ON/OFF av Touch Control-systemet

Efter anslutningen till det elektriska nätet, tar det ungefär en

sekund innan Touchkontrollsystemet fungerar.

Efter anslutningen av systemet, blinkar alla displayer och kontrolljus under ungefär en sekund. Därefter slocknar alla displayer och kontrolljus, och Touchkontrollen kvarstår i Standby (väntläge). Låsningen blockeras och låsindikatorn tänds (11).

Före påsättningen och för att kunna aktivera styrreglaget, måste man trycka på låsknappen (10) i två sekunder och på så sätt frigöra knappen så att en normal funktion tillåts.

Tryck på PÅ/AV (1)-knappen för att slå på touch-kontrollen. Displayerna till kokzonerna visar på "0". I händelse att en kokzon bränns (hög temperatur), visar displayen "H" istället för "0".

Efter påsättningen förblir knappen aktiverad i 10 sekunder. Om ingen kokzon eller Timer väljs under den tiden, återvänder Touchkontrollsystemet till Standby (väntläge).

Beröringen är påslagen endast genom du trycker på knappen På/Av (1).

Om du trycker på knappen På/av (1) samtidigt med andra tangenter får detta inte någon effekt och touchknappen förblir i standby-läge. Om säkerhetsmekanismen för barn är aktiverad under påsättningen.

Pekkontrollen kan slockna när som helst med knappen På/Av (1). Detta gäller även när kontrollknappen har blockerats med hjälp av säkerhetsmekanismen för barn.

Knappen På/Av (1) har alltid prioritet i avstängningsfunktionen.

Automatisk avstängning

När den lyser slocknar touchknappen automatiskt efter 10 sekunders inaktivitet. När du har valt en effektnivå för ett område men inte placerar ett kärl på detta område, slocknar den automatiskt efter 1 minut.

Påsättning/avstängning av en kokzon

Placera kokkäret på en lämplig kokzon. Om inget kokkärl utplaceras kommer systemet inte att aktivera den motsvarande kokzonen och följande symbol visas i displayen:



Med påsatt touchknapp, kan du välja kokzon genom att trycka på knapparna PLUS + (3) eller MINUS - (2) i den aktuella zonen. Displayen (5) i det markerade området visar den valda effektnivån. Om kokzonen är mycket het anges detta genom att displayen växelviss visar "H" och "0".

Tryck på knappen PLUS (3) eller MINUS (2) för att välja effektnivå. Kokzonen börjar värmas upp. När kokzonen aktiverats kan du välja effektnivå.

Tryck på knappen PLUS (3) och håll den nedtryckt. Effektnivån börjar på steg 1 och höjs ett steg var 0,4 sekund. Den maximala effektnivån är 9.

Om du väljer effektnivå med hjälp av knappen MINUS (2) så är den första nivån steg 9 (maxnivån). Om du vill sänka effekten trycker du på knappen MINUS (2) och håller den nedtryckt. Effektnivån sänks ett steg var 0,4 sekund. Den lägsta effektnivån är 0. Tryck på knappen MINUS (2) eller PLUS (3) igen om du vill ändra effektnivån.

Avstängning av en kokzon

Genom att trycka på knapparna PLUS (3) och MINUS (2) samtidigt, ställs effektnivån för området är in på 0. Du kan även använda knappen MINUS (2) för att minska effektnivån till 0.

Om en kokzon är het (så att man kan bränna sig) så växlar visningen på displayen mellan "H" och "0".

Avstängning av alla kokzonerna

Genom att trycka på knappen På/Av (1) kan du när som helst stänga av alla zoner omedelbart.

I modaliteten Standby, visas dock symbolen "H" för alla kokzoner med restvärme. Alla andra display är avaktiverade.

Värmenivå

Kokzonerna har möjlighet till 9 värmenivåer, vilka anges med siffrorna "1" till "9".

Förstärkare

I önskad kokzon krävs det att boosterfunktionen kan aktiveras genom att välja effektivnivå 9 och trycka på PLUS-knappen (3) nedan flera gånger. Med denna funktion kan vissa kokzoner erhålla en strömstyrka utöver den nominella (antalet kokzoner med samtidig förstärkarfunktion beror på vilken värmenivå som valts för varje kokzon, vars summa bör understiga induktionshällens maximala strömstyrka). Om den valda kokzonen har möjlighet att aktivera förstärkarfunktionen kommer motsvarande display att visa symbolen "P I" händelse av att den tillgängliga kraften inte är tillräckligt, kommer strömindikatorn i området som kräver automatisk effektreducering att visa "r" i 3 sekunder och sedan sänka den tidigare effektivnivån.

Förstärkarens aktivitetstid är begränsad till 5 minuter för att skydda kokkärlen. Efter förstärkarens automatiska avaktivering, fortsätter kokzonen att fungera på värmenivå "9". Förstärkaren kan återigen aktiveras efter att några minuter har flörlutit. Skulle kokkärlet avlägsnas från kokzonen under Förstärkarens aktivitetstid, fortsätter denna funktion och nedräkningen av tiden till dess avaktivering fortskrider.

Restvärme

Symbolen för restvärme varnar för att glaskeramikhällen innehar en farligt hög temperatur vid en eventuell beröring med kokzonen. Temperaturen avgörs genom en matematisk modell och vid detektering av restvärme, anges detta med "H" (Het) i motsvarande display.

Uppvärmning och avkyllning beräknas på grundval av:

·
Den valda värmenivån (mellan "0" och "9")

·
Aktiveringstiden

Efter att stängt av kokzonen visar motsvarande display symbolen "H" ända tills temperaturen i zonen har sänkts till under kritisk nivå ($\leq 60^{\circ}\text{C}$), enligt den matematiska modellen.

Automatisk avstängning (begränsning av funktionstid)

Beroende på vald värmenivå, stängs kokzonen av efter en viss föutbestämd tid om ingen ny operation inledd.

Varje operation som sker på en kokzon (genom touchkontrollerna PLUS och MINUS) gör att den maximala operationstiden återställs till dess ursprungsvärde.

Skydd i händelse av ofrivillig påsättning

· Om den elektroniska kontrollen erfar ett fortsatt tryck på en touchkontroll under ungefär 10 sekunder, stängs den av automatiskt.

Om ingen kokzon aktiveras inom 10 sekunder efter att ha satt på touchknappen, återgår kontrollen till standby-läge.

· När kontrollsystemet märker att ON/OFF-funktionen aktiverats, har denna prioritet framför alla andra funktioner i syftet att Touch Control ska kunna avstängas i vilket ögonblick som helst, även i fall av flerfaldiga eller ihållande tryck på touchkontrollerna.

· I Standby-läge ger ett ihållande tryck på någon av

touchkontrollerna ingen effekt. I samtliga fall gäller, att för att åter aktivera det elektroniska kontrollsystemet bör detta ha detekterat att ingen touchkontroll är markerad.

Blockering av touchkontrollerna (säkerhetsmekanism för barn)

◇ Säkerhetsmekanism för barn:

Blockering av touchkontrollerna:

För att aktivera barnlåset efter att ha satt på touchknappen, ska du trycka på låsknappen (10) i 1 sekund så att låsindikatorn (11) tänds.

Blockeringen kan aktiveras både om kokzonerna är igång eller då apparaten är helt stilla.

Det elektroniska kontrollsystemet fortsätter i blockerat tillstånd tills det avblockeras av användaren, till och med om systemet stängts av och satts på under tiden. Inte ens en nyaktivering av Touch Control-systemet (t.ex. efter ett spänningsfall) kommer att avbryta blockeringen av touchkontrollerna.

Tillfällig avblockering vid matlagning:

För att inaktivera touchknappen, ska du trycka på låsknappen (10) i 1 sekund så att låsindikatorn (11) slocknar.

Ljdsignal (surrande)

Vid användningen anges följande operationer med en surrande ljudsignal:

- Normaltryck på touchkontrollerna: kort ljudsignal.
- Avstängning av kontrollen med 3 korta ljudsignaler.

Timern (tidströmställare)

Timerfunktionen fungerar som:

· Timer för en kokzon mellan 1 och 99 min: efter denna period, hörs en ljudsignal som indikerar att den förväntade tiden är slut och timerområdet stängs av; de tre kokzonerna kan programmeras oberoende av varandra. Under den sista minuten, visar timerdisplayen (7) den återstående tiden i sekunder.

Programmera timern för en kokzon

Timern aktiveras genom att trycka TIMER MINUS (9) eller TIMER MER (8) och "00" visas på timerdisplayen (7) och en "t" för effektivnivåerna visas för varje zon som kan timerinställas.

Om du trycker på någon av knapparna för att välja effektivnivån PLUS (3) eller MINUS (2) i en av kokzonerna, väljer du timerzonen och timerindikatorn (6) tänds i det markerade området.

När du har valt timerzon, trycker du på TIMER MINUS (8) eller TIMER PLUS (9) för att välja timertid för zonen mellan 1 och 99 minuter. Om du håller knapparna för tidsvariation nedtryckta, börjar de öka eller minska snabbare.

Om zonen inte väljs inom 10 sekunder timing, inaktiveras tidsfunktionen automatiskt.

Om du inte väljer tiden under mindre än 5 sekunder efter att ha valt kokzonen som ska timerstyras, inaktiveras timerfunktionen automatiskt.

Tiden som valts för timern börjar 5 sekunder efter att ha upprättat timervärdet. Detta värde kan ändras under timercykeln genom att trycka på knapparna TIMER PLUS (9) eller TIMER MINUS (8). Den nya timertiden startar 5 sekunder efter att det nya värdet har ställts in.

När som helst kan du trycka samtidigt på knapparna TIMER PLUS

(9) and TIMER MINUS (8) för att inaktivera timerfunktionen. Om du trycker på knappen TIMER MINUS (8) tills timerdisplayen (7) visar "00" inaktiveras även timerfunktionen.

När tiden har avslutats med denna funktion, slocknar vald zon och indikatorn för timerzonen (6) och tidsdisplayen (7) börjar blinka medan larmet ljuder i 1 minut. Om du vill avbryta larmet före sluttiden, tryck på valfri knapp på touchknappen.

Kokkärl (Fig. 3)

- Om man närmar en magnet till ett kokkärls botten och den attraheras, kan kokkärlet anses lämpligt för kokning genom induktion.

- Föredra kokkärl som deklarerats lämpliga för induktionshäll.

- Föredra kokkärl med en plan och tjock botten.

- Ett kokkärl med lika diameter som kokzonen utnyttjar maximalt den maximala strömstyrkan.

- Ett mindre kokkärl reducerar strömstyrkan men orsakar ingen spridning av energin. Det är dock inte rådligt att använda pannor med mindre diameter än 10 cm.

- Rostfria kokkärl med botten i flera lager eller ferritiskt rostfritt stål kan godtagas, om det står på botten att de är gjorda för induktionsplattor.

- Vid matlagning i kärl av gjutjärn, är det bättre om undersidan är emaljerad för att undvika repor på glaskeramikhällen.

- Följande kokkärl är inte lämpliga: glas, keramik, lergods, aluminiumkärl, koppar eller omagnetiskt rostfritt stål (austenitiskt).

Underhåll (Fig. 4)

Rester av aluminiumfolie, matrester, stänk av fett, socker eller livsmedel med högt sockernehåll måste omedelbart avlägsnas från kokhällen med en skrapa för att undvika skador på ytan av planet. Rengör därefter med en lämplig produkt och hushållspapper, skölj med vatten och torka med en ren handduk. Använd aldrig frätande svampar eller stålull; undvik likaså kontakten med kemiskt frätande rengöringsmedel eller fläckborttagningsmedel.

Anvisningar för installatören

Installation

Följande anvisningar är riktade till installatören som vägledning vid installation, justering och underhåll enligt gällande lagar och förordningar. Samtliga ingrepp bör göras med apparaten urkopplad.

Placering (Fig. 5&6)

Apparaten är utformad för att passas in i en plan arbetsbänk som bilden visar.

Stryk hela perimetern med förseglingsprodukten som ingår i leveransen.

Det är inte tillrådligt att göra installationen över en ugn; i sådant fall kontrollera följande:

- att ugnen har ett effektivt avkylningsystem

- att på inget villkor varmluft passerar från ugnen upp till glaskeramikhällen.

- förbered luftpassager som visas på bilden.

Elektrisk anslutning (Fig. 7)

Innan den elektriska anslutningen görs, kontrollera att:

- installationsförhållandena är anpassade till anvisningarna som finns på plattan för tekniska uppgifter på undersidan av kokhällen;

- installationen har en effektiv jordad kontakt enligt gällande lagar och förordningar. En jordad kontakt är obligatorisk enligt lag.

I händelse apparaten inte har sladd och/eller kontakt, använd material som lämpar sig för strömmen som anges på plattan och för arbetstemperaturen. Temperaturen av sladden bör inte vid någon punkt överstiga 50°C över rumstemperaturen.

Effektbegränsningsfunktion (endast vissa modeller)

Enheten har en funktion som gör det möjligt att internt begränsa den maximala effektnivå som produkten kan förbruka. Du kan välja denna maximala effektgräns bland en av följande effektvärden: 7 200 W, 6 000 W, 3 500 W och 2 800 W. Som standard är enheten fabriksinställd med effektgränsens värde inställd på maximalt värde.

För att ändra detta värde när enheten är ansluten till elnätet och med kontrollen fränkopplad och alla områden släckta, ska du samtidigt trycka på knapparna PLUS (3) och minus (2) de två ändarna av pekskärmen innan 30 sekunder sedan strömsättningen har gått. Displayen visar den valda effektnivån och med knapparna PLUS (3) eller MINUS (2) kan man välja mellan de två tillgängliga värdena. När det önskade värdet valts måste man samtidigt trycka på knapparna PLUS (3) och MINUS (2) för de två ändarna av pekkontrollen och effektgränsen lagras och kontrollen slocknar.

När man vid normal drift överstiger den tillåtna effekten, visar kokzonen "r" i 3 sekunder och därefter återgår systemet till föregående effektnivå.

När du vill öka nivån i ett av områdena, är det nödvändigt att sänka nivån i de andra kokzonerna för att inte överstiga den totala effektgränsen.

FI

**TUOTE ON SUUNNITELTU KOTITALO-
USKÄYTTÖÖN. VALMISTAJA EI OTA
VASTUUTA MAHDOLLISISTA VÄÄRÄSTÄ
ASENNUKSESTA TAI ASIATTOMASTA,
VIRHEELLISESTÄ TAI VÄÄRÄSTÄ KÄY-
TÖSTÄ AIHEUTUVISTA MATERIAALI- TAI
HENKILÖVAHINGOISTA.**

Tillverkaren förklarar härmed att produkten uppfyller alla väsentliga krav angående lågspänningsdirektivet 2006/95/EG från den 12 december år 2006 och om elektromagnetisk kompatibilitet som föreskrivs i direktiv 2004/108/EG från den 15 december år 2004.

VAROTOIMET

- Liesitasen toiminnan aikana kaikki mahdollisesti magnetisoituvat esineet, kuten luottokortit, levyt, taskulaskimet, jne. tulee pitää siitä kaukana.
- Koskaan ei tule sijoittaa alumiinipaperia tai alumiinipaperiin käärittyjä ruokatarvikkeita suoraan liesitasolle.
- Metalliesineitä, kuten veitsiä, haarukoita, lusikoita tai kansiä ei saa sijoittaa liesitasolle niiden kuumentamisen välttämiseksi.
- Kun ruokaa valmistetaan astioissa, jossa on tarttumista estävä pohja ja joihin ei ole vielä lisätty ruoka-aineita, tulee esikuuminen rajoittaa yhteen tai kahteen minuuttiin.
- Jos valmistetaan ruokaa aineista, jotka ottavat herkästi kiinni astian pohjaan, tulee ensin säätää keittoalue vähimmäisteholle ja lisätä sitä sitten vähitellen ja usein sekoittaen.
- Käytön jälkeen sammuta keittoalue vastaavasta painikkeesta (tehoa vähennetään nollaan asti) äläkä jätä sammuttamista keittoastian havaintomekanismin hoidettavaksi.

- Jos lieden pinta rikkoutuu, kytke laite välittömästi irti verkosta mahdollisen sähköiskun välttämiseksi.
- Älä käytä lieden puhdistukseen minkäänlaista höyrypesuria.
- Laite ja sen suojaamattomat osat voivat kuumentua käytön aikana.
- Varo koskemasta kuumiin osiin.
- Alle 8-vuotiaiden lasten on pysyttävä kaukana laitteesta, ellei heitä valvota.
- Yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on fyysisiä, aistillisia tai henkisiä puutteita tai puutteellinen kokemus ja tuntemus, saavat käyttää tätä laitetta vain silloin, kun heitä on valvottu tai ohjattu laitteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät sen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa käyttäjän vastuulla olevia puhdistus- ja ylläpitotoimia ilman valvontaa.
- Rasvalla tai öljyllä kypsentyminen voi olla vaarallista ilman valvontaa, sillä olemassa on tulipalovaara. ÄLÄ KOSKAAN yritä sammuttaa tulipaloa vedellä, irrota laite sen sijaan sähköverkosta ja peitä liekit esimerkiksi kannella tai lakanalla
- Tulipalovaara: älä säilytä mitään esineitä keittotasolla.
- Käytä ainoastaan keittotason valmistajan suosittelemia tai valmistajan käyttöohjeissa määritettyjä asianmukaisia keittotason suoja- tai laitteen mukana toimitettuja keittotason suoja- ja virheellisten suojiin käyttö voi johtaa onnettomuuksiin.

Lisää kiinteisiin johdotuksiin mahdollisuus katkaista verkkovirta ja eristä johdotussääntöjen mukaisesti niiden napojen kontaktit, joiden avulla virran voi katkaista täysin, kun ylijännite on tasolla III. Pistokkeen tai moninapaisen katkaisijan tulee olla sopivalla korkeudella siten, että niihin pääsee helposti käsiksi laitteen ollessa asennettuna. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi

ulkoisen ajastimen tai etähallintajärjestelmän kanssa.

Valmistaja kieltäytyy kaikesta vastuusta tapauksissa, joissa edellä mainittuja ohjeita ja tavanomaisia vaaratilanteita ehkäiseviä käyttönormistoja ei noudateta.

Jos virtajohto on vahingoittunut, tulee se vaihtaa. Vaihdon tulee olla valmistajan, valtuutetun teknisen huoltoliikkeen tai pätevän teknisen asentajan suorittama kaikentyyppisten vaaratilanteiden välttämiseksi.

TOIMINTAPERIAATTEET (Kuva. 1)

Liesitason toiminta perustuu lähes kaikkien keittotarkoituksiin soveltuvien astioiden sähkömagneettisiin ominaisuuksiin.

Sähköpiiri säätää magneettikentän muodostavan käämin (induktorin) toimintaa.

Lämpö siirtyy itse keittoastiasta siinä olevaan ruokaan.

Keittäminen tapahtuu alla kuvatulla tavalla.

- vähimmäishajautuminen (paras mahdollinen käyttötulos)
- keittoastian poistaminen (tai vaikka vain sen nostaminen irti keittopinnasta) aiheuttaa järjestelmän automaattisen sulkeutumisen
- elektroninen järjestelmä sallii mahdollisimman joustavan käytön ja tarkat säädöt.

(Kuva. 1)

- 1 Keittoastia
- 2 Indusoiu virta
- 3 Magneettikenttä
- 4 Induktori
- 5 Sähköpiiri
- 6 Virtalähde

Käyttöohjeet (Kuva. 2)

- 1 Virtapainike
- 2 Alas –
- 3 Ylös +
- 4 Keittoalueen LED-merkkivalo
- 5 Tehotaso näyttö
- 6 Ajustetun alueen LED-merkkivalo
7. Ajastimen näyttö
8. Alas - ajastin.
9. Ylös + ajastin.
10. Turvalukko
11. Turvalukon LED-merkkivalo

Asentaminen

Kaikkien asentamiseen liittyvien toimenpiteiden (sähkökytkentä) tulee olla voimassaolevien säännösten mukaisesti asiantuntevan henkilön suorittamia.

Katso erityisohjeet asentamista koskevasta osiosta.

Kosketusohjauksen sytytys/sammutus -toiminto

Kun liesitaso on kytketty virtaverkkoon, kosketusohjaus alkaa toimia noin sekunnin kuluttua kytkennästä.

Kun liesitaso on nolattu (reset), kaikki näytöt ja LED-ilmaisimet vilkkuvat noin sekunnin ajan. Tämän jälkeen kaikki näytöt ja LED-ilmaisimet sammuvat ja liesitaso jää odotustilaan (stand-by). Turvalukko on aktivoitu ja turvalukon LED-merkkivalo (11) palaa.

Jotta lieden voi kytkeä päälle ja lieden painikkeita voi käyttää, painikkeiden lukitus on ensin avattava painamalla turvalukkoa (10) kahden sekunnin ajan.

Ota kosketusohjaus käyttöön painamalla virtapainiketta (1). Keittoalueiden näytöissä näkyy luku "0". Jos jokin keittoalueista on kuuma (lämpötila on korkea), näyttöön ilmestyy "H" edellisen "0:n" tilalle.

Kun liesi on kytketty päälle, kosketuspainikkeet pysyvät aktiivisina 10 sekunnin ajan. Mikäli yhtäkään keittoalueista tai ajastinta ei valita käyttöön, liesitaso palautuu automaattisesti odotustilaan.

Kosketuspainikkeet voi ottaa käyttöön vain painamalla virtapainiketta (1).

Jos virtapainiketta (1) ja jotakin muuta painiketta painetaan samanaikaisesti, laite ei vastaa mihinkään pyyntöön ja kosketuspainikkeet pysyvät valmiustilassa.

Jos lapsia varten tarkoitettu turvalukitus on aktivoituna sytytyshetkellä, kaikissa keittoalueiden näytöissä näkyy.

Kosketuspainikkeet voi kytkeä pois päältä milloin tahansa painamalla virtapainiketta (1). Tämä voidaan tehdä myös silloin, kun liesitaso on lukittu lapsille tarkoitettulla turvalukituksella.

Virtapainikkeen (1) ensisijainen toiminto on aina kytkeä tuote pois päältä.

Automaattinen sammutus

Kun tuote on kytkettynä päälle eikä kosketuspainikkeita käytetä 10 sekuntiin painikkeet kytkettyvät automaattisesti pois päältä. Jos keittoalueelle ei aseteta mitään pannua lieden kyseisen alueen tehotason valitsemisen jälkeen, se kytketty automaattisesti pois päältä 1 minuutin kuluttua.

Keittoalueen sytyttäminen/sammuttaminen

Sijoita kattila valitsemallesi keittoalueelle. Jos kattilaa ei aseteta liedelle, järjestelmä ei voi aktivoida valittua aluetta ja näyttöön ilmestyy seuraava merkki:



Kun kosketuspainikkeet ovat käytössä, keittoalueen voi valita painamalla kyseisen alueen YLOS-painiketta (3) tai ALAS-painiketta (2).

Kyseisen keittoalueen näytössä (5) näkyy valittu tehotaso. Kun haluttu keittoalue on valittu, säädä haluamasi lämpöteho painamalla PLUS-näppäintä (3). Kun näppäintä pidetään painettuna, nousee tehotaso tasosta 1 alkaen yhdellä yksiköllä aina 0,4 sekunnin välein. Korkein mahdollinen tehotaso on 9.

Jos tehotaso on valittu k äyttää MIINUS-näppäintä (2), alkutaso on silloin 9 (korkein tehotaso). Kun näppäintä pidetään painettuna, tehotaso laskee yhden yksikön kerrallaan aina 0,4 sekunnin välein. Alhaisin mahdollinen tehotaso on 0. Tehotaso voi säätää uudelleen painamalla MIINUS- (2) tai PLUS- (3) näppäimiä.

Keittoalueen sammuttaminen

Kun YLOS-painiketta (3) ja ALAS-painiketta (2) painetaan samanaikaisesti, tehotaso palautetaan lukemaan 0. Kun PLUS-(3) ja MIINUS –näppäimiä (2) painetaan yhtäaikaan, keittoalueen tehotaso asettuu nollaan. Vaihtoehtoisesti voi painaa MIINUS-näppäintä (2), kunnes tehotaso laskee nolnaan.

Jos jokin keittoalueista on kuuma, ilmestyy näyttöön vuoronperään "H" ja "0".

Kaikkien keittoalueiden sammuttaminen

Painettaessa virtapainiketta (1) keittoalueet kytkettyvät välittömästi pois päältä.

Jos laite on odotustilassa, tulee näkyviin "H" niillä alueilla, jotka ovat vielä kuumia. Kaikki muut näytöt sammuvat.

Tehotaso

Keittoalueen tehossa on 9 eri tasoa, jotka ilmestyvät näyttöön merkittyinä numeroilla 1-9 seitsemänlohkoisen LED-ilmaisimen avulla.

Tehostointoiminto

Tarvittavan keittoalueen tehotoiminnon voi ottaa käyttöön valitsemalla tehotason 9 ja painamalla sitten YLOS-painiketta (3). Tällä toiminnolla tietyillä keittoalueilla voidaan käyttää nimellisteho suurempaa tehoa (mahdollisten yhtäaikaan toimivien tehostalaueluiden määrä riippuu eri alueille tulevasta tehosta, minkä tulee olla alhaisempi kuin liesitaso enimmäisteho yhteensä). Jos valitulla keittoalueella on mahdollista aktivoida tehostointoiminto, näytössä tulee näkyä symboli "P". Jos käytettävissä oleva teho ei ole riittävä, keittoalueen, jonka tehotasoa on laskettava automaattisesti, tehotason ilmaisimessa näkyy kolmen sekunnin ajan "r", minkä jälkeen tehotaso laskee aiempaan asetukseen.

Tehostointoa voi käyttää enintään 10 minuuttia keittiövälineiden rikkoutumisen estämiseksi. Sen jälkeen kun tehostin on automaattisesti kytkettyntyn pois päältä, kyseinen keittoalue jatkaa toimintaansa tehotasolla "9". Tehostin voidaan aktivoida uudelleen muuttaman minuutin kuluttua.

Siinä tapauksessa, että kattila poistetaan keittoalueelta tehostointoiminnon ollessa aktivoituna, kyseinen toiminto pysyy edelleen voimassa ja sen ohjelmoitu sammumisaika kuluu edelleen.

Jäännöslämmön ilmaisin

Ilmaisim kertoo käyttäjälle, että keraaminen liesitaso on edelleen vaarallisen lämpöinen eikä keittoalueeseen voi koskea. Lämpötila määritetään matemaattisen mallin mukaan ja mikäli keittoalueella havaitaan jäännöslämpöä, ilmoitetaan se näytössä seitsemänlohkoisesta merkivalosta muodostuvalla symbolilla "H".

Kuuneneminen ja jäähtyminen lasketaan seuraavien perustein:

· Valittu tehotaso ("0"- "9")

· Käytössäoloaika.

Sen jälkeen kun keittoalue on sammutettu, vastaavassa näytössä näkyy "H" niin kauan, kunnes alueen lämpötila on laskenut kriittisen tason alapuolelle ($\leq 60^{\circ}\text{C}$) matemaattisen laskentamallin mukaan.

Automaattinen sammutustoiminto (käyttöajan rajoittaminen)

Mikäli liesitasolle ei valita mitään tehotason liittyvää toimintoa, jokainen keittoalueista sammuu tietyin etukäteen määrättyinä enimmäisajan kuluttua.

Jokainen keittoalueella suoritettu toimenpide (käyttämällä näppäimiä PLUS, MIINUS), nollaa enimmäistoiminta-ajan laskennan kyseisellä alueella alkuarvoonsa.

Suojamekanismi tahattomissa käynnistystapauksissa

· Mikäli elektroninen valvontamekanismi havaitssee, että tiettyä näppäintä painetaan jatkuvasti noin 10 sekunnin ajan, se sammuu automaattisesti.

Jos mitään keittoaluetta ei oteta käyttöön 10 sekunnin kuluessa kosketuspainikkeiden käytöstä, painikkeet palaavat valmiustilaan.

· Kun valvontamekanismi on käynnissä, ON/OFF –painikkeella on prioriteetti kaikkiin muihin painikkeisiin nähden. Näin laite voidaan sammuttaa koska hyvänsä, myös sellaisissa tapauksissa, joissa näppäimiä painetaan yhtäaikaaisesti tai pidempään.

· Laitteen ollessa odotustilassa näppäinten jatkuva painaminen ei aiheuta minkäänlaista vaikutusta. Joka tapauksessa jos elektroninen valvontamekanismi halutaan käynnistää uudelleen, tulee mekanismin ensin havaita ettei mikään näppäimistä ole painettuna.

Näppäinten lukitseminen (turvalaite lasten varalta)

◇ Turvalaite lasten varalta:

Näppäinten lukitseminen:

Voit aktivoida lapsilukon kosketuspainikkeiden käyttöön ottamisen jälkeen painamalla turvalukon painiketta (10) sekunnin ajan. Sen jälkeen turvalukon LED-merkkivalo (11) syttyy. Turvalukkotoiminnon voi ottaa käyttöön sekä keittoalueiden ollessa käytössä tai tuotteen ollessa kokonaan kytkettyinä pois päältä.

Elektroninen valvontamekanismi pysyy lukittuna niin kauan, kunnes käyttäjä poistaa lukituksen, silloinkin kun liesitaso on välillä sammutettu ja sitten taas sytytetty uudelleen. Näppäinten turvalukitus pysyy voimassa myös silloin, kun liesitaso nollaantuu välillä (esimerkiksi jännitteen laskun vuoksi).

Näppäinlukituksen poistaminen lieden käyttöä varten:

Kosketuspainikkeiden lukitus avataan painamalla turvalukon painiketta (10) sekunnin ajan. Sen jälkeen turvalukon LED-merkkivalo (11) sammuu.

Äänimerkki (summeri)

Käytön aikana äänimerkki ilmoittaa seuraavista toimenpiteistä:

· Lyhyt äänimerkki, kun näppäimiä painetaan normaalisti

· Kosketuspainikkeiden kytkeminen pois päältä osoitetaan kolmella lyhyellä äänimerkillä (piippauksella).

Ajastintoiminto

Ajastintoiminnot toimivat seuraavasti:

·

Valitun keittoalueen ajastintoiminto 1 - 99 minuuttia: Asetetun ajan loputtua kuuluu äänimerkki ja ajastettu alue kytketty pois päältä. Kaikki kolme keittoaluetta voidaan ajastaa erikseen käyttämällä erilaisia ajastinasetuksia. Asetetun ajan viimeisen minuutin aikana ajastimen näytössä (7) näkyy jäljellä oleva aika sekunteina.

Keittoalueen ajastimen ohjelmointi

Ajastin aktivoidaan painamalla ajastimen YLOS-painiketta (9) tai ajastimen ALAS-painiketta (8). Ajastimen näytössä (7) näkyy "00" ja tehotason näytössä näkyy jokaisen ajastetun alueen kohdalla symboli "t".

Paina ajastettavan keittoalueen tehotason YLOS-painiketta (3) tai ALAS-painiketta (2). Haluamasi alue valitaan ja kyseisen alueen ajastimen LED-merkkivalo (6) syttyy.

Kun olet valinnut ajastettavan alueen, valitse jokin aika 1 ja

99 minuutin välillä painamalla ajastimen YLÖS-painiketta (8) tai ajastimen ALAS-painiketta (9). Kun pidetä ajastimen valintapainikkeita painettuna, aika kasvaa tai pienenee nopeammin.

Jos mitään keittoaluetta ei valita ajastintoimintoa varten 10 sekunnin kuluessa, ajastintoiminto poistetaan käytöstä automaattisesti.

Kun olet valinnut ajastettavan keittoalueen, aika on valittava viiden sekunnin kuluessa. Muutoin ajastintoiminto poistetaan käytöstä automaattisesti.

Valittu aika käynnistyy viisi sekuntia ajastimen asettamisen jälkeen. Ajastimen asetusta voi muuttaa ajastuksen ollessa käynnissä painamalla ajastimen YLÖS-painiketta (9) tai ajastimen ALAS-painiketta (8). Ajastimen uusi aika käynnistyy viisi sekuntia ajastimen uuden asetuksen ohjelmoinnin jälkeen.

Voit poistaa ajastimen käytöstä milloin tahansa painamalla samanaikaisesti ajastimen YLÖS-painiketta (9) ja ajastimen ALAS-painiketta (8). Ajastintoiminnon voi poistaa käytöstä myös painamalla ajastimen ALAS-painiketta (8), kunnes ajastimen näytössä (7) näkyy "00".

Kun asetettu aika on kulunut umpeen, valittu keittoalue kytketty pois päältä, ajastetun alueen merkkivalo (6) ja ajan ilmaisimen (7) LED-merkkivalot palavat jaksottain ja varoitusääni kuuluu 1 minuutin ajan. Äänimerkin voi peruuttaa ennen asetetun ajan kulumista umpeen painamalla mitä tahansa kosketuspainiketta.

Keittoastiat (Kuva. 3)

- Jos keittoastian pohjaan asetettu magneetti tarttuu siihen kiinni, kyseinen keittoastia on sopiva induktioliedellä käytettäväksi.

- Suositellaan induktioliedellä sopiviksi ilmoitettujen keittoastioiden käyttöä.

- Keittoastioissa tulee olla tasainen ja paksu pohja.

- Jos keittoastian läpimitta on sama kuin keittoalueen läpimitta, voidaan enimmäisteho käyttää täydellisesti hyväksi.

- Keittoaluetta pienempi kattila vähentää tehon hyödyntämistä, mutta ei aiheuta energiahukkaa. Missään tapauksessa ei suositella alle 10 cm läpimittaisten keittoastioiden käyttöä.

- Suositeltavia ovat ruostumattomasta teräksestä valmistetut keittoastiat, joissa on monista kerroksista koostuvat pohja, tai rautapohjaisia ruostumattomasta teräksestä valmistettuja keittoastioita, mikäli pohjassa on maininta "sopii induktioliedelle".

- Jos käytetään valurautakattiloita, on suositeltavaa että niissä on emaloitu pohja keraamisen liesitason naarmuuntumisen estämiseksi.

- Seuraavat keittoastiamateriaalit eivät sovi keraamiselle liesitasolle: lasi, keramiikka, poltettu savi, alumiini, kupari tai emagneettinen ruostumaton teräs (austeeniittinen).

Huolto (Kuva. 4)

Alumiinifolion, elintarvikkeiden, rasvan, sokerin ja paljon sokeria sisältävien elintarvikkeiden jäämät on poistettava kaapimella lieden pinnalta heti lieden pinnan vaurioitumisen välttämiseksi.

Jälkeenpäin tulee liesitaso puhdistaa asianmukaisella puhdistusaineella ja keittiöpaperilla, ja sitten huuhtoa vedellä ja kuivata puhtaalla liinalla. Missään tapauksessa ei saa käyttää hankaavia pesusieniä tai pesutynyjä. Vältä myös aggressiivisten kemiallisten puhdistusaineiden tai tahrannoistojen käyttöä.

Asennusohjeet

Asentaminen

Nämä ohjeet on tarkoitettu asentajalle asentamisen, säätämisen ja huollon helpottamiseksi voimassa olevien lakien ja säädösten mukaisesti. Kaikki kyseiset toimenpiteet tulee suorittaa aina siten, että liesitaso on kytkettyä pois verkkovirrasta.

Sijoituspaikka (Kuva. 5&6)

Laitte on tarkoitettu sijoitettavaksi vaakasuoralle tasolle kuvan osoittamalla tavalla.

Koko liesitason ympärille tulee levittää laitteen mukana toimitettua tiivistysainetta.

Liesitasoa ei suositella sijoitettavaksi uunin päälle.

Päinvastaisessa tapauksessa tulee tarkistaa että:

- uunissa on riittävän tehokas jäähdytysjärjestelmä
- että missään tapauksessa lämmintä ilmaa ei pääse uunista liesitasolle.
- ilmanpääsy tulee estää kuvan osoittamalla tavalla.

Sähkökytkentä (Kuva. 7)

Ennen sähkökytkennän suorittamista tarkista, että:

- asennusominaisuudet vastaavat liesitason alapinnalle sijoitetun tunnistelelyn ilmoittamia tietoja;

- asennuksessa on tehokas maadoituskytkentä voimassaolevien lakien määräysten mukaisesti. Maadoitus on lain mukaan pakollinen.

Siinä tapauksessa, että laitteessa ei ole johtoa ja/tai pistoketta, käytä asianmukaista tunnistelelyssä ilmoitetulle sähkövirralle ja työskentelylämpötilalle sopivaa materiaalia. Johto ei saa missään tapauksessa joutua alttiiksi huoneenlämpöä 50°C korkeammalle lämpötilalle.

Tehonrajoitustoiminto (vain tietyt mallit)

Tuotteessa on toiminto, jonka avulla voi rajoittaa enimmäistehotasoa sisäisesti. Enimmäistehotason rajoituksen arvoksi voi valita jonkin seuraavista arvoista: 7 200 W, 6 000 W, 3 500 W ja 2 800 W. Tuotteeseen on määritetty oletusasetuksena suurin mahdollinen tehotason rajoituksen arvo.

Voit muuttaa tehdasasetusta, kun tuote on liitetty virransyöttöön, kosketuspainikkeet on lukittu ja kaikki keittoalueet on poistettu käytöstä, painamalla samanaikaisesti kosketusalueen vastakkaisten päiden YLÖS-painiketta (3) ja ALAS-painiketta (2) 30 sekunnin kuluessa virransyötön kytkemisestä. Valittu tehotaso näkyy näytössä. Valitse jokin käytettävissä olevista arvoista painamalla minkä tahansa keittoalueen YLÖS-painiketta (3) tai ALAS-painiketta (2). Kun olet valinnut haluamasi arvon, tallenna tehotason rajoitus muistiin painamalla samanaikaisesti kosketusalueen vastakkaisten päiden YLÖS-painiketta (3) ja ALAS-painiketta (2) ja kytke sitten kosketuspainikkeet pois päältä.

Jos tuotetta käytettäessä valitaan tehotaso, joka ylittää asetetun raja-arvon, kyseisen keittoalueen näytössä näkyy symboli "r" kolmen sekunnin ajan, minkä jälkeen aiempi tehotaso otetaan käyttöön uudelleen.

Jotta voit nostaa kyseisen keittoalueen tehotasoa, sinun on ehkä vähennettävä jonkin toisen keittoalueen tehoa, jotta kokonaistehon rajoitus ei ylitä.

ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΙΟΝ ΣΧΕΔΙΑΣΤΗΚΕ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ. Ο ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ ΔΕΝ ΦΕΡΕΙ ΚΑΜΙΑ ΕΥΘΥΝΗ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΒΛΑΒΩΝ ΣΕ ΠΡΟΣΩΠΑ Ή ΠΡΑΓΜΑΤΑ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΑ ΑΠΟ ΕΣΦΑΛΜΕΝΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ Ή ΧΡΗΣΗ.

Ο κατασκευαστής δηλώνει ότι αυτό το προϊόν τηρεί όλες τις ουσιαστικές απαιτήσεις σχετικά με το ηλεκτρικό υλικό χαμηλής τάσης όπως προδιαγράφεται στην Οδηγία 2006/95/CEE της 12ης Δεκεμβρίου του 2006 και την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα όπως προδιαγράφεται στην Οδηγία 2004/108/CEE της 15ης Δεκεμβρίου του 2004.

ΠΡΟΛΗΠΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ

- Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας απομακρύνετε το υλικό που μπορεί να μαγνητιστεί όπως πιστωτικές κάρτες, δίσκοι, υπολογιστικές μηχανές, κλπ.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ αλουμινοχαρτο, καθώς επίσης μην ακουμπάτε προϊόντα που είναι συσκευασμένα σε αλουμίνιο απευθείας στο πεδίο μαγειρέματος.
- Τα μεταλλικά αντικείμενα όπως μαχαιρία, πιρούνια, κουτάλια και καπάκια δεν πρέπει να βρίσκονται εκτεθειμένα στην επιφάνεια του πεδίου μαγειρέματος γιατί μπορούν να θερμανθούν.
- Κατά το μαγείρεμα με σκεύη με αντικολητικό πάτο, χωρίς προσθήκη καρυκευμάτων, περιορίστε τον χρόνο προθέρμανσης σε ένα με δύο λεπτά.
- Για το μαγείρεμα τροφίμων που κολλάνε εύκολα στον πάτο, ξεκινήστε με μικρή βαθμίδα ισχύς για να αυξήσετε αργότερα ανακατεύοντας συχνά.
- Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε με τον αντίστοιχο μηχανισμό (μείωση μέχρι το "0") και μην επικαλείστε την αναγνώριση σκεύους.
- Αν σπάσει η επιφάνεια της εστίας, αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από το ηλεκτρικό ρεύμα για την αποφυγή ηλεκτροπληξίας.
- Για τον καθαρισμό της εστίας δεν πρέπει να

χρησιμοποιούνται καθαριστές ατμού

- Η συσκευή και τα προσβάσιμα μέρη της μπορεί να θερμανθούν κατά τη λειτουργία.
 - Θα πρέπει να προσέχετε να μην αγγίζετε τα θερμαινόμενα στοιχεία.
 - Τα παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών θα πρέπει να διατηρούνται σε απόσταση, εκτός και αν βρίσκονται υπό διαρκή επίβλεψη.
 - Τη συγκεκριμένη συσκευή μπορούν να τη χρησιμοποιούν παιδιά από 8 ετών και άνω, καθώς και άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή νοητικές δυνατότητες, ή χωρίς εμπειρία και γνώσεις, υπό την προϋπόθεση ότι θα βρίσκονται υπό κατάλληλη επίβλεψη ή καθοδήγηση σχετικά με την χρήση της συσκευής κατά ασφαλή τρόπο και αντιλαμβάνονται τους κινδύνους που συνεπάγεται η χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η αναγκαία συντήρηση δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά δίχως επίβλεψη.
 - Πιθανώς να αποδειχθεί επικίνδυνο το μαγείρεμα με λίπη ή έλαια δίχως την παρουσία σας, καθώς μπορεί να προκληθούν πυρκαγιές. ΠΟΤΕ μην προσπαθήσετε να αποσβήσετε μία φωτιά με νερό, αποσυνδέστε αντίθετα τη συσκευή και κατόπιν καλύψτε τις φλόγες, για παράδειγμα, με ένα καπάκι ή με ένα σεντόνι.
 - Κίνδυνος πυρκαγιάς: μην αποθηκεύετε αντικείμενα στις επιφάνειες μαγειρέματος.
 - Χρησιμοποιείστε μόνο προστατευτικά μαγειρικής εστίας που έχουν σχεδιαστεί από τον κατασκευαστή της συσκευής μαγειρέματος ή που προτείνονται από τον κατασκευαστή στις οδηγίες για τη σωστή χρήση, είτε πάλι προστατευτικά που είναι ενσωματωμένα στη συσκευή. Η χρησιμοποίηση ακατάλληλων προστατευτικών μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.
- Εγκαταστήστε στη σταθερή καλωδίωση ένα μέσο αποσύνδεσης από το ηλεκτρικό δίκτυο με αφαίρεση επαφής σε όλους τους πόλους που να επιτρέπει την πλήρη αποσύνδεση σε συνθήκες υπέρτασης κατηγορίας III, σύμφωνα με τον κανονισμό περί καλωδιώσεων.

Με την εγκατάσταση της συσκευής πρέπει να εξασφαλίζεται η εύκολη πρόσβαση της πρίζας και του διακόπτη.

Αυτή η συσκευή δεν προβλέπεται να λειτουργεί μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστού συστήματος με τηλεχειριστήριο.

Ο κατασκευαστής δε φέρει καμία ευθύνη στην περίπτωση που τα προαναφερόμενα και οι συνήθεις κανονισμοί δεν τηρηθούν.

Το καλώδιο τροφοδοσίας σε περίπτωση ζημιάς, θα πρέπει να αντικατασταθεί από την κατασκευάστρια εταιρία ή της Τεχνικής Υπηρεσίας της ή από έναν εξειδικευμένο τεχνικό, για αποφυγή κάθε κινδύνου.

ΒΑΣΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (ΕΙΚ. 1)

Βασίζεται στις ηλεκτρομαγνητικές ιδιότητες των περισσότερων σκευών μαγειρέματος.

Το πηνίο που παράγει τον ηλεκτρομαγνητικό πεδίο χρησιμοποιείται και ελέγχεται από το ηλεκτρονικό κύκλωμα (επαγωγή).

Η θερμότητα μεταδίδεται από το ίδιο το σκεύος στα τρόφιμα.

Η διαδικασία μαγειρέματος πραγματοποιείται όπως περιγράφεται παρακάτω.

- ελάχιστη διάχυση (υψηλή απόδοση)
- η απομάκρυνση του σκεύους (ή μόνο το σήκωμά του) προκαλεί αυτόματα το κλείδωμα του συστήματος.
- το ηλεκτρονικό κύκλωμα επιτρέπει τη μέγιστη ευελιξία και ρύθμιση ακριβείας.

(Εικ. 1)

- 1 Σκεύος
- 2 Επαγωγικό ρεύμα
- 3 μαγνητικό πεδίο
- 4 Επαγωγέας
- 5 Ηλεκτρονικό κύκλωμα
- 6 Ηλεκτρική τροφοδότηση

Οδηγίες για τον χρήστη (Εικ. 2)

- 1 Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση ON / OFF
- 2 Μείον –
- 3 Σύν +
- 4 Ένδειξη εστίας
- 5 Ένδειξη βαθμίδας ισχύος
- 6 Φωτεινή ένδειξη της εστίας με ρύθμιση χρονοδιακόπτη
- 7 Ένδειξη χρονοδιακόπτη
- 8 Μείον - χρονοδιακόπτης
- 9 Σύν + χρονοδιακόπτης.
- 10.Κλείδωμα
- 11.Ένδειξη για κλείδωμα

Εγκατάσταση

Όλες οι ενέργειες σχετικά με την εγκατάσταση (ηλεκτρική σύνδεση) πρέπει να γίνουν από εξειδικευμένο προσωπικό σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς.

Για τις ειδικές οδηγίες ανατρέξτε στην ενότητα που απευθύνεται στον τεχνικό εγκατάσταση.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του πεδίου χειρισμού αφής Touch Control (Έλεγχος με αφή)

Μετά τη σύνδεση στο ηλεκτρικό δίκτυο, απαιτείται ένα δευτερόλεπτο περίπου να λειτουργήσει το πεδίο χειρισμού αφής Touch. Μετά το reset (επανάβαση) όλες οι ενδείξεις και οι φωτεινοί δείκτες LEDs ανασβήνουν για ένα δευτερόλεπτο περίπου. Ενεργοποιείται το κλείδωμα και αναβεί η ένδειξη για κλείδωμα (11).

Πριν από την ενεργοποίηση, για να χρησιμοποιήσετε το πλήκτρο χειρισμού πρέπει να πατήσετε το πλήκτρο για κλείδωμα (10) για δύο δευτερόλεπτα. Έτσι ξεκλειδώνουν τα πλήκτρα και επιτρέπεται η κανονική λειτουργία.

Για να ανάψει το touch πρέπει να πιάσετε το πλήκτρο ανάφλεξης (1).

Οι ενδείξεις των ζωνών μαγειρέματος απεικονίζουν το "0". Στην περίπτωση που μια ζώνη μαγειρέματος "καίει" (υψηλή θερμοκρασία), θα απεικονιστεί η ένδειξη "H" αντί για "0".

Μετά την ενεργοποίηση ο χειρισμός αφής touch παραμένει ενεργοποιημένος για 10 δευτερόλεπτα Σε περίπτωση που δεν επιλεγεί καμία ζώνη μαγειρέματος ή χρονοδιακόπτης, το πεδίο χειρισμού αφής Touch επιστρέφει αυτόματα στην κατάσταση αναμονής.

Ο χειρισμός αφής touch ενεργοποιείται πατώντας μόνο το πλήκτρο ON/OFF (1)

Σε περίπτωση που πατάτε ταυτόχρονα το πλήκτρο ON/OFF (1) με άλλα πλήκτρα δεν θα έχετε κανένα αποτέλεσμα και ο χειρισμός αφής touch παραμένει σε λειτουργία αναμονής.

Αν ο μηχανισμός ασφαλείας για παιδιά είναι ενεργοποιημένος, στις ενδείξεις των ζωνών μαγειρέματος (locked/κλειδωμένο).

Ο χειρισμός αφής touch μπορεί να οβήσει οποιαδήποτε στιγμή με το πλήκτρο ON/OFF (1) Ισχύει ακόμα κι αν έχει κλειδωθεί το πλήκτρο χειρισμού από τον μηχανισμό ασφαλείας για τα παιδιά.

Το πλήκτρο ON/OFF (1) έχει πάντα προτεραιότητα σε σχέση με την απενεργοποίηση.

Αυτόματη απενεργοποίηση

Μόλις ανάψει, ο χειρισμός αφής touch σβήνει αυτόματα μετά από 10 δευτερόλεπτα ανενεργίας. Αν επιλέξετε μια βαθμίδα μαγειρέματος για μια εστία και δεν τοποθετήσετε κανένα σκεύος πάνω σε αυτή την εστία, τότε θα σβήσει αυτόματα μετά από 1 λεπτό.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση μιας ζώνης μαγειρέματος

Τοποθετήστε το σκεύος στην κατάλληλη ζώνη μαγειρέματος. Αν το σκεύος δεν βρίσκεται τοποθετημένο, το σύστημα θα ενεργοποιήσει την αντίστοιχη ζώνη μαγειρέματος και θα ε εμφανιστεί το παρακάτω σύμβολο στις ενδείξεις.



Με το χειρισμό αφής touch ενεργοποιημένο, μπορείτε να επιλέξετε την εστία πατώντας τα πλήκτρα SYN + (3) ή ΜΕΙΟΝ - (2) της αντίστοιχης εστίας.

Η ένδειξη (5) της επιλεγόμενης εστίας δείχνει την επιλεγόμενη βαθμίδα μαγειρέματος. Αν η περιοχή "καίει", θα εμφανιστούν εναλλάξ το "H" και το "0".

Πιέζοντας το πλήκτρο SYN (3) ή ΠΛΗΝ (2), είναι δυνατή η επιλογή μίας βαθμίδας ισχύος και η ζώνη μαγειρέματος θα ξεκινήσει να θερμαίνεται.

Αφού επιλεγεί η ζώνη μαγειρέματος, η επιλογή της βαθμίδας ισχύος είναι δυνατή διατηρώντας πατημένο το πλήκτρο SYN (3). Ξεκινώντας από τη βαθμίδα 1, αυξάνεται ανά μία μονάδα κάθε 0,4 του δευτερολέπτου. Όταν φτάσει στη βαθμίδα 9 δεν θα είναι δυνατή η περαιτέρω αύξηση.

Εάν η βαθμίδα ισχύος έχει επιλεγεί με το πλήκτρο ΠΛΗΝ (2), η αρχική βαθμίδα είναι το "9" (μέγιστη βαθμίδα). Διατηρώντας πατημένο το πλήκτρο, η ενεργή βαθμίδα μειώνεται κατά μία μονάδα κάθε 0,4 του δευτερολέπτου. Όταν φτάσει στη βαθμίδα 0 δεν θα είναι δυνατή η περαιτέρω μείωση. Μόνο πατώντας ξανά το πλήκτρο ΠΛΗΝ (2) ή SYN (3) θα είναι δυνατή η τροποποίηση της βαθμίδας ισχύος.

Απενεργοποίηση ζώνης μαγειρέματος

Πατώντας ταυτόχρονα τα πλήκτρα SYN (3) και ΜΕΙΟΝ (2), η βαθμίδα ισχύος της εστίας ρυθμίζεται στο 0. Πατώντας τα κουμπιά SYN (3) και ΠΛΗΝ (2) ταυτόχρονα, η

βαθμίδα ισχύος της ζώνης τίθεται στο 0. Εναλλακτικά, το πλήκτρο ΠΛΗΝ (2) μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη μείωση της βαθμίδας ισχύος μέχρι το 0.
Αν μια ζώνη μαγειρέματος "καίει", θα ε μφανιστεί η ένδειξη "H" και "0" εναλλάξ.

Απεργοποίηση όλων των ζωνών μαγειρέματος

Πατώντας το πλήκτρο ON/OFF (1) μπορείτε να σβήσετε απευθείας οποιαδήποτε στιγμή όλες τις εστίες.

Στην κατάσταση αναμονής θα απεικονιστεί ένα "H" σε σχέση με όλες τις ζώνες μαγειρέματος που "καίνε". Όλες οι υπολοίπες ενδείξεις θα είναι απενεργοποιημένες.

Βαθμίδα μαγειρέματος

Η ισχύς της ζώνης μαγειρέματος διαθέτει 9 βαθμίδες που απεικονίζονται με τα σύμβολα από "1" ως "9" με τους δείκτες LED τμημάτων.

Λειτουργία Booster

Η λειτουργία booster μπορεί να ενεργοποιηθεί στην εστία που επιθυμείτε επιλέγοντας τη βαθμίδα ισχύος 9 και πατώντας στη συνέχεια το πλήκτρο ΣΥΝ (3). Με αυτή τη λειτουργία κάποιες ζώνες μαγειρέματος μπορούν να λάβουν μεγαλύτερη ισχύ από την ονομαστική (ο αριθμός ζωνών μαγειρέματος με ταυτόχρονο booster εξαρτάται από την ισχύ που παραδίδεται στις διαφορετικές ζώνες μαγειρέματος η οποία πρέπει να είναι κατώτερη από τη μέγιστη του πεδίου μαγειρέματος). Αν η επιθυμητή ζώνη μαγειρέματος έχει την ικανότητα να ενεργοποιεί τη λειτουργία booster τότε θα απεικονιστεί το σύμβολο "P" στις ενδείξεις της αντίστοιχης ζώνης μαγειρέματος. " Σε περίπτωση που η διαθέσιμη ισχύς δεν είναι αρκετή, η ένδειξη ισχύος της εστίας που απαιτεί αυτόματη μείωση της ισχύος θα εμφανιστεί την ένδειξη "4" για 3 δευτερόλεπτα και θα μειωθεί το προηγούμενο επίπεδο ισχύος.

Ο χρόνος ενεργοποίησης του booster περιορίζεται σε 10 λεπτά για να προστατευτεί τα μαγειρικά σκεύη. Μετά την αυτόματη απενεργοποίηση της λειτουργίας booster, η ζώνη μαγειρέματος συνεχίζει να λειτουργεί στη βαθμίδα ισχύος "9". Η λειτουργία booster μπορεί να ενεργοποιηθεί ξανά μετά από μερικά λεπτά. Στην περίπτωση που το σκεύος αποσυρθεί από τη ζώνη μαγειρέματος κατά την περίοδο της λειτουργίας booster, αυτή η λειτουργία παραμένει ενεργή και ο χρόνος απενεργοποίησης συνεχίζει να μετράει.

Δείκτης υπολειπόμενης θερμότητας

Προειδοποίηση του χρήστη ότι το υαλοκεραμικό πεδίο βρίσκεται σε μια επικίνδυνη θερμοκρασία σε περίπτωση επαφής στη ζώνη μαγειρέματος. Η θερμοκρασία καθορίζεται σύμφωνα με το μοντέλο και σε περίπτωση υπολειπόμενης θερμότητας στη ζώνη μαγειρέματος, εμφανίζεται το "H" στην ένδειξη βαθμίδων μαγειρέματος. Η θέρμανση και η τήξη υπολογίζονται σύμφωνα με:

· Την επιλεγμένη βαθμίδα μαγειρέματος (μεταξύ "0" και "9")

· Την περίοδο ενεργοποίησης.

Αφού απενεργοποιήσετε τη ζώνη μαγειρέματος, η αντίστοιχη ένδειξη βαθμίδων μαγειρέματος θα εμφανιστεί το "H" έως ότου η θερμοκρασία της ζώνης είναι μαθηματικά κάτω από το κρισιμό επίπεδο ($\leq 60^{\circ}\text{C}$).

Λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης (περίοδ. του χρόνου λειτουργίας)

Σχετικά με τη βαθμίδα μαγειρέματος, σε περίπτωση που δεν πραγματοποιηθεί καμία λειτουργία, κάθε ζώνη μαγειρέματος απενεργοποιείται μετά από τον μέγιστο καθορισμένο χρόνο. Κάθε ενέργεια στη ζώνη μαγειρέματος (με τα πλήκτρα ΣΥΝ και ΜΕΙΟΝ) επαναρχικοποιεί τον μέγιστο χρόνο λειτουργίας της ζώνης επιστρέφοντας στην αρχική τιμή.

Προστασία σε περίπτωση τυχαίας ενεργοποίησης

· Σε περίπτωση που το ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου επιβεβαιώσει την πίεση ενός πλήκτρου για 10 περίπου συνεχόμενα δευτερόλεπτα, τότε θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

· Σε περίπτωση που δεν ενεργοποιείται καμία εστία εντός 10 δευτερολέπτων μετά από την ενεργοποίηση του χειρισμού αφής Touch, ο χειρισμός αφής επιστρέφει στη λειτουργία αναμονής.

· Όταν το ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου βρίσκεται ενεργοποιημένο το πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ON/OFF έχει προτεραιότητα σε σχέση με τα υπόλοιπα πλήκτρα, μια και το ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου μπορεί να απενεργοποιηθεί σε οποιαδήποτε στιγμή ακόμα και σε περίπτωση πολλαπλής ή συνεχόμενης πίεσης των πλήκτρων.

· Στην κατάσταση αναμονής μια συνεχόμενη πίεση πλήκτρων δεν ενεργοποιεί καμία λειτουργία. Γενικά, για να μπερδέσετε να ενεργοποιήσετε το ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου θα πρέπει να εντοπιστεί πρώτα ότι δεν είναι πατημένο κανένα πλήκτρο.

Κλειδωμα των πλήκτρων (μηχανισμός ασφαλείας για τα παιδιά)

Ο Μηχανισμός ασφαλείας για παιδιά:

Κλειδωμα των πλήκτρων:

Για να ενεργοποιηθεί η συσκευή ασφαλείας για παιδιά μετά την ενεργοποίηση του χειρισμού αφής Touch, πρέπει να πατήσετε το πλήκτρο κλειδώματος (10) για 1 δευτερόλεπτο και θα ανάψει η ένδειξη κλειδώματος (11).

Το κλειδωμα παραμένει ενεργοποιημένο όταν οι εστίες λειτουργούν αλλά και όταν η συσκευή έχει σβήσει πλήρως.

Το ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου παραμένει κλειδωμένο όσο ο χρήστης δεν προβαίνει στην αντίθετη ενέργεια, ακόμα κι αν εντωμεταξύ έχει απενεργοποιηθεί και ενεργοποιηθεί ξανά. Τα πλήκτρα παραμένουν κλειδωμένα ακόμα και όταν γίνει επανενάρξη του πεδίου χειρισμού αφής Touch (μετά από μια διακοπή ρεύματος).

Απενεργοποίηση των πλήκτρων για το μαγειρέμα:

Για το ξεκλειδωμα του χειρισμού αφής Touch του πλήκτρο για ξεκλειδωμα (10) για 1 δευτερόλεπτο και η ένδειξη του κλειδώματος θα σβήσει (11).

Ηχητικό σήμα (Βομβητής)

Εκπέμπεται ένα ηχητικό σήμα κατά τη διάρκεια των ακόλουθων ενεργειών:

· Κατά την κανονική πίεση των πλήκτρων ακούγεται ένας σύντομος ήχος.

· Σβήσιμο του χειρισμού αφής με 3 σύντομους ήχους.

Λειτουργία Χρονοδιακόπτη

Η λειτουργία του χρονοδιακόπτη είναι μια λειτουργία:

· Χρονοδιακόπτη για μια εστία από 1 έως 99 λεπτά: με τη λήξη του χρόνου, εκπέμπει ένα ηχητικό σήμα, το οποίο υποδεικνύει ότι ο προκαθορισμένος χρόνος έχει λήξει και η εστία με ρύθμιση χρονοδιακόπτη θα σβήσει. Οι τρεις εστίες μπορούν να προγραμματιστούν ανεξάρτητα. Κατά το τελευταίο λεπτό, η ένδειξη του χρονοδιακόπτη (7) δείχνει τον υπολειπόμενο χρόνο σε δευτερόλεπτα.

Προγραμματισμός του χρονοδιακόπτη για μια εστία

Ο χρονοδιακόπτης ενεργοποιείται πατώντας το πλήκτρο ΣΥΝ (9) ή ΜΕΙΟΝ (8) και δείχνει "00" στην ένδειξη του χρονοδιακόπτη (7) και ένα "4" στις ενδείξεις της βαθμίδας ισχύος σε κάθε εστία με ρύθμιση χρονοδιακόπτη.

Πατώντας ένα από τα πλήκτρα για επιλογή της βαθμίδας ισχύος ΣΥΝ (3) ή ΜΕΙΟΝ (2) μια εστία, επιλέγεται η εστία με ρύθμιση χρονοδιακόπτη και ανάβει η ένδειξη του χρονοδιακόπτη (6) στην επιλεγόμενη εστία.

Επιλέγοντας την εστία του χρονοδιακόπτη, πατώντας το πλήκτρο ΣΥΝ (8) ή ΜΕΙΟΝ (9) επιλέγουμε το χρόνο του χρονοδιακόπτη της εστίας από 1 έως 99 λεπτά. Αν παραμείνουν πατημένα τα πλήκτρα για την αλλαγή του χρόνου, αυτός αρχίζει να αυξάνεται ή να μειώνεται πιο γρήγορα.

Αν δεν επιλέξετε την εστία με ρύθμιση χρονοδιακόπτη εντός 10 δευτερολέπτων, η λειτουργία χρονοδιακόπτη απενεργοποιείται αυτόματα.

Αν δεν επιλεγεί ο χρόνος σε λιγότερο από 5 δευτερόλεπτα μετά την επιλογή της εστίας με ρύθμιση χρονοδιακόπτη, η λειτουργία χρονοδιακόπτη απενεργοποιείται αυτόματα.

Ο επιλεγόμενος χρόνος του χρονοδιακόπτη αρχίζει 5 δευτερόλεπτα μετά τη ρύθμιση της τιμής του χρονοδιακόπτη. Η τιμή αυτή μπορεί να αλλάξει κατά τη διάρκεια του κύκλου του χρονοδιακόπτη πατώντας τα πλήκτρα ΣΥΝ (9) ή ΜΕΙΟΝ (8). Ο νέος χρόνος του χρονοδιακόπτη αρχίζει 5 δευτερόλεπτα μετά τη ρύθμιση της νέας τιμής.

Πατώντας ταυτόχρονα τα πλήκτρα ΣΥΝ (9) και ΜΕΙΟΝ (8) οποιαδήποτε στιγμή απενεργοποιείται η λειτουργία του χρονοδιακόπτη. Αν πατήσετε το πλήκτρο ΜΕΙΟΝ (8) μέχρι η ένδειξη του χρονοδιακόπτη (7) να δείξει "00", απενεργοποιείται επίσης η λειτουργία του χρονοδιακόπτη.

Μόλις λήξει ο χρόνος που ρυθμίζεται με αυτή τη λειτουργία, η επιλεγόμενη εστία

σβήνει και αρχίζει να αναβοσβήνει η ένδειξη της εστίας με χρονοδιακόπτη (6) και η ένδειξη του χρόνου (7) ενώ ακούγεται μια ηχητική προειδοποίηση για 1 λεπτό. Για ακύρωση αυτής της προειδοποίησης, πατήστε οποιοδήποτε πλήκτρο του χειρισμού αφής.

Σκέυη (Εικ. 3)

- Πλησιάστε έναν μαγνήτη στον πάτο του σκεύους σας. Αν τον έλξει, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το σκεύος στην επαγωγική ζώνη μαγειρέματος.
- να προτιμάτε τα σκεύη που κριθκαν κατάλληλα για το επαγωγικό μαγείρεμα.
- σκεύη με δυνατό και λείο πάτο.
- ένα σκεύος με μια διάμετρο ίση προς τη ζώνη για τη μέγιστη αξιοποίηση της ισχύος.
- ένα σκεύος πιο μικρό μειώνει την ισχύ αλλά δεν θα προκαλέσει διάχυση ενέργειας. Ωστόσο, σας συμβουλευόμαστε να μη χρησιμοποιείτε σκεύη με διάμετρο μικρότερη των 10 εκ.
- σκεύη από ανοξείδωτο χάλυβα πολλαπλών στρώσεων ή ανοξείδωτο φερίτη-χάλυβα με την ένδειξη: για επαγωγή.
- στην περίπτωση χρήσης σκευών από χυτοσίδηρο, είναι καλύτερα να έχουν εμαγιέ πάτο για την αποφυγή γρατσουνιών στο υαλοκεραμικό πεδίο.
- Ακατάλληλα σκεύη μαγειρικής: γυαλί, κεραμικό, πήλινο, σκεύη από αλουμίνιο, ανοξείδωτο χαλκό ή πυρίμαχο με ανοξείδωτη βάση (ωστενιτικό)

Συντήρηση (Εικ. 4)

Υπολείμματα αλουμινοχάρτου, φαγητών, πιτσιλιές από λίπη, ζάχαρη ή τρόφιμα με υψηλή περιεκτικότητα ζάχαρης πρέπει να απομακρύνονται αμέσως από το πεδίο μαγειρέματος με μια ζύστρα γυαλιού για την αποφυγή πιθανών ζημιών στην επιφάνεια της εστίας. Στη συνέχεια, καθαρίστε με ένα κατάλληλο προϊόν και χαρτί κουζίνας, μετά ξεπλύνετε με νερό και στεγνώστε με ένα καθαρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε σκληρά σφουγγάρια, αποφύγετε επίσης τη χρήση καυστικών απορρυπαντικών ή καθαριστικά για λεκέδες.

Οδηγίες για τον τεχνικό εγκατάστασης

Εγκατάσταση

Οι παρούσες οδηγίες απευθύνονται στον τεχνικό για την εγκατάσταση, ρύθμιση και συντήρηση σύμφωνα με τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς. Οι παρεμβάσεις πρέπει να πραγματοποιούνται πάντοτε με αποσυνδεδεμένη τη συσκευή.

Τοποθέτηση (Εικ. 5&6)

Το πεδίο μαγειρέματος προορίζεται για εντοιχισμό σε πάγκο εργασίας, όπως φαίνεται στην εικόνα.

Πρώτα απ' όλα σφραγίστε την περίμετρο του πεδίου μαγειρέματος χωρίς κανένα κενό.

Σας συμβουλευόμαστε να μη κάνετε την εγκατάσταση πάνω σε έναν φούρνο, διαφορετικά ελέγξτε:

- αν ο φούρνος έχει ένα ικανοποιητικό σύστημα ψύξης.
- ότι σε καμία περίπτωση δεν περνάει θερμός αέρας από τον φούρνο προς το πεδίο μαγειρέματος.
- ότι δεν υπάρχουν ανοίγματα αερισμού όπως φαίνεται στην εικόνα.

Ηλεκτρική σύνδεση (Εικ. 7)

Πριν να πραγματοποιήσετε την ηλεκτρική σύνδεση ελέγξτε:

- αν οι προδιαγραφές της εγκατάστασης τηρούν τα αναφερόμενα στον πίνακα προδιαγραφών που βρίσκεται τοποθετημένος στο βάθος της επιφάνειας μαγειρέματος
- και ότι η εγκατάσταση έχει μια καλή γείωση σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς και προδιαγραφές. Η γείωση είναι υποχρεωτική από τον νόμο.
- Στην περίπτωση που η συσκευή δεν έχει καλώδιο και/ή πρίζα χρησιμοποιήστε υλικό κατάλληλο για το ρεύμα που ενδεικνύεται στον πίνακα προδιαγραφών και για τη θερμοκρασία εργασίας. Το καλώδιο σε κανένα σημείο, δεν πρέπει να φτάνει πάνω από τους 50°C θερμοκρασία σε σχέση με τη θερμοκρασία περιβάλλοντος.

Λειτουργία περιορισμού ισχύος (μόνο σε κάποια μοντέλα)

Η συσκευή διαθέτει μια λειτουργία, η οποία επιτρέπει τον εσωτερικό περιορισμό της μέγιστης βαθμίδας ισχύος που μπορεί να καταναλώσει η συσκευή. Αυτός ο περιορισμός της μέγιστης ισχύος μπορεί να επιλεγεί ανάμεσα στις παρακάτω τιμές ισχύος: 7.200W, 6.000W, 3.500W και 2.800W. Η συσκευή έχει ρυθμιστεί από

προεπιλογή στο εργοστάσιο με τον περιορισμό της ισχύος στη μέγιστη τιμή.

Για να αλλάξετε αυτή την τιμή, μόλις η συσκευή συνδεθεί στο ηλεκτρικό ρεύμα και με το χειρισμό αφής κλειδωμένο και όλες τις εστίες σβηστές, πρέπει να πατήσετε ταυτόχρονα τα πλήκτρα ΣΥΝ (3) και ΜΕΙΟΝ (2) στις δύο άκρες του χειρισμού αφής εντός 30 δευτερολέπτων από τη σύνδεση στο ρεύμα. Η ένδειξη θα δείξει την επιλεγόμενη βαθμίδα ισχύος και με τα πλήκτρα ΣΥΝ (3) και ΜΕΙΟΝ (2) οποιασδήποτε εστίας μπορείτε να επιλέξετε τις διαθεσίμες τιμές. Μόλις επιλέξετε την επιθυμητή τιμή πρέπει να πατήσετε ταυτόχρονα τα πλήκτρα ΣΥΝ (3) και ΜΕΙΟΝ (2) στις δύο άκρες του χειρισμού αφής. Ο περιορισμός της ισχύος αποθηκεύεται και ο χειρισμός αφής σβήνει.

Όταν η κανονική λειτουργία απαιτεί περισσότερη ισχύ από την επιτρεπόμενη, η ένδειξη της εστίας που το απαιτεί εμφανίζει το "r" για 3 δευτερόλεπτα και επιστρέφει στην προηγούμενη βαθμίδα ισχύος.

Σε κάποιες περιπτώσεις για να αυξήσετε τη βαθμίδα σε μια από τις εστίες πρέπει να μειωθεί η βαθμίδα μιας άλλης εστίας ώστε να μην υπερβείτε το όριο της συνολικής ισχύος.



ДАННЫЙ ПРОДУКТ БЫЛ СОЗДАН ДЛЯ ЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ДОМАШНИХ УСЛОВИЯХ. КОНСТРУКТОР НЕ ПЕСЕТ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ В СЛУЧАЕ ВОЗМОЖНОГО УЩЕРБА, НАНЕСЕННОГО ЛЮДЯМ ИЛИ ПРЕДМЕТАМ, В СВЯЗИ С НЕПРАВИЛЬНОЙ УСТАНОВКОЙ ИЗДЕЛИЯ ИЛИ ПО ПРИЧИНЕ ЕГО НЕПРАВИЛЬНОГО, ОШИБОЧНОГО ИЛИ БЕССМЫСЛЕННОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Производитель заявляет о том, что данный продукт отвечает всем основным требованиям в отношении электрического материала низкого напряжения, приведенным в директиве за номером 2006/95/ЕЭС от 12 декабря 2006 года, и нормативам по электромагнитному соответствию в соответствии с указанным в директиве 2004/108/ЕЭС от 15 декабря 2004 года.

Меры предосторожности

- Во время работы индукционной плиты следует держать от нее на расстоянии все материалы, которые могут намагнититься, такие как: кредитные карточки, диски, калькуляторы и т.д. - никогда не пользоваться алюминиевой фольгой и не класть продукты, завернутые в фольгу, прямо на панель.
- Во избежание нагревания, запрещается класть металлические предметы, такие, как ножи, вилки, ложки и крышки на поверхность панели.
- при использовании непригораемой посуды для готовки, без добавления приправ, ограничить время предварительного нагревания до одной или двух минут.
- Варка продуктов со склонностью к прилипанию ко дну кастрюли должна начинаться на минимальной мощности при дальнейшем ее увеличении, и при частом помешивании.
- После окончания использования, выключите с

помощью соответствующей клавиши (уменьшение до "0"), и не доверяйте детектору кастрюль.

- При разломе поверхности плиты, следует немедленно отключить аппарат от сети питания во избежание электрического шока. - Запрещается использовать паровые аппараты для очистки поверхности плиты.
- Прибор и его части могут нагреваться во время работы.
- Соблюдайте осторожность, чтобы не касаться нагревательных элементов.
- Дети младше 8 лет не должны приближаться к прибору без постоянного присмотра взрослых.
- Данный прибор разрешается использовать детям старше 8 лет, а также лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или отсутствием опыта и знаний только в том случае, если они находятся под контролем или если они прошли соответствующий инструктаж в отношении безопасного использования прибора и понимают связанные с этим опасности. Не допускайте, чтобы дети играли с прибором. Дети без присмотра не должны выполнять очистку и техническое обслуживание прибора.
- Опасно отходить от прибора во время приготовления пищи с использованием жира или масла, потому что существует вероятность возникновения пожара. НИКОГДА не пытайтесь потушить огонь водой. В таком случае следует отключить прибор от источника питания, а затем накрыть пламя, например, крышкой или покрывалом.
- Опасность возникновения пожара: не оставляйте предметы на варочных поверхностях.
- Используйте только такие средства защиты столешницы, которые разработаны производителем прибора для приготовления или указаны производителем в инструкциях по применению, либо средства защиты столешницы, которые входят в комплект поставки прибора. Использование неподходящих средств защиты может привести к возникновению несчастных случаев.

Выполните подключение к стационарной проводке с учетом того, что отключение от питающей сети должно осуществляться с зазорами между всеми контактами, обеспечивающими полный разрыв цепи при перенапряжении, в соответствии с требованиями категории III и правилами прокладки. Розетка или многополюсный переключатель должны быть просты и доступны для подключения установленного аппарата.

Данный прибор не предназначен для использования с внешним таймером или системой дистанционного управления.

Конструктор снимает с себя всю ответственность в том случае, если все вышеуказанные требования и обычные нормы предосторожности не будут соблюдены.

В случае повреждения шнура питания, обратитесь к фабриканту для его замены, или обратитесь в уполномоченный центр технической помощи, или же обратитесь к техническому специалисту любого центра с подобными полномочиями, для предотвращения возникновения любого вида рисков.

Принципы работы (Рис. 1)

Принципы работы основаны на электромагнитных свойствах кастрюль, сковородок и иной посуды для приготовления пищи.

Индукционная катушка управляется электронной схемой для создания сильного магнитного поля.

Тепло передается продуктам питания от самой посуды.

Варка продуктов и приготовление пищи осуществляется следующим образом:

- минимальная дисперсия (выюжий выход)
- снятие кастрюли с зоны варки (или просто ее поднятие вверх) автоматически блокирует систему.
- электронная система обуславливает максимальную гибкость и тонкость регулировки.

(Рис. 1)

- 1 Кастрюля
- 2 Индуцированный ток
- 3 Магнитное поле
- 4 Индуктор
- 5 Электронная схема
- 6 Электрическое подключение

Инструкции для пользователя (Рис. 2)

- 1 Включить / выключить ON/OFF
- 2 Меньше –
- 3 Больше +
- 4 Индикатор варочной зоны
- 5 Дисплей уровня мощности
- 6 Индикатор связанной с таймером варочной зоны
7. Дисплей таймера
8. Уменьшить время –.
9. Увеличить время +.
10. Кнопка блокировки
11. Индикатор блокировки

Монтаж

Все операции по монтажу (электрические подключения) должны производиться только квалифицированным персоналом и в соответствии с существующими нормативами.

В Разделе “Для монтажника” приведены все подробности монтажа.

Включение и выключение Touch Control

После подключения к сети питания, уже через секунду Touch Control будет активирован.

После сброса всех дисплеев, диоды LEDS будут мигать приблизительно в течение одной секунды. После этого все дисплеи и диоды LEDS погаснут, и Touch Control перейдет в состояние ожидания.

Активируется блокировка, и загорается индикатор блокировки (11).

Чтобы можно было воздействовать на элементы управления, перед включением необходимо нажать на кнопку блокировки (10) и удерживать ее нажатой в течение двух секунд; это позволяет разблокировать кнопочную панель и обеспечить нормальную работу прибора.

Нажмите кнопку включения/выключения (1) для включения сенсорного управления.

На дисплеях в зонах варки Вы увидите “0” В случае «горения» одной из зон варки (высокая температура), на дисплее появится символ “H” вместо “0”

После включения сенсорное управление остается активным в течение 10 секунд. В том случае, если Вы не выбрали ни зону варки, ни таймер, Touch Control автоматически вернется в режим ожидания.

Сенсорное управление включается при нажатии только кнопки Включить/выключить ON/OFF (1).

Нажатие кнопки Включить / выключить ON/OFF (1) одновременно с другими кнопками не приводит к каким-либо изменениям в управлении, и сенсорное управление остается в режиме ожидания. Если в момент включения активировано приспособление безопасности для детей, на дисплеях во всех зонах варки высветится “L” (locked/заблокировано). В случае «горения» в зонах варки, на дисплеях высветятся поочередно буквы “L” и “H” (hot/горячий). Touch Control можно в любой момент выключить клавишей питания. Это можно сделать даже в тех случаях, когда управление заблокировано посредством приспособления безопасности для детей.

Кнопка Включить / выключить ON/OFF (1) всегда имеет приоритет в функции выключения.

Автоматическое выключение

После включения сенсорное управление отключается автоматически по прошествии 10 секунд бездействия. Если после выбора уровня мощности для определенной варочной зоны не поставить на нее посуду, она автоматически выключается по прошествии 1 минуты.

Включение/выключение зоны варки.

Поставьте кастрюлю на соответствующую зону варки. Если кастрюля не стоит на месте, система не активирует соответствующую зону, а на дисплее появится следующий символ:



Когда включено сенсорное управление, варочную зону можно выбрать, нажав на кнопки БОЛЬШЕ + (3) или МЕНЬШЕ – (2) соответствующей варочной зоны.

На дисплее уровня мощности (5) выбранной варочной зоны отображается выбранный уровень мощности. Если зона нагревается, то поочередно отображаются символы «Н» и «0».

Нажимая кнопки «ПЛЮС» (3) и «МИНУС» (2), можно выбрать необходимый уровень мощности, и зона начнет нагреваться.

Выбрав варочную зону, можно настроить уровень мощности, нажимая кнопку «ПЛЮС» (3); начиная с уровня 1 увеличение на один шаг будет происходить каждые 0,4 с. Уровень 9 является максимальным уровнем мощности.

При настройке уровня мощности при помощи кнопки «МИНУС» (2) первоначальный уровень будет равен 9 (максимальный уровень). Если удерживать эту кнопку нажатой, уровень мощности будет снижаться на один каждые 0,4 секунды. Уровень 0 является минимальным уровнем мощности. Для регулирования уровня мощности необходимо снова нажать кнопку «ПЛЮС» (2) или «МИНУС» (3).

Выключение варочной зоны

Если одновременно нажать на кнопки БОЛЬШЕ + (3) и МЕНЬШЕ – (2), уровень мощности варочной зоны будет установлен на 0. В качестве альтернативы можно использовать кнопку «МИНУС» (2), чтобы снизить уровень мощности до «0».

Выключение всех зон варки

При нажатии на кнопку Включить / выключить ON/OFF (1) можно в любой момент немедленно выключить все варочные зоны. В режиме ожидания высветится обозначение «Н» в отношении всех зон, которые «горят». Все остальные дисплеи будут выключены.

Уровень мощности

Для мощности в зоне варки предусмотрены 9 уровней, которые обозначены цифрами от «1» до «9» на дисплеях семи сегментных диодов LED.

Функция Booster (Бустер)

В нужной варочной зоне функцию turbo-режима (бустера) можно активировать, если выбрать уровень мощности 9, а затем нажать на кнопку БОЛЬШЕ + (3). При помощи данной функции отдельные зоны варки могут получить мощность, превышающую номинальную (количество зон с одновременным использованием BOOSTER зависит от мощности, используемой в различных зонах, и их суммарная мощность не должна превышать максимальную мощность плиты). При наличии возможности активации функции BOOSTER в определенной зоне, на дисплее появится обозначение «P». Если имеющаяся мощность прибора недостаточна, на индикаторе мощности варочной зоны, требующей автоматического снижения мощности, в течение 3 секунд будет отображаться «г», и мощность будет снижена до предыдущего уровня мощности.

Время активации turbo-режима (бустера) ограничено 10 минутами для защиты кухонной посуды. После автоматической дезактивации BOOSTER, зона будет продолжать работать на уровне мощности «9». Можно снова включить BOOSTER в работу по истечении несколько минут.

Если в период включения BOOSTER Вы уберете кастрюлю из зоны варки, функция BOOSTER не будет отключена и его цикл продолжится.

Индикатор остаточного тепла

Он указывает пользователю на то, что стекло находится при опасной температуре в случае контакта с зоной над зоной варки. Значение температуры определяется по математической модели, и в случае наличия остаточного тепла, на соответствующем семи сегментном дисплее появится обозначение «Н».

Нагревание и охлаждение рассчитываются на основе следующих значений:

- Выбранный уровень мощности (между «0» и «9»)

- Период времени активации.

После того, как Вы выключили зону варки, на соответствующем дисплее высветится обозначение «Н», пока температура в зоне не опустится ниже значения критического уровня ($\leq 60^{\circ}\text{C}$) в соответствии с математической моделью.

Функция автоматического выключения (ограничение периода времени работы)

В случае отсутствия операций, и если Вы не регулируете уровень мощности, каждая из зон варки будет выключена по истечении предварительного заданного максимального периода времени. Каждая операция в зоне варки (посредством клавиш БОЛЬШЕ и МЕНЬШЕ) возвращает к точке отсчета предварительно заданное значение максимального периода времени работы.

Защита в случае непроизвольного включения

- В случае, если электронный контроль определит факт непрерывного нажатия на клавишу в течение приблизительно 10 секунд, произойдет автоматическое выключение.

- Если в течение 10 секунд после включения сенсорного управления не будет активирована ни одна варочная зона, система управления вернется в режим ожидания.

- При включенном Touch Control, клавиша ON/OFF имеет приоритет относительно остальных клавиш. Это дает возможность выключить плиту в любой момент, даже в случае одновременного нажатия на несколько клавиш или длительного нажатия на них.

- В режиме ожидания постоянное нажатие на клавишу не окажет никакого воздействия. В любом случае, для того, чтобы снова включить электронный контроль, контроль сначала определяет, нажата ли какая-нибудь из клавиш.

Блокировка клавиш (приспособление для безопасности детей)

◊ Приспособление для безопасности детей:

Блокировка клавиш:

Чтобы активировать устройство защиты от детей, после включения сенсорного управления необходимо нажать на кнопку блокировки (10) и удерживать ее нажатой 1 секунду, после чего загорится индикатор блокировки (11).

Блокировку можно активировать как в случае, когда варочные зоны находятся в работе, так и когда прибор не используется.

Электронный контроль будет заблокирован до момента его разблокирования пользователем, хотя и на протяжении этого времени его можно выключить и снова включить. И даже сброс Touch Control (после отключения питания) не нарушит блокировку клавиш.

Разблокирование клавиш для варки:

Чтобы разблокировать сенсорное управление, нажмите на кнопку блокировки (10) и удерживайте ее нажатой в течение 1 секунды, пока индикатор блокировки (11) не погаснет.

Акустический сигнал (звонок)

Во время использования, Вы услышите звонок в следующих случаях:

- Нормальное нажатие на клавиши – короткий сигнал.

- Выключение системы управления сопровождается 3 короткими звуковыми сигналами.

Функция таймера

Функция таймера предполагает следующее:

- Таймер для варочной зоны можно задать от 1 до 99 минут: по прошествии этого времени раздастся звуковой сигнал, свидетельствующий о том, что заданное время истекло, а связанная с таймером варочная зона отключается; три варочные зоны можно программировать независимо друг от друга. В течение последней минуты на дисплее таймера (7) отображается оставшееся время в секундах.

Программирование таймера для варочной зоны

Таймер активируется путем нажатия на кнопку УВЕЛИЧИТЬ ВРЕМЯ + (9) или УМЕНЬШИТЬ ВРЕМЯ – (8), при этом на дисплее таймера (7) отображается «00», а на дисплее уровня мощности каждой связанной с таймером варочной зоны отображается «0».

При нажатии одной из кнопок выбора уровня мощности БОЛЬШЕ + (3) или МЕНЬШЕ – (2) одной из варочных зон осуществляется выбор связанной с

таймером варочной зоны, и загорается индикатор связанной с таймером варочной зоны (6).

После выбора связанной с таймером варочной зоны нажатием кнопки **УВЕЛИЧИТЬ ВРЕМЯ + (8)** или **УМЕНЬШИТЬ ВРЕМЯ – (9)** можно выбрать время работы таймера варочной зоны от 1 до 99 минут. Если кнопки изменения времени удерживать нажатыми, значение времени начинает увеличиваться или уменьшаться быстрее.

Если выбор связанной с таймером варочной зоны не осуществлен в течение 10 секунд, функция таймера автоматически деактивируется.

Если после выбора связанной с таймером варочной зоны не задано время таймера менее чем за 5 секунд, функция таймера автоматически деактивируется.

Отсчет заданного для таймера времени начинается через 5 секунд после установления значения времени. Эту величину можно изменить во время цикла работы таймера, нажав кнопку **УВЕЛИЧИТЬ ВРЕМЯ + (9)** или **УМЕНЬШИТЬ ВРЕМЯ – (8)**. Отсчет нового времени таймера начинается через 5 секунд после установления нового значения времени.

Если в какой-либо момент одновременно нажать кнопки **УВЕЛИЧИТЬ ВРЕМЯ + (9)** и **УМЕНЬШИТЬ ВРЕМЯ – (8)**, функция таймера будет деактивирована. Если нажать кнопку **УМЕНЬШИТЬ ВРЕМЯ – (8)**, пока на дисплее таймера (7) появится «00», функция таймера также будет деактивирована.

После окончания времени, установленного при помощи этой функции, выбранная варочная зона отключается, и начинает мигать индикатор связанной с таймером варочной зоны (6), а также дисплей таймера (7); кроме того, в течение 1 минуты раздается предупредительный звуковой сигнал. Чтобы отключить этот предупредительный сигнал до истечения времени его звучания, нажмите любую кнопку сенсорного управления.

Кастриולי (Рис. 3)

- Если магнит прилипает ко дну кастрюли при приближении ко дну, эта кастрюля годится для варки на индукционной плите. - покупайте кастрюли, специально рассчитанные на индукционную варку.

- кастрюли с плоским и толстым дном.

- кастрюли, диаметр дна которых точно соответствует диаметру конфорки для максимального использования мощности. - кастрюля меньших размеров снижает мощность, но не приводит к потере энергии. В любом случае не рекомендуется использование посуды с диаметром менее 10 см.

- посуда из нержавеющей стали с многослойным дном или посуда из нержавеющей стали с ферритом, если на дне посуды указано: для индукционных плит.

- в случае использования чугунной посуды, лучше, чтобы их дно было эмалевое, во избежание появления царапин на стекле керамической панели.

- следующая посуда не пригодна для использования: стекло, керамика, обожженная глина, посуда из алюминия, меди или не намагничивающейся стали (аустенитной).

Уход (Рис. 4)

С варочной поверхности необходимо немедленно удалить скребком остатки алюминиевой фольги, продуктов питания, брызги жира, следы сахара и пищевых продуктов с высоким содержанием сахара, чтобы избежать повреждения поверхности. Сразу после этого нанести специальный продукт и использовать для очистки панели бумажные полотенца. Затем промыть водой и высушить чистой тряпочкой. Запрещается использование абразивных губок или мочалок, также не использовать агрессивные химические продукты и средства для удаления пятен.

Инструкции для монтажника

Монтаж

Настоящие инструкции предназначены для использования в период монтажа и для монтажника, это руководство для монтажа,

регулировки и ухода за плитой в соответствии с существующими нормативами. Не забывайте о том, что необходимо отключить плиту для выполнения каких-либо операций.

Установка (Рис. 58б)

Для установки плиты на плоской поверхности обратитесь к соответствующему Рисунку.

Для герметизации всего периметра плиты используйте наполнитель, входящий в состав поставки.

Не рекомендуем устанавливать плиту на духовке, или, в случае такого рода установки, убедитесь в том, что:

- духовка оборудована эффективной системой охлаждения,

- горячий воздух из духовки не может попасть по каналу в область индукционной панели,

- предусмотреть воздушные каналы в соответствии с указанным на Рисунке.

Электрические подключения (Рис. 7)

Перед подключением к сети питания, убедитесь в том, что:

- Характеристики установки совпадают с характеристиками, приведенными на установочной пластине, находящейся на дне панели для варки;

- Для установки предусмотрено достаточно мощное заземление, в соответствии с нормативами и требованиями действующего законодательства. Заземление предусмотрено в установленных нормативах. В том случае, если для аппарата не предусмотрен шнур и - или розетка включения, необходимо использовать материал, пригодный для значений электрического тока, приведенных на установочной пластине с характеристиками, и для данной рабочей температуры. Запрещается использовать шнур в случае его перегрева при превышении 50°C температуры окружающей среды.

Функция ограничения мощности (только в некоторых моделях)

Прибор оснащен функцией ограничения максимального уровня мощности, потребляемой самим прибором. Максимальный предел мощности можно выбрать из следующих значений мощности: 7200 Вт, 6000 Вт, 3500 Вт и 2800 Вт. По умолчанию на заводе предел мощности прибора установлен на максимальное значение.

Чтобы изменить эту величину, сразу после подключения прибора к источнику электропитания, когда разблокирована система управления и все варочные зоны отключены, необходимо одновременно нажать кнопки **БОЛЬШЕ + (3)** и **МЕНЬШЕ – (2)** на двух краях панели сенсорного управления в течение 30 секунд с момента подачи питания. На экране будет отображаться выбранный уровень мощности прибора, а при помощи кнопок **БОЛЬШЕ + (3)** или **МЕНЬШЕ – (2)** любой варочной зоны можно будет выбрать одно из имеющихся значений. После выбора желаемого значения необходимо одновременно нажать на кнопки **БОЛЬШЕ + (3)** и **МЕНЬШЕ – (2)** на двух краях панели сенсорного управления, это приведет к запоминанию предела мощности прибора и отключению системы управления.

Когда для нормальной работы потребуется больше разрешенной мощности прибора, на дисплее варочной зоны, которой требуется большая мощность, в течение 3 секунд будет отображаться «г», после чего произойдет возврат к значению предыдущего уровня мощности.

В некоторых случаях для поднятия уровня мощности одной из варочных зон, необходимо снизить уровень мощности другой варочной зоны, чтобы не превышать общий предел мощности прибора.



PRODUKT TEN ZAPROJEKTOWANY ZOSTAŁ DO UŻYTKU W GOSPODARSTWIE DOMOWYM. PRODUCENT NIE PONOSI ŻADNEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA EWENTUALNE SZKODY RZECZOWE I OSOBOWE POWSTAŁE WSKUTEK JEGO NIEPRAWIDŁOWEJ INSTALACJI ORAZ NIEWŁAŚCIWEGO, BŁĘDNEGO LUB NIUZASADNIIONEGO UŻYTKOWANIA.

Producent oświadcza, że niniejszy produkt spełnia wszystkie podstawowe wymagania dotyczące niskonapięciowego sprzętu elektrycznego zawarte w dyrektywie 2006/95/EWG z dnia 12 grudnia 2006 roku oraz kompatybilności elektromagnetycznej zgodnie z dyrektywą 2004/108/EWG z dnia 15 grudnia 2004 roku.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- W czasie działania urządzenia powinniśmy usunąć z jego bezpośredniego otoczenia wszelkie przedmioty, które mogą ulec namagnetyzowaniu, takie jak karty kredytowe, płyty CD, kalkulatory, itp.
- Nie należy umieszczać na powierzchni płyty folii aluminiowej ani też zawiniętych w nią produktów.
- Na płycie nie powinno się pozostawiać żadnych przedmiotów metalowych, takich jak noże, widelce, łyżki czy pokrywki, ze względu na ryzyko ich nadmiernego rozgrzania.
- W czasie gotowania przy użyciu naczynia o nieprzywierającym dnie, bez dodanych przypraw, należy skrócić czas wstępnego grzania do 1-2 minut.
- W przypadku potraw, które łatwo przywierają do dna, gotowanie

rozpoczynamy przy minimalnej mocy, po czym stopniowo ją zwiększamy, mieszając cały czas zawartość naczynia.

- Po zakończeniu użytkowania danego pola grzejnego wskazane jest jego wyłączenie (obniżenie mocy do "0"). W tym przypadku nie powinniśmy liczyć na automatyczne wyłączenie w wyniku zadziałania wykrywacza naczyni.
- W przypadku pęknięcia płyty kuchennej należy natychmiast wyłączyć urządzenie z sieci w celu uniknięcia ryzyka porażenia elektrycznego.
- Zabrania się czyszczenia płyty kuchennej przy użyciu jakichkolwiek oczyszczaczy parowych.
- Urządzenie i jego łatwo dostępne dla użytkownika części mogą się rozgrzewać podczas działania.
- Należy uważać, aby nie dotknąć elementów grzejnych.
- Dzieci w wieku poniżej 8 lat nie powinny zbliżać się do urządzenia z wyjątkiem sytuacji, gdy znajdują się pod stałym nadzorem.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i powyżej oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nie posiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy pod warunkiem, że odbywa się to pod nadzorem lub że osoby te zostały odpowiednio przeszkolone w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym ryzyko. Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja wykonywane przez użytkownika nie powinny być zlecane dzieciom, jeśli nie zapewni się odpowiedniego nadzoru.
- Gotowanie z użyciem tłuszczów lub oleju może być niebezpieczne, gdyż jest wykonywane bez nadzoru, gdyż może dojść do zapłonu. NIGDY nie należy próbować gasić ognia za

pomocą wody. Należy wyłączyć urządzenie i nakryć płomień, na przykład, pokrywką lub dużą ściereką.

- Ryzyko zapłonu: nie gromadzić przedmiotów na powierzchni służącej do gotowania.
- Używać wyłącznie elementów zabezpieczających kuchenkę zaprojektowanych przez producenta kuchenki lub wskazanych przez producenta jako odpowiednie w instrukcji, lub elementów zabezpieczających kuchenkę wbudowanych w urządzenie. Użycie nieodpowiednich elementów zabezpieczających może spowodować wypadek.

Wprowadź do elektrycznej instalacji stałej medium odłączające urządzenie od sieci elektrycznej, posiadające oddzielenie styków na wszystkich biegunach, które umożliwi pełne odłączenie w przypadku przepięcia kategorii III, zgodnie z zasadami prowadzenia przewodów instalacji elektrycznej.

Należy zapewnić łatwy dostęp do wtyczki lub przełącznika wielobiegunowego po zamontowaniu urządzenia.

Urządzenie nie jest przystosowane do użytku przez zewnętrzny wyłącznik czasowy lub system zdalnego sterowania.

Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania powyższych zaleceń i przyjęcia tych powszechnie norm bezpieczeństwa.

W celu uniknięcia potencjalnego zagrożenia, uszkodzony przewód zasilający powinien zostać wymieniony bezpośrednio u producenta, w upoważnionym przez niego punkcie serwisowym lub przez posiadającego odpowiednie kwalifikacje technika.

Zasada działania płyty indukcyjnej (Rys. 1)

Gotowanie na płycie indukcyjnej jest możliwe dzięki wykorzystaniu właściwości elektromagnetycznych większości naczyń

kuchennych.

Umieszczona pod płytą specjalna cewka indukcyjna (induktor) wytwarza w obwodzie elektrycznym pole elektromagnetyczne, które podgrzewa podstawę naczynia.

Proces gotowania charakteryzuje się następującymi cechami:

- minimalne rozproszenie energii (wysoka wydajność)
- usunięcie naczynia (a nawet jego nieznaczne uniesienie) prowadzi do automatycznego wyłączenia pola grzejnego
- elektroniczny układ sterujący zapewnia maksymalną elastyczność obsługi i komfort regulacji.

(Rys. 1)

- 1 Naczynie
- 2 Prąd indukcyjny
- 3 Pole magnetyczne
- 4 Induktor
- 5 Obwód elektryczny
- 6 Źródło zasilania

Instrukcja obsługi (Rys. 2) Układ sterujący

- 1 Włączony/wyłączony ON/OFF
- 2 Mniej -
- 3 Więcej +
- 4 Wskaźnik pola grzejnego
- 5 Wyświetlacz poziomu mocy
- 6 Wskaźnik świetlny pola z ustawionym minutnikiem
7. Wyświetlacz minutnika
8. Mniej - regulacja minutnika.
9. Więcej + regulacja minutnika.
10. Blokada
11. Wskaźnik blokady

Instalacja

Wszelkie czynności instalacyjne (podłączenie elektryczne) powinny zostać przeprowadzone przez wykwalifikowanego technika zgodnie z obowiązującymi przepisami. Szczegółowe informacje na ten temat zamieszczono we wskazówkach dla instalatora.

Uruchomienie/wyłączenie układu sterującego Touch Control

Płyta grzejna jest gotowa do pracy po upływie około sekundy od momentu podłączenia jej do sieci elektrycznej.

Po zresetowaniu, wszystkie wskaźniki i diody LED pulsują przez mniej więcej przez sekundę, a następnie gasną i układ sterujący automatycznie przechodzi w tryb oczekiwania.

Naciśnij przycisk ON/OFF (1) (włącz/wyłącz) aby włączyć sterowanie dotykiem.

Na wskaźnikach pół grzejnych pojawia się "0". Jeżeli pole pozostaje "rozgrzane" (wysoka temperatura), zamiast "0" wyświetlana jest litera "H".

Przed włączeniem urządzenia oraz w celu umożliwienia zaprogramowania czynności za pomocą panelu sterowania, należy nacisnąć przycisk blokady (10) przez dwie sekundy i w ten sposób odblokować klawiaturę, dzięki czemu zapewnia się normalne działanie urządzenia.

Po włączeniu, układ sterujący touch pozostaje aktywny przez 10 sekund. Jeżeli w tym czasie nie wybrano żadnego pola grzejnego ani też nie zaprogramowano zegara, układ Touch Control automatycznie wraca do trybu oczekiwania.

Układ sterujący touch włącza się po naciśnięciu na przycisk Włączony/Wyłączony (1).

Jednoczesne naciśnięcie przycisku Włączony/Wyłączony (1) oraz innych przycisków nie spowoduje żadnego skutku, a układ sterujący touch pozostanie w trybie stand-by.

Układ sterujący touch control może zostać w dowolnym momencie wyłączony za pomocą przycisku Włączony/ Wyłączony (1). Ello es válido incluso en caso de que el mando haya sido bloqueado mediante el dispositivo de seguridad para niños.

Przy aktywacji przycisku Włączony/ Wyłączony (1) funkcja wyłączenia ma zawsze pierwszeństwo.

Automatyczne wyłączenie płyty

Po włączeniu, układ sterujący touch wyłącza się automatycznie po 10 sekundach, jeśli nie zostaną wykonane żadne czynności. Jeśli po wybraniu poziomu mocy pola grzejnego, nie zostanie na nim ustawione naczynie, wówczas pole wyłączy się automatycznie po upływie 1 minuty.

Włączenie/wyłączenie pola grzejnego

Przed włączeniem wybranego pola grzejnego, umieszczamy na nim naczynie do gotowania. Bez naczyń pole nie może zostać włączone. Jego brak sygnalizowany jest na wskaźniku pojawieniem się następującego wskazania:



Po włączeniu układu sterującego touch control, można wybrać pole grzejne poprzez naciśnięcie przycisków WIĘCEJ + (3) lub MNIEJ - (2) odpowiedniego pola.

Wyświetlacz (5) wybranego pola pokazuje wybrany poziom mocy. Na wyświetlaczach nagranych pól na przemian pojawiają się będą symbole „H” i „0”.

Moc grzejną pola ustawia się za pomocą klawiszy PLUS (3) i MINUS (2).

Aby ustawić moc grzejną wybranego pola należy wcisnąć i przytrzymać klawisz PLUS (3); moc będzie wzrastać o jedną jednostkę co 0,4 sekundy poczynając od poziomu 1. Poziom „9” oznacza maksymalną moc pola.

Jeżeli regulację mocy grzejnej rozpocznie się wciśnięciem klawisza MINUS (2), to wartością wyjściową będzie poziom maksymalny „9”. Przytrzymanie klawisza spowoduje obniżenie mocy w tempie jednej jednostki na 0,4 sekundy. Poziom „0” oznacza minimalną moc grzejną pola. Moc grzejną można regulować ponownie naciskając klawisze MINUS (2) i PLUS (3).

Wyłączenie pola grzejnego

Po jednoczesnym naciśnięciu przycisków WIĘCEJ (3) i MNIEJ (2), poziom mocy ustawia się na wartości 0. Jednoczesne naciśnięcie klawiszy PLUS (3) i MINUS (2) spowoduje natychmiastowe przestawienie pola na wartość 0. Opcjonalnie można wcisnąć klawisz MINUS (2) dopóki wartość nie spadnie do 0.

Na wyświetlaczach nagranych pól na przemian pojawiają się będą symbole „H” i „0”.

Wyłączenie wszystkich pól grzejnych

Naciśnięcie w dowolnym momencie przycisku Włączony/Wyłączony (1) powoduje wyłączenie wszystkich pól grzejnych.

W trybie oczekiwania, na wskaźnikach „rozgrzanych” pól pojawia się litera „H”. Wskaźniki innych pól pozostają zgaszzone.

Poziom mocy grzejnej

Moc grzejną pola można ustawić na 9 różnych poziomach, oznaczanych na siedmiosegmentowym wskaźniku od „1” do „9”.

Funkcja intensywnej mocy grzejnej Booster

Aby włączyć funkcję booster w wybranym polu grzejnym, należy wybrać poziom mocy 9, a następnie nacisnąć przycisk WIĘCEJ (3). Aby aktywować funkcję turbo, proszę wybrać poziom mocy 9, a następnie nacisnąć przycisk PLUS (3). Funkcja ta umożliwia uzyskanie większej w stosunku do nominalnej mocy pól grzejnych (liczba pól jednocześnie objętych funkcją Booster zależy od mocy dostarczonej od każdego z nich, nie może jednak przekraczać dopuszczalnej mocy płyty). Jeżeli istnieje możliwość zastosowania funkcji Booster w odniesieniu do danego pola grzejnego, na jego wskaźniku pojawi się litera „P”.

W przypadku niewystarczającej dostępnej mocy, wskaźnik mocy pola wymagającego automatycznego zmniejszenia mocy wyświetli symbol „r” przez 3 sekundy i zmniejszy wskazanie poziomu mocy do poprzedniej wartości.

Czas włączenia funkcji booster jest ograniczony do 10 minut w celu ochrony akcesoriów kuchennych. Po samoczynnym wyłączeniu funkcji, moc pola grzejnego wraca do poziomu „9”. Po upływie kilku

minut, istnieje możliwość ponownego jej włączenia.

W przypadku usunięcia naczyń z pola grzejnego, funkcja Booster pozostaje czynna aż do przewidzianego momentu jej automatycznego wyłączenia.

Wskazanie ciepła resztkowego

Informuje użytkownika o tym, że temperatura płyty może stanowić zagrożenie w razie dotknięcia pola grzejnego. Wartość temperatury obliczana jest zgodnie z matematycznym wzorem i ewentualne istnienie ciepła resztkowego sygnalizowane jest pojawieniem się na wskaźniku odpowiedniego pola litery „H”.

Wartości grzania i chłodzenia obliczane są na podstawie następujących danych:

- wybranego poziomu mocy (“0” - “9”)
- czasu pracy

Po wyłączeniu danego pola grzejnego, na wskaźniku wyświetlana jest litera „H” aż do opadnięcia temperatury poniżej poziomu krytycznego (≤ 60°C) zgodnie ze wspomnianym wzorem matematycznym.

Funkcja automatycznego wyłączenia pola grzejnego (ograniczenie czasu pracy)

Wyłączenie pola grzejnego następuje po upływie ustawionego przez użytkownika czasu pracy, o ile wcześniej nie wprowadzono żadnych modyfikacji. Maksymalny czas gotowania zależy od wybranego poziomu mocy grzejnej.

Wykonanie w tym czasie jakiegokolwiek innej czynności w wybranym polu grzejnym (za pomocą przycisków PLUS i MINUS) powoduje skasowanie ustawienia i powrót do pozycji wyjściowej.

Zabezpieczenie przed przypadkowym włączeniem

· Przytrzymanie wciśniętego przycisku przez dłuższą niż 10 sekund zostanie odczytane przez układ sterujący jako błąd i w konsekwencji zignorowane.

W przypadku braku aktywacji jakiegokolwiek pola grzejnego w ciągu 10 sekund po włączeniu układu sterującego touch, układ powróci do trybu stand-by.

· Przy włączonym układzie sterującym, przełącznik zasilania ma pierwszeństwo w stosunku do wszystkich innych funkcji. Oznacza to, że jego wciśnięcie powoduje bezwarunkowe wyłączenie płyty, nawet w przypadku naciśnięcia i przytrzymania razem z nim innych przycisków.

· W trybie oczekiwania równoczesne wciśnięcie kilku przycisków jest ignorowane. Przed ponownym włączeniem układu sterującego należy zwolnić wszystkie wciśnięte przyciski.

Blokada przycisków (zabezpieczająca przed dziećmi)

♠ Blokada zabezpieczająca przed dziećmi:

Blokada przycisków:

Aby aktywować funkcję ochrony dzieci po włączeniu układu sterującego touch, należy nacisnąć przez 1 sekundę przycisk blokady (10). Wówczas zapali się wskaźnik blokady (11).

Blokada może zostać aktywowana zarówno wtedy, gdy włączone są pola grzejne, jak i wtedy gdy urządzenie jest całkowicie wyłączone. Po prawidłowym włączeniu blokady, przyciski układu sterującego pozostaną zablokowane aż do momentu jej wyłączenia. Żadne operacje, w tym gaszenie i ponowne uruchomienie urządzenia, nie mogą automatycznie wyeliminować blokady. Odnosi się to także do resetowania układu sterującego (np. w wyniku spadku napięcia).

Wyłączenie blokady w czasie gotowania:

Aby odblokować układ sterujący touch, nacisnąć przycisk blokady (10) przez 1 sekundę. Wówczas zgśnie wskaźnik blokady (11).

Sygnał dźwiękowy (brzęczyk)

Następujące operacje sygnalizowane są za pomocą sygnałów dźwiękowych:

- Normalne wciśnięcie przycisku - krótki sygnał dźwiękowy.
- Wyłączenie układu sterującego - za pomocą 3 krótkich dźwięków.

Zegar sterujący

Funkcja minutnika jest funkcją:

Minutnika dla pola grzejnego i obejmuje okres od 1 do 99 minut: po upływie tego czasu, zostaje wyemitowany sygnał dźwiękowy, który wskazuje, że zakończył się zaprogramowany czas, a pole z ustawionym minutnikiem zostaje wyłączone; trzy pola grzejne mogą zostać zaprogramowane w sposób niezależny. Podczas ostatniej minuty, wyświetlacz minutnika (7) pokazuje pozostały czas w sekundach.

Programowanie minutnika dla pola grzejnego

Minutnik włącza się poprzez naciśnięcie WIECEJ MINUTNIK (9) lub MNIEJ MINUTNIK (8), wówczas pokazuje się "00" na wyświetlaczu minutnika (7) oraz symbol "t" na wyświetlaczach poziomu mocy w każdym polu z minutnikiem.

Po naciśnięciu jednego z przycisków wyboru poziomu mocy WIECEJ (3) lub MNIEJ (2) jednego z pól grzejnych, zostaje wybrane pole z minutnikiem i włącza się wskaźnik ustawienia minutnika (6) w wybranym polu.

Po wybraniu pola z minutnikiem, naciskając WIECEJ MINUTNIK (9) lub MNIEJ MINUTNIK (8), ustawia się czas działania minutnika w danym polu w zakresie od 1 do 99 minut. W przypadku przytrzymania wciśniętych przycisków regulacji czasu, wskazania czasu będą się szybko zwiększały lub zmniejszały.

W przypadku niewybrania pola z minutnikiem przed upływem 10 sekund, funkcja minutnika wyłącza się automatycznie.

W przypadku nieustawienia czasu przed upływem 5 sekund po wybraniu pola grzejnego z minutnikiem, funkcja minutnika wyłącza się automatycznie.

Odliczanie czasu określonego dla funkcji minutnika zaczyna się 5 sekund po ustawieniu czasu działania minutnika. Ta wartość może być zmieniana w trakcie cyklu działania minutnika poprzez naciśnięcie przycisku WIECEJ MINUTNIK (9) lub MNIEJ MINUTNIK (8). Odliczanie nowego czasu określonego dla funkcji minutnika zaczyna się 5 sekund po ustawieniu nowej wartości.

W dowolnym momencie, po jednoczesnym naciśnięciu WIECEJ MINUTNIK (9) i MNIEJ MINUTNIK (8), funkcja minutnika zostaje wyłączona. Naciskanie przycisku MNIEJ MINUTNIK (8) do momentu, gdy wyświetlacz minutnika (7) pokaże "00", również powoduje wyłączenie funkcji minutnika.

Po upływie czasu ustawionego dla tej funkcji, wybrane pole wyłącza się i zaczyna migać wskaźnik pola z ustawionym minutnikiem (6) oraz wyświetlacz czasu (7), przy czym jednocześnie, przez okres 1 minuty, emitowany jest sygnał gwizdka alarmowego. Aby wyłączyć ten alarm przed upływem ustalonego czasu, nacisnąć dowolny przycisk dotykowego układu sterującego.

Naczynia do gotowania (Rys. 3)

- aby sprawdzić, czy dane naczynie nadaje się do użytku na płycie indukcyjnej, należy przyłożyć do jego dna magnes. Jeśli jest on przyciągany, oznacza to, że naczynie wykazuje właściwości ferromagnetyczne i można w nim gotować na płycie.

- wskazane jest stosowanie naczyń specjalnie przeznaczonych do gotowania indukcyjnego, zgodnie z oświadczeniem producenta.

- powinniśmy używać naczyń o płaskich i grubych dnach. Stosowanie takiej samej średnicy naczyń i pola grzejnego zapewnia maksymalną energooszczędność.

- naczynie o mniejszej od pola grzejnego średnicy jest mniej energooszczędne, nie powoduje jednak rozproszenia energii. Niewskazane jest używanie naczyń o średnicy dna poniżej 10 cm.

- zaleca się stosowanie naczyń wykonanych ze stali nierdzewnej, wyposażonych w dno wielowarstwowe oraz ze stali ferromagnetycznej, jeżeli posiadają na dnie napis, że nadają się do gotowania indukcyjnego. - w przypadku naczyń żelwnych, ich spódnia część powinna być emaliowana, aby uniknąć ryzyka zarysowania płyty ceramicznej.

- nie należy stosować naczyń wykonanych ze szkła, materiałów ceramicznych, wypalanej gliny, aluminium, miedzi i ze stali

nierdzewnej nie ferromagnetycznej (austenitycznej).

Konserwacja (Rys. 4)

Pozostałości folii aluminiowej, resztki żywności, rozpryski tłuszczu, cukru lub potraw scukrzających się powinny być natychmiast usuwane z płyty za pomocą skrobaka, aby uniknąć ewentualnych uszkodzeń powierzchni płyty. Po ich zeszkobaniu, płytę przemywamy odpowiednim preparatem chemicznym i przecieramy papierem do użytku kuchennego, a następnie splukujemy wodą i wycieramy do sucha czystą szmatką. W żadnym wypadku nie powinniśmy używać gąbek ani myjek o właściwościach ściernych. Należy także unikać stosowania silnie działających detergentów i środków do wywabiania plam.

Wskazówki dla instalatora

Instalacja

Niniejsza instrukcja przeznaczona jest dla wykwalifikowanego technika, który ma przeprowadzić instalację, regulację i konserwację urządzenia. Została ona opracowana zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi i normami technicznymi. Wszystkie powyższe czynności należy wykonać po uprzednim wyłączeniu urządzenia z sieci.

Ustawienie (Rys. 5&6)

Niniejsze urządzenie przeznaczone jest do zabudowy zgodnie z ukazanym na rysunku schematem. Dołączone do zestawu uszczelkę umieszczamy na krawędzi płyty.

Niewskazana jest instalacja urządzenia powyżej piekarnika. Gdyby okazało się to konieczne, należy wcześniej upewnić się, że:

- piekarnik posiada odpowiedni system chłodzenia.
- nie ma żadnych nieszczelności, przez które gorące powietrze mogłoby się przedostawać z piekarnika do płyty.
- urządzenia zostały wyposażone w odpowiednie otwory wentylacyjne, tak jak to zostało ukazane na rysunku.

Podłączenie elektryczne (Rys.7)

Antes de efectuar la conexión eléctrica comprobar que:

Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej, należy upewnić się, że:

- warunki instalacyjne pomieszczenia odpowiadają danym technicznym figurującym na tabliczce znamionowej znajdującej się na spodniej stronie płyty;
- sieć elektryczna wyposażona jest w odpowiednie uziemienie wykonane zgodnie z obowiązującymi normami technicznymi i przepisami ustawowymi. Uziemienie jest koniecznym, wymaganym przez prawo warunkiem prawidłowej instalacji.
- Jeżeli w wyposażeniu urządzenia brakuje przewodu sieciowego i/ lub wtyczki, należy zastosować materiał odpowiadający danym technicznym figurującym na tabliczce znamionowej, biorąc pod uwagę przewidywaną temperaturę pracy. W adnym wypadku temperatura przewodu przył czeniowego nie może przekroczyć 50°C w stosunku do temperatury otoczenia.

Funkcja ograniczenia mocy (tylko w niektórych modelach)

Urządzenie posiada funkcję, która umożliwia wewnętrzną ograniczenie maksymalnego poziomu pobieranej mocy. To maksymalne ograniczenie mocy może zostać wybrane spośród następujących wartości: 7200 W, 6000 W, 3500 W i 2800 W. Fabrycznie, urządzenie ma ustawione domyślne ograniczenie mocy na największą wartość.

Aby zmienić tę wartość, po podłączeniu urządzenia do zasilania elektrycznego, odblokowaniu układu sterującego i przy wyłączeniu wszystkich polach grzejnych, należy nacisnąć jednocześnie przyciski WIECEJ (3) i MNIEJ (2) na obu krańcach dotykowego układu sterującego, przed upływem 30 sekund od włączenia zasilania. Ekran wskazuje wybrany poziom mocy, a za pomocą przycisków WIECEJ (3) lub MNIEJ (2) dowolnego pola można wybrać jedną z dostępnych wartości. Po wybraniu zadanej wartości, należy nacisnąć jednocześnie przyciski WIECEJ (3) i MNIEJ (2) na obu krańcach dotykowego układu sterującego. W ten sposób ograniczenie mocy zostanie zapisane w pamięci, a układ sterujący wyłączy się.

EZ A TERMÉK HÁZTARTÁSI HASZNÁLTRA KÉSZÜLT. A SZABÁLYTALAN BESZERELÉSBŐL ILLETVE NEM RENDELTETTÉSSZERŰ VAGY HELYTELEN HASZNÁLATBÓL EREDŐ ESETLEGES SZEMÉLYI VAGY ANYAGI KÁROKÉRT A TERVEZŐ SEMMILYEN FELELŐSÉGET NEM VÁLLAL.

A gyártó kijelenti, hogy ez a termék megfelel a 2006. december 12-ei, 2006/95/CEE sz. irányelv alacsony feszültségű készülékekre vonatkozó alapvető követelményeinek, valamint a 2004. december 15-ei 2004/108/CEE sz. irányelvben meghatározott elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó követelményeknek.

ÖVINTÉZKEDÉSEK

- M ködés közben tartson távol minden olyan anyagot, amely mágneses teret hozhat létre, mint pl. hitelkártyák, lemezek, számlológépek, stb.
- Soha ne tegyen alufóliát vagy alufóliába csomagolt terméket közvetlenül a felületre
- Fém tárgyakat, mint például kések, villák, kanalak, fedek ne helyezzen a felületre, mert könnyen felforrósodhatnak - a tapadásgátló bevonattal ellátott fűző edények használata közben, ha azokba nem tesz valamilyen zsiradékot vagy folyadékot, az elmelegítési időt korlátozza egy-egy két percre
- Az edények falához könnyen odaragadó ételek fűzését kezdje a legalacsonyabb teljesítménnyel, majd gyakori kevergetés közben növelje azt.
- Használat után kapcsolja ki a készüléket a megfelelő gombbal (csökkentse "0"-ra) és ne hagyatkozzon a fűző edény-érzékelőre.
- Ha a fűző felülete elreped, azonnal

húzza ki a készüléket a hálózatról az áramütés kockázatának elkerülése érdekében.

- A fűző lap tisztítására nem szabad semmilyen gőzzel mosóanyagot tartalmazó tisztító berendezést használni.
- A készüléket ne használják olyan személyek (gyermeket is beleértve) akiknek a fizikai, szenzoriális illetve mentális képessége csökkent, vagy nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal illetve ismeretekkel, ha csak nem felügyelet mellett teszik azt, vagy a készülék használatára vonatkozóan felvilágosított személytől megfelelő útbaigazítást kaptak!
- Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne játszanak a készülékkel!
- A készülék és a könnyen hozzáférhető részei működés közben felmelegedhetnek.
- Legyen óvatos, és ne érintse meg a fűzőelemet!
- Nyolcévesnél fiatalabb gyermekek csak állandó felügyelet mellett közelíthetik meg a készüléket.
- Nyolcéves vagy annál idősebb gyermekek, csökkent fizikai, érzékelő- vagy mentális képességű személyek, illetve tapasztalatokkal és ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják a készüléket, ha előtte felügyelték őket használat közben, vagy a készülék megfelelő használatára vonatkozó olyan biztos utasításokat kaptak, amelyek alapján megértik a készülék használatából fakadó veszélyeket. Gyermekek ne játszanak a készülékkel! Gyermekek csak felügyelettel végezhetik el a készülék mindennapos tisztítását és karbantartását.
- Ha zsír vagy olaj felhasználásával főz, ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, mert tűz keletkezhet. SOHA ne próbálja vízzel eloltani a tüzet, hanem azonnal húzza ki a készüléket a csatlakozóaljzatról, majd fedje le a lángokat pl. fedővel vagy egyéb burkolattal.

- Tűzveszély: ne tároljon semmit a főzőfelületen!
- Csak a főzőkészülék gyártója által tervezett vagy a gyártó által a kezelési utasításban javasolt felületvédőt vagy a készülékhez tartozó felületvédőt használja a rendeltetésnek megfelelő módon. A nem megfelelő védők használata balesetveszélyes.

A kötött huzalozásba iktasson be egy olyan megszakítót, mely III. kategóriás túlfeszültség esetén a huzalozási szabályok betartása mellett minden póluson tökéletesen bontani képes az áramellátást. A dugasz illetve az összpólusú megszakító könnyen elérhető, hogy legyen a készülék végleges elhelyezése után is.

A készülék nem használható külső id. zít. vel. vagy távvezérl. rendszerrel.

A fentiek valamint a bevett biztonsági előírások figyelmen kívül hagyása esetén a gyártót semmilyen felelősség nem terheli.

A kockázatok elkerülése érdekében, ha a hálózati kábel megsérül, cseréltesse ki a gyártóval, felhatalmazott műszaki szervizzel vagy kompetens és szakképzett szerelvel.

Működési elv (1. ábra)

A főzőberendezések többségére jellemző elektromágneses tulajdonságokon alapul.

Az elektromos áramkör vezérli az indukciós tekercs (induktor) működését, amely mágneses teret hoz létre.

A hő maga az edény adja át az ételnek.

A főzés az alábbiakban leírt módon történik.

- minimális diszperzió (nagy teljesítmény)
- a fazék elhúzása (vagy egyszerű felemelése) a rendszert automatikusan blokkolja
- az elektronikus rendszer maximális flexibilitást és finom beállításokat tesz lehetővé.

(1. ábra)

- 1 Főzőedény
- 2 Indukált áram
- 3 Mágneses mező
- 4 Induktor
- 5 Elektromos áramkör
- 6 Áramforrás

Útmutatások a felhasználó számára (2. ábra)

- 1 Bekapcsolás/kikapcsolás (ON/OFF)
- 2 Mínusz -

- 3 Plusz +
- 4 Főzőfelület jelzése
- 5 Teljesítményszint kijelzője
- 6 Időzített felület jelzőfénye
7. Időzítő kijelzője
8. Mínusz (időzítés).
9. Plusz (időzítés).
10. Lezárás
11. Lezárás jelzése

Beszereklés

A beszereléssel (elektromos kapcsolás) kapcsolatos valamennyi műveletet szakképzett szakember kell, hogy végezze a érvényes előírásoknak megfelelően.

A specifikus útmutatásokra vonatkozóan lásd a szerelőnek szóló részt.

A Touch Control be- és kikapcsolása

A Touch az elektromos hálózatba való csatlakoztatás után körülbelül egy másodperccel lesz működésképes.

A reset után minden kijelző és a LED-ek körülbelül egy másodpercig villognak. A lezárás aktív, és kigyullad a lezárás jelzése (11).

A bekapcsolás előtt, a kapcsoló aktiválásához nyomja meg és tartsa lenyomva két másodpercig a lezáró gombot (10). Ezzel a lezárás kikapcsol, és a készülék működésképes.

Az érintőgombok bekapcsolásához nyomja meg a BE/KI (1) gombot.

A főzőzónák kijelzői "0"-át mutatnak. Ha egy adott főzőzóna forró (túl magas hőmérséklet), akkor a kijelzőn "H" jelenik meg a "0" helyett. A bekapcsolás után az érintőkijelző 10 másodpercig aktív. Ha nem kerül kiválasztásra egy főzőzóna és az időzítő sem, akkor a Touch automatikusan visszaáll a készenléti állapotba.

Az érintőkijelző bekapcsolásához nyomja meg egyszerűen a Bekapcsolás/Kikapcsolás gombot (1).

Ha a Bekapcsolás/Kikapcsolás gombot (1) más gombbal együtt nyomja meg, ez a funkció nem működik, azaz az érintőkijelző készenléti állapotban marad. Ha a gyermekek védelmét szolgáló biztonsági berendezés a bekapcsoláskor aktiválva van.

Az érintőgombok bármikor kikapcsolhatók a Bekapcsolás/Kikapcsolás gomb (1) megnyomásával. Ez még akkor is érvényes, ha a vezérlés a gyerekzárral blokkolva van.

A kikapcsoláshoz elsődlegesen a Bekapcsolás/Kikapcsolás (1) gomb használatos.

Automatikus kikapcsolás

Ha legalább 10 másodpercig nem használják, a bekapcsolt érintőkijelző automatikusan kikapcsol. Ha egy adott főzőfelületnél beállítja a teljesítményszintet, azonban nem helyez edényt a felületre, az 1 perc után automatikusan kikapcsol.

Egy adott főzőzóna be- és kikapcsolása

Helyezze a főzőedényt a megfelelő főzőzónára. Ha a főzőedény nincs rajta, akkor a rendszer nem aktiválja a megfelelő főzőzónát és a kijelzőn az alábbi szimbólum jelenik meg.



Bekapcsolt érintőgombok esetén a kívánt főzőfelület kiválasztásához nyomja meg a megfelelő felülethez tartozó PLUSZ + (3) vagy MÍNUSZ - (2) gombot.

A kiválasztott felület kijelzőjén (5) a beállított teljesítményszint látható. Ha a főzőzóna „égesveszélyes”, akkor a "H" és "0"

jelzések felváltva jelennek meg.

A PLUSZ (3) illetve MINUSZ (2) gomb megnyomásával kiválaszthat egy adott főzési fokozatot, majd a főzőzóna melegíteni kezd.

A főzőzóna kiválasztása után, a PLUSZ (3) gomb megnyomásával kiválaszthatja a főzési fokozatot; ez az 1-es szintről indulva 0,4 másodpercenként egy-egy egységgel növelhető. A 9-es szint elérése után a főzési fokozat tovább nem növelhető.

Ha a főzési fokozatot a MINUSZ (2) gombbal választotta ki, a kiindulási szint a 9-es (maximális szint). A gombot benyomva tartva a főzési fokozat 0,4 másodpercenként egy-egy egységgel csökken. A 0 szint elérése után a főzési fokozat nem csökkenthető tovább. A beállított főzési fokozatot csak a PLUSZ (2), illetve MINUSZ (3) gombok újbóli megnyomásával lehet módosítani.

Egy adott főzőzóna kikapcsolása

A PLUSZ (3) és MINUSZ (2) gombok egyszerre történő megnyomásakor a felület beállított teljesítményszintje 0. Választhatja azt a megoldást is, hogy a főzési fokozatot a MINUSZ (2) gombbal csökkenteni le a 0-ra.

Ha egy adott főzőzóna „égésveszélyes”, akkor a kijelzőn felváltva „H” és „0” jelzés jelenik meg.

Az összes főzőzóna kikapcsolása

A Bekapcsolás/Kikapcsolás (1) gomb megnyomásával bármikor azonnal kikapcsolható az összes felület. Készenléti módban egy „H” jelenik meg az összes olyan főzőzóna kijelzőjén, amely forró. Az összes többi kijelző ki van kapcsolva.

Telesítményfokozat

A főzőzóna 9 teljesítményfokozattal rendelkezik, amelyek „1”-től „9”-ig vannak számozva álló LED kijelzőkön.

Booster funkció

A „booster” teljesítménynövelő funkció bekapcsolásához a kívánt főzőfelületnél állítsa be a 9-es teljesítményszintet, majd nyomja meg a PLUSZ gombot (3). Ezzel a funkcióval egyes főzőzónák a nominálisan magasabb teljesítményt kaphatnak (az egyidejűleg Booster funkció szűz főzőzónák száma az egyes felületeknek átadott teljesítménytől függ, amely alacsonyabb kell, hogy legyen a főzőlap maximális teljesítményénél). Ha a kívánt felület képes aktiválni a Booster funkciót, akkor a kijelzőjén megjelenik a „P” szimbólum. Ha az elérhető teljesítményszint nem elegendő, az automatikus teljesítménycsökkentést kérő főzőfelület teljesítményszint-kijelzőjén 3 másodpercig az „r” jelzés látható, majd visszatér az előző teljesítményszint.

Az edények védelme érdekében a „booster” teljesítménynövelő funkció maximum 10 percig használható. A Booster automatikus kikapcsolása után, a felület „9”-es teljesítményfokozaton működik tovább. Néhány perc elteltével a Booster újra aktiválható.

Ha a főzőedényt a Booster közben húzzuk le a főzőzónáról, akkor ez a funkció aktív marad, és a kikapcsolás ideje megy tovább.

Maradékő-kijelző

Azt jelzi a felhasználónak, hogy az üveg veszélyes hőmérsékletű a főzőzóna feletti résszel való kontaktus esetén. A hőmérséklet egy matematikai modell szerint van meghatározva, és maradékő jelenléte esetén a megfelelő hét szegmensű kijelzőn „H” jelenik meg.

A melegítés és a hűtés az alábbiak alapján kerül kiszámításra:
· a kiválasztott teljesítményfokozat („0” és „9” között)
· az aktiválási idő.

A főzőzóna kikapcsolása után a megfelelő kijelző „H”-t mutat amíg a felület hőmérséklete a matematikai modell

szerinti kritikus szint ($\leq 60^\circ\text{C}$) alá nem esik.

Automatikus kikapcsolási funkció (működési idő korlátozás)

A teljesítményfokozattal kapcsolatban, ha nem kerül sor semmilyen műveletre, valamennyi főzőzóna kikapcsol egy előzőleg meghatározott maximális főzési idő elteltével. A főzőzónán (a PLUSZ illetve MINUSZ gombokkal végzett) bármely művelettel újra indul az adott főzőzóna maximális főzési ideje, és visszaáll az eredeti érték.

Védelem véletlenszerű bekapcsolás esetén

· Amennyiben az elektronikus vezérlés egy gomb kb. 10 másodpercig történő folyamatos benyomását észleli, akkor automatikusan kikapcsol. Ha az érintőkijelző bekapcsolását követő 10 másodpercen belül nem kapcsolja be egyik főzőfelületet sem, a kijelző ismét készenléti állapotba kapcsol.

· Amikor a vezérlés be van kapcsolva, akkor az ON/OFF gombnak elsőbbsége van az összes többi gomb felett annak érdekében, hogy a vezérlés bármikor kikapcsolható legyen, még a gombok többszöri vagy folyamatos benyomása esetén is.

· Készenléti állapotban a gombok folyamatos benyomására semmi nem történik. Mindenesetre, az elektronikus vezérlés újbóli bekapcsolásához, a vezérlésnek előbb érzékelni kell, hogy egy gomb sincs benyomva.

A gombok blokkolása (gyerekzár)

↳ Gyerekzár:

A gombok blokkolása:

Ha az érintőkijelző bekapcsolása után aktiválni kívánja a gyermekbiztonsági zárat, nyomja meg 1 másodpercig a lezárás gombot (10), ekkor kigyullad a zár jelzése (11).

A zár aktiválható működő főzőfelületek és leállított készülék mellett is.

Az elektronikus vezérlés mindaddig blokkolja a készüléket, amíg a felhasználó nem oldja azt, akkor is ha közben ki lett kapcsolva és újra be lett kapcsolva. Még a Touch újraindítása (egy feszültségesség után) sem szünteti meg a gombok blokkolását.

A gombok blokkolásának oldása a főzéshez:

Az érintőkijelző lezárásának feloldásához nyomja meg 1 másodpercig a lezárás gombját (10), ekkor kialszik a zár jelzése (11).

Hangjelzés (berregő)

Használat közben az alábbi tevékenységeket egy berregő jelzi:

- A gombok rendes megnyomását egy rövid hang jelzi.
- A gombok kikapcsolása (3 rövid hangjelzés).

Időzítő funkció

Az időbeállítás funkció a következőkre szolgál:

· Főzőfelületre vonatkozó idő beállítása 1–99 perc között: az idő lejártakor a készülék hangjelzéssel jelzi, hogy a beállított idő lejárt, és az időzített felület kikapcsol; a három főzőfelület egymástól függetlenül programozható. Az utolsó percben az időzítő (7) kijelzőjén a hátralévő idő másodpercekben látható.

Időzítő beállítása egyetlen főzőfelülethez

Kapcsolja be az időzítőt a PLUSZ (IDŐZÍTŐ) (9) vagy MINUSZ (IDŐZÍTŐ) (8) gomb megnyomásával. Ekkor az időzítő (7) kijelzőjén a „00” jelzés, az időzíthető felületek teljesítményszint-kijelzőjén pedig a „i” jelzés látható. Ha megnyomja a valamelyik főzőfelülethez tartozó, a teljesítményszint beállítására szolgáló PLUSZ (3) vagy MINUSZ (2) gombot, azzal aktiválódik az időzíteni kívánt felület, és kigyullad a kiválasztott felülethez tartozó időbeállítás jelzése (6).

Válassza ki az időzíteni kívánt felületet, nyomja meg a MÍNUSZ (IDŐZÍTŐ) (8) vagy PLUSZ (IDŐZÍTŐ) (9) gombot, majd adja meg az időt 1–99 perc között. Ha lenyomva tartja az idő beállítására szolgáló gombokat, a kijelzett idő gyorsabban növekszik, illetve csökken.

Ha nem választja ki az időzítendő felületet 10 másodpercen belül, az időbeállítás funkció automatikusan kikapcsol.

Ha nem adja meg az időt az időzítendő főzfelület kiválasztását követő 5 másodpercen belül, az időbeállítás funkció automatikusan kikapcsol.

Az időzítőhöz megadott idő az érték beállítása után 5 másodperccel lép érvénybe. Amíg az időbeállítás aktív, ez az érték módosítható a PLUSZ (IDŐZÍTŐ) (9) vagy MÍNUSZ (IDŐZÍTŐ) (8) gomb megnyomásával. Az időzítőhöz beállított új érték 5 másodperc múlva lép érvénybe.

Ha bármikor egyszerre megnyomja a PLUSZ (IDŐZÍTŐ) (9) vagy MÍNUSZ (IDŐZÍTŐ) (8) gombot, az időbeállítás funkció kikapcsol. Ha a MÍNUSZ (IDŐZÍTŐ) (8) gomb megnyomásakor az időzítő kijelzőjén (7) a „00” érték látható, az időbeállítás funkció kikapcsol.

A funkcióval beállított idő lejártakor a beállított felület kikapcsol, az időzített felület jelzése (6) villog, miközben az időkijelző (7) 1 percen át figyelmeztető hangjelzést ad ki. A hangjelzés kikapcsolásához nyomjon meg egy tetszőleges gombot az érintőkijelzőn a beállított idő lejártá előtt.

F z edények (3. ábra)

- ha egy f z edény aljához egy mágnes közelítünk és azt az edény vonzza, akkor alkalmas az indukciós f zésre.

- az indukciós f zésre alkalmasnak nyilvánított f z edényeket válassza.

- lapos és vastag aljú f z edények.

- ha a f z zóna átmérjével azonos átmérjű f z edényt használ, akkor maximális a teljesítmény-kihasználás.

- az annál kisebb f z edény használata mellett kisebb a teljesítmény-kihasználás, de nem okoz energia-diszperziót. Mindenesetre nem javasolt a 10 cm alatti átmérjű f z edények használata.

- több rétegű álló aljú rozsdamentes edény vagy rozsdamentes ferritacéliból készült edény, ha az alján jelzi, hogy indukciós f zésre alkalmas.

- amennyiben öntöttvas f z edényt használ, jobb ha az alja zománcozott, mert akkor kevésbé karcosítja meg a vitrokerámia felületét.

- az alábbi anyagokból készült f z edények nem megfelelőek: üveg, kerámia, cserép, alumínium, réz vagy nem mágneses rozsdamentes (austenites) acél.

Karbantartás (4. ábra)

A felület károsodásának megelőzése érdekében az alufólia-darabokat, ételmaradékokat, zsírfoltokat, a cukrot és a magas cukortartalmú ételeket azonnal távolítsa el a főzőfelületről egy kaparó segítségével. Ezt követően megfelelő tisztítószerezrel és konyhai törő papírral kell megtisztítani, majd vízzel lemosni és tiszta kendővel megszáritani.

Semmiképpen ne használjon dörzsölő szivacsokat, és kerülje az agresszív vegyszerek illetve folteltávolítók használatát.

Útmutatások a szerel számára

Beszereles

A jelen szerelési utasítás a szelnek szól, és útmutatást nyújt az érvényes rendelkezéseknek és szabványoknak megfelelő beszereléshez, beállításához és karbantartáshoz. A beavatkozásokhoz mindig ki kell húzni a hálózathoz a készüléket.

Elhelyezés (5&6. ábra)

A készülék egy a rajzon látható térbe való beállításra készült. A terület teljes kerületén alkalmazza az erre szolgáló szigetelőanyagot.

Nem javasolt közvetlenül a sütőre helyezni, ellenkező esetben ellenrizze, hogy:

- a sütő hatékonyan működik rendszerrel rendelkezik,

- a sütő bármilyen módon nem jut át meleg levegő a f z laphoz.

- alakítsa ki a légáramlást biztosító nyílásokat a rajzunk megfelelően.

Elektromos csatlakoztatás (7. ábra)

Mielőtt elvégezné az elektromos csatlakoztatást, ellenrizze, hogy:

- a hálózati kialakítás jellemzői megfelelőek a f z lapon alján elhelyezett lapon feltüntetett jellemzőknek;

- hogy a hálózati kialakításnak legyen egy hatékony és az érvényes szabványoknak és elírásoknak megfelelő földelése. A földelést törvény írja elő.

Amennyiben a készüléknek nincs meg a kábele és/vagy csatlakozója, használjon a jellemzőket tartalmazó lapon megadott feszültségnek és az üzemi hőmérsékletnek megfelelő jellemzőket tartalmazó csatlakozókat. A kábel egyik pontján sem érheti el a környezeti hőmérsékletet 50°C-kal meghaladó hőmérsékletet.

Tejesítménykorlátozás funkció (csak adott típusoknál)

A készülék speciális funkciója segítségével megadható a megengedett maximális teljesítményszint. A maximális teljesítmény a következő értékek közül választható ki: 7200 W, 6000 W, 3500 W és 2800 W. Alapértelmezett beállításaként a készüléken gyárilag a legmagasabb maximális teljesítmény van beállítva.

Az érték módosításához csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózatra, oldja fel a gombokat, és kapcsolja ki az összes főzőfelületet, majd nyomja meg egyszerre az érintőkijelző szélein lévő PLUSZ (3) és MÍNUSZ (2) gombot a hálózatra történő csatlakoztatást követő 30 másodpercen belül. A kijelzőn látható a beállított teljesítményszint, a főzőfelületekhez tartozó PLUSZ (3) és MÍNUSZ (2) gombokkal választhat az elérhető értékek közül. A kívánt érték kiválasztása után nyomja meg egyszerre az érintőkijelző szélein lévő PLUSZ (3) és MÍNUSZ (2) gombot. A készülék menti a teljesítményértéket, és a gombok kialszanak.

Ha normál működés esetén a megengedettnél nagyobb teljesítményt választ ki, az adott főzőfelület kijelzőjén 3 másodpercig az „H” jelzés látható, majd visszatér az előző teljesítményszintre.

Előfordulhat, hogy az egyik felület teljesítményének növeléséhez csökkenteni kell egy másik főzőfelület teljesítményszintjét annak érdekében, hogy a készülék ne lépje át a maximális teljesítményt.

دقيقة عند استمرار الضغط على مفاتيح المؤقت، سيزيد وينقص الوقت بسرعة أكبر.

تعليمات للمركب
التركيب

التعليمات التالية هي عبارة عن دليل للتركيب والصيانة والتعديل بموجب القوانين والأنظمة المعمول بها. يجب دائما أن يتم التدخل حين يكون الجهاز غير موصل بالتيار الكهربائي.

تحديد المواقع (الشكل 5&6)

يجب على الجهاز أن يكون متناسبا مع السطح كما هو موضح في الشكل.

تهنيء محيط مناسب للسطح و سداة مضمونة.

لا ينصح بالتركيب فوق فرن، أو التحقق من ما يلي:

أن الفرن لديه كفاءة التبريد.

أنه لن يحدث في أي حالة مرور الهواء الساخن من الفرن للسطح.

توفير مرمرات الهواء كما هو مبين في الشكل.

الربط الكهربائي (الشكل 7).

قبل إجراء الربط الكهربائي، تحقق ما يلي:

يجب على خصائص التركيب أن تتوافق مع لوحة البيانات الموجودة على الجزء السفلي من سطح الطهي.

أن يكون التركيب ذو اتصال فعال من الارضية وفق معايير وأحكام القانون النافذ. التركيب الارضي أساسي بموجب القانون.

في حالة عدم توفر الجهاز على سلك كهربائي أو قابس، يجب استعمال مواد مناسبة للتيار مشار إليها في لوحة الخصائص لدرجة حرارة التشغيل.

لا يجب على السلك الكهربائي الوصول إلى درجة حرارة أعلى من 50 فوق درجة حرارة المحيط.

تَمَيَّاضُ دِيحْدَتِ تَقَاتِلَا) أَحَاتِمِ فِي ضَرْبِ جَدَانِمَلَا)

الجهاز مزود بخاصية تسمح بتحديد داخلها الطاقة القصوى التي يمكن أن يستهلكها الجهاز. الحد الأقصى للطاقة يمكن أن يتم تحديده من القيم التالية 7.200: بوات 6.000 – وات 3.500 – وات 2.800 – وات. يتم ضبط الجهاز افتراضيا من المصنع على الحد الأقصى للطاقة.

لتغيير هذه القيمة، بمجرد توصيل الجهاز بمصدر التغذية الكهربائية بينما تكون لوحة التحكم مغلقة وجميع مناطق الطهي غير مفعلة، يجب الضغط في نفس الوقت على زر زيادة (3) وزر تقليل (2) في طرفي لوحة التحكم في غضون 30 ثانية من التوصيل بمصدر التغذية. الشاشة ستعرض مستوى الطاقة المحدد وبالضغط على زر زيادة (3) وزر تقليل (2)، في أي منطقة، يمكن تحديد القيمة المطلوبة من القيم المتاحة. بمجرد ضبط المستوى المطلوب يجب الضغط في نفس الوقت على مفاتيح زيادة (3) وتقليل (2) في طرفي لوحة التحكم، وبالتالي سيتم حفظ مستوى الطاقة المحدد وتتطفئ لوحة التحكم.

أثناء التشغيل العادي، إذا كان هناك حاجة إلى مستوى طاقة أعلى من المسموح، سيظهر علامة "H" لمدة 3 ثواني على شاشة منطقة الطهي التي تحتاج إلى الطاقة وسيعود إلى مستوى الطاقة السابق.

في بعض الأحيان من أجل زيادة مستوى الطاقة لمنطقة طهي معينة يجب تقليل مستوى الطاقة في المنطقة الأخرى لكي لا تتجاوز الحد في الطاقة الكلية.

إذا لم يتم تحديد منطقة الطهي لضبط الوقت خلال 10 ثواني، ستتوقف خاصية المؤقت تلقائيا.

إذا لم يتم ضبط الوقت في أقل من 5 ثواني من تحديد منطقة الطهي، ستتوقف خاصية المؤقت تلقائيا.

يبدأ تفعيل الوقت المحدد بعد 5 ثواني من ضبطه. هذا الوقت المحدد يمكن تغييره بعد بدأ عملية العد من خلال الضغط على مفتاح زيادة المؤقت (9) أو تقليل المؤقت. (8) الوقت الجديد يبدأ في العد بعد 5 ثواني من ضبطه.

في أي وقت إذا تم الضغط في نفس الوقت على زيادة المؤقت (9) وتقليل المؤقت (8) سيتم تعطيل خاصية المؤقت. إذا استمر الضغط على زر تقليل المؤقت (8) حتى يظهر "00" على شاشة عرض المؤقت (7) سيتم تعطيل خاصية المؤقت.

عند انتهاء الوقت المحدد في هذه الخاصية، تنطفئ منطقة الطهي المختارة ويبدأ وميض مؤشر منطقة التوقيت (6) وشاشة عرض الوقت (7) وتصدر نغمة تحذير لمدة 1 دقيقة. لإلغاء التنبيه قبل نهاية الوقت، اضغط على أي مفتاح على لوحة تحكم التاتش.

الأواني (الشكل 3):

إذا ظل مغناطيسا منجديا وهذا بتقريبه من الجزء السفلي للوعاء، فهذا يعني أن هذا الوعاء مناسب للطهي بالحث.

يستحسن استعمال أواني مرخصة للطهي بالحث.

استعمال أواني ذات قاع مسطح وسميك.

أواني من نفس قطر المنطقة للاستفادة من جهد أقصى.

يقلل وعاء أصغر من الجهد ولكن لا يتسبب في تشتت الجهد. في جميع الأحوال لا ينصح باستعمال حاويات قطرها أقل من 10 سم.

حاويات من إينوكس ذات عمق متعدد الطبقات أو إينوكس من الحديد إذا أُشير أنه صالح للحث.

في حالة استخدام حاويات من الحديد المنصهر، من المستحسن أن تكون مصبوبة لتجنب خدوش على سطح الفرن الكهربائي.

الأواني التالية ليست مناسبة: الزجاج والسيراميك والطين، اواني الألومنيوم، النحاس أو إينوكس غير مغناطيسي.

الصيانة (الشكل 4)

بقايا رقائق الألمونيوم وبقايا الطعام والدهون والسكر والمواد الأخرى المذابة يجب على الفور تنظيفها من منطقة الطهي بواسطة مكشطة لتجنب الأضرار التي قد تحدث للسطح.

التنظيف المستمر بمنظف مناسب مع منشفة خاصة بالمطبخ، و من تم التشطيف بالماء والتجفيف بقطعة قماش نظيفة.

بأي حال من الأحوال، لا ينصح باستخدام اسفنج أو وسائد كاشطة؛ تجنب أيضا استخدام المنظفات الكيميائية القاسية أو مزيلات البقع.

الضغط على مفتاحي زيادة (3) وتقليل (2) في نفس الوقت يؤدي إلى ضبط مستوى الطاقة إلى 0. يمكن استعمال الزر ناقص (2) كإيدل لتخفيض مستوى الجهد حتى الصفر.

ستظهر بتتواب العلامات "H" و "0" إذا احترقت منطقة من مناطق الطهي.

إيقاف جميع مناطق الطهي.

الضغط على مفتاح تشغيل/إيقاف (1) يؤدي إلى الإغلاق الفوري في أي وقت لكل مناطق الطهي.

سيظهر رمز "H" في جميع مناطق التي "تحرق" في وضع سطاندياي. ستكون جميع الشاشات الأخرى مظفأة.

مستوى الجهد:

يتوفر جهد منطقة الطهي على 9 مستويات التي تظهر على شكل رموز من "1" إلى "9" في شاشة ليد.

خاصية التعزيز "بوستر":

في حيز الطهي المحدد، يمكن تفعيل خاصية التعزيز باختيار مستوي الطاقة 9، ثم الضغط مرة أخرى على مفتاح زيادة (3). يمكن لبعض مناطق الطهي، مع هذه الوظيفة، أن تتلقى جهداً فوق الإعتيادي (يعتمد رقم المناطق ذات خاصية التعزيز "بوستر" التلقائي على الجهد المبعوث إلى المناطق المختلفة الذي يجب أن يكون أقل من الجهد الأقصى للسطح. إذا كانت المنطقة المستهدفة لديها القدرة على تفعيل خاصية التعزيز "بوستر" سوف تظهر شاشتها الرمز "P".

في حالة أن الطاقة المتاحة غير كافية، مؤشر الطاقة في المنطقة التي تحتاج إلى تقليل الطاقة يعطي تلقائياً علامة "3" لمدة 3 ثواني وسوف يتم خفض الطاقة إلى المستوي السابق.

وقت تفعيل خاصية التعزيز محدد ب 10 دقائق لحماية أواني الطهي

تستمر المنطقة في العمل بمستوى جهد "9" بعد التعطيل التلقائي لخاصية التعزيز "بوستر". يمكن للبوستر إن يعاد تفعيله بعد مرور بضع دقائق.

في حال تم إزالة الوعاء من منطقة الطهي خلال فترة التعزيز، تظل هذه الخاصية مفعلة ويظل كذلك وقت التعطيل بحسب.

بتقييمنا قرارحاً رشوم

لأدي في قرطخ قرارح مجرد في نو كوجاجزلاً نأ لمعتسماً راشيو قرارحاً مجرد ديدحت مٲو. يهطلا تقطنم قوف نودجوما تقطنمنا لماصتا راشيو، بتقييمنا قرارح دوجو تلمادي في و، يضاير جنودم قيرط ن ع زم رلأب لكالذ إلى. بتسماً ديل تمشاشي في "ح"

س: أسأ إلى ديريبتنا و نخبسنا باسح مٲو

-دهجلا يوتسم "ن يديام (ددهجلا "0" و "9")"

-ل.يعفنا قرنف

يحد "ح" زمر بتسماً تمشاشنا رهبظ، يهطلا تقطنم فاقيا دعب جرحاً يوتسماً نودام تقطنمنا قرارح مجرد ض.فخناح(60 ° C) .يضاير جنومنا افقو

(ل.يعفنا تفو ديدحت (ي كيتاموتو لاً فاقيولاً تيصاخ (الشكل 7)

لك فقوتت، تيلمع أي رصدم لداو، دهجلا يوتسم قلعنو اميفو في تيلمع لك ديدحت. ن.يعم يصفنا تفو دعب يهطلا قطنم ن م تقطنم يصفلاً تقولا نيبعت)ص قانو دناز حيتانم ادختساب(يهطلا تقطنم لاً تقيمنا عاجرإ لكالذ و تيلمع.تيلمع

دوصقم ريغ قيرح تلماد في تيامحلا:

١
١٠
١١
١٢
١٣
١٤
١٥
١٦
١٧
١٨
١٩
٢٠
٢١
٢٢
٢٣
٢٤
٢٥
٢٦
٢٧
٢٨
٢٩
٣٠
٣١
٣٢
٣٣
٣٤
٣٥
٣٦
٣٧
٣٨
٣٩
٤٠
٤١
٤٢
٤٣
٤٤
٤٥
٤٦
٤٧
٤٨
٤٩
٥٠
٥١
٥٢
٥٣
٥٤
٥٥
٥٦
٥٧
٥٨
٥٩
٦٠
٦١
٦٢
٦٣
٦٤
٦٥
٦٦
٦٧
٦٨
٦٩
٧٠
٧١
٧٢
٧٣
٧٤
٧٥
٧٦
٧٧
٧٨
٧٩
٨٠
٨١
٨٢
٨٣
٨٤
٨٥
٨٦
٨٧
٨٨
٨٩
٩٠
٩١
٩٢
٩٣
٩٤
٩٥
٩٦
٩٧
٩٨
٩٩
١٠٠

١٠
١١
١٢
١٣
١٤
١٥
١٦
١٧
١٨
١٩
٢٠
٢١
٢٢
٢٣
٢٤
٢٥
٢٦
٢٧
٢٨
٢٩
٣٠
٣١
٣٢
٣٣
٣٤
٣٥
٣٦
٣٧
٣٨
٣٩
٤٠
٤١
٤٢
٤٣
٤٤
٤٥
٤٦
٤٧
٤٨
٤٩
٥٠
٥١
٥٢
٥٣
٥٤
٥٥
٥٦
٥٧
٥٨
٥٩
٦٠
٦١
٦٢
٦٣
٦٤
٦٥
٦٦
٦٧
٦٨
٦٩
٧٠
٧١
٧٢
٧٣
٧٤
٧٥
٧٦
٧٧
٧٨
٧٩
٨٠
٨١
٨٢
٨٣
٨٤
٨٥
٨٦
٨٧
٨٨
٨٩
٩٠
٩١
٩٢
٩٣
٩٤
٩٥
٩٦
٩٧
٩٨
٩٩
١٠٠

٥ جهاز سلامة الاطفال:

غلق المفاتيح:

لتفعيل جهاز حماية الأطفال بعد تشغيل التاتش، يجب الضغط على مفتاح الغلق (10) لمدة 1 ثانية وسيتم تشغيل مؤشر الغلق.(11)

خاصية الغلق ستكون مفعلة سواء مناطق الطهي في وضع التشغيل أو الجهاز متوقف تماما.

يظل التحكم الإلكتروني مقفلاً حتى يتم فتحه من طرف المستعمل، هذا حتى و إن تم إيقافه وإعادة تشغيله. حتى إعادة تعيين التاتش (بعد انقطاع التيار الكهربائي) يمكنه أن يعرقل غلق المفاتيح.

فتح المفاتيح للطبخ:

لتفعيل التاتش اضغط مفتاح الغلق (10) لمدة 1 ثانية وسيغلق مؤشر الغلق(11)

الإشارة الصوتية (الجرس):

أثناء الاستخدام، الأنشطة مشار إليها بجرس:

• ضغط عادي على المفاتيح ذات إشارة صوتية قصيرة.

يغلق التحكم مع إصدار 3 نغمات قصيرة.

خاصية المؤقت

خاصية المؤقت هي عبارة عن:

التحكم في توقيت حيز الطهي من 1 إلى 99 دقيقة: بعد الانتهاء من هذا الوقت، سيصدر نغمة مسموعة تشير إلى أن الوقت المحدد انتهى، وستغلق المنطقة المحددة: يمكن برمجة المناطق الثلاث للطهي بصورة مستقلة. خلال الدقيقة الأخيرة، يظهر على شاشة المؤقت (7) الوقت المتبقي بالثواني.

برمجة المؤقت لمنطقة الطهي

يتم تفعيل المؤقت عند الضغط على مفتاح زيادة المؤقت (9) أو تقليل المؤقت (8) وسيظهر "00" على شاشة المؤقت (7) وحرف "t" على شاشات عرض مستوى الطاقة في كل منطقة يمكن تحديد الوقت لها.

بالضغط على أحد مفاتيح اختيار مستوى الطاقة زيادة (3) أو تقليل (2) في إحدى مناطق الطهي، سيتم تحديد المنطقة لضبط الوقت بها، ويتم تشغيل مؤشر التوقيت (6) في المنطقة المختارة.

بعد تحديد منطقة التوقيت، يتم الضغط على مفتاح زيادة المؤقت (8) أو تقليل المؤقت (9) لتحديد الوقت في منطقة الطهي من 1 إلى 99

- يدلا (وغملا) بالوللا ليغشت تيلمع تيمور تكلايلا فر نادلا مكحت ق لخد
ايسطانغم لاجم.

- داغلا يلا ايسف تيمواحلا نم فرارحلا ل قد متيد

في تحلا قيرط نغ غملا ص ناخذ ي اجنت

- ي ايلع ادا(لا) تاشتنا ض افنا

- تمظنم ي ناقلتا فقوتلا ايناقتل (ع فر و) اعاولا بحس يدوي
ي هطلا

- ميظنتلا مقديو تمورم ي نور تكلايلا ماظنلا جيتيد

ل كشتلا (1)

1 احتيو

2 رايتلا نغ مجانلا

3 يسيطانغملا لاجملا

4 ثحم

5 تيمور تكلايلا تمبلد

6 نابريكلا رايتلا

تعليمات للمستخدم. (الشكل 2 أ / ب)

1 تشغيل/ايقاف ON/OFF

2 تقليل -

3 زيادة +

4 مؤشر حيز الطهي

5 عرض مستوى الطاقة

6 مؤشر ضوئي منطقة الوقت

7 شاشة عرض المؤقت

8 تقليل - التوقيت.

9 زيادة + التوقيت.

10 غلق

11 مؤشر الغلق

تركيب

يجب أن تتم جميع العمليات المتعلقة بالتركيب (التوصيلات الكهربائية) من قبل شخص مؤهل وفقا للقوانين الحالية.

ايدحترتكا تاميلعتي ايل وصلحلا بكرملا بلق لعتملا زجلا رظنا

/ ليغشتس ملاب مكحتلا فاقيا" التاتش"

س مللا ماظن لاغنتشا بلطيتسد" التاتش" دعب ابيرقت ددحا تيمنا
ي نابريكلا رايتلاب ملاصتا

ددحا دعب ابيرقت ددحا تيمنا ددملا جيباصملا و تاشاشلا عيمج زمغت
ن يبعنلا تيمنملا ددملا ددح جيباصملا و تاشاشلا عيمج ي فطنت .

س مللا ماظن ي قيب امك" التاتش" بهات ملحد في" ي ايدناطس" .

يظل الغلق فعال ومؤشر الغلق مضيء (11)

قبل التشغيل وحتى تتمكن من العمل على لوحة التحكم يجب الضغط لمدة ثانيتين على مفتاح الغلق (10) وبالتالي يتم فتح لوحة التحكم والتشغيل بطريقة طبيعية.

(ليغشتلا رز ي ايل تمظنلا بجيد 1 ليغشتلا) س مللا ماظن" التاتش".

" ي هطلا قطنم تاشاشه ضرعتلا تمظنم في قارتحل ملحد في ف ."
تمشاشلا ضرعت ، فرارحلا عاقترا بجسد ي هطلا" H " نم لادبو."

بعد التشغيل يظل التاتش مغل لمدة 10 ثواني.

ع جريد ، تقوملا لا ي هطلا قطنم نم تمظنم ي ا رايخا مدع ملحد في
س مللا ماظن" التاتش" دادعتسلا عضو يلا " ي ايدناطس" . ايناقتل

يتم تشغيل التاتش عن طريق الضغط فقط على مفتاح تشغيل/ايقاف
(1).

في حالة الضغط على مفتاح تشغيل/ايقاف (1) وفي نفس الوقت مفاتيح
أخرى ، لا يتم الحصول على أي نتيجة ويظل التاتش في وضع
الإستعداد.

لا فطلا اتملاس زاهج ناك اذا رشوم نو كيد ، ليغشتلا للاخ لاعفم
(ل فقا 1.11 لاغشم) يمكن التحكم في إغلاق التاتش في اي وقت عن
طريق زر تشغيل/ايقاف . زاهج لقرعت ملحد في اضيا قيطنيد اذه
لا فطلا اتملاس زاهج قيرط نغ مكحتلا

مفتاح تشغيل/ايقاف (1) له الأولوية دائما في وظيفة الاغلاق .

الاعلاق التلقائي

بمجرد التشغيل يتم إغلاق التاتش تلقائيا بعد 10 ثوانيمن الخمول. إذا تم
تحديد مستوى الطاقة لمنطقة معينة ولم يتم وضع أي إناء فوقها، سوف
تغلق تلقائيا بعد مرور 1 دقيقة.



تشغيل/ايقاف منطقة ما من مناطق الطهي.

يجب وضع الوعاء في منطقة الطهي المناسبة. في حالة عدم وجود
الوعاء، لن تعمل المنطقة المناسبة وسوف يظهر الرمز التالي على
الشاشة "دسبلاي".

بتفعيل تحكم التاتش، يمكن اختيار حيز الطهي عن طريق الضغط على
مفتاح زيادة (3) + أو تقليل (2) - لتحديد الحيز المطلوب .

شاشة عرض (5) للحيز الذي تم اختياره سوف يعرض مستوى الطاقة
المختارة . يتظاهر بالتناوب الرموز "0" و "ح" إذا احترقت المنطقة.

بالضغط على الرمز زائد(3) أو ناقص(2)، سيكون ممكنا اختيار
مستوى جهد والمنطقة ستبدا بالتسخين.

بعد تحديد مجال الطبخ، يمكن اختيار مستوى الجهد وذلك بالضغط
بشكل مستمر على الزر زائد(3)؛ انطلاقا من المستوى 1 تزداد بمعدل
وحدة كل 4 ثوان. عند بلوغ مستوى 9 ليس من الممكن حدوث
زيادات أخرى. إذا تم تحديد مستوى الطاقة عن طريق الزر
ناقص(2)، المستوى المبدئي هو "9" (الحد الأقصى). الضغط
باستمرار على زر، يقلل من المستوى بمعدل وحدة كل 4 ثوان. عند
بلوغ مستوى 0 ليس من الممكن تقليل المستوى أكثر. يمكن تغيير
مستوى الجهد فقط بالضغط مجددا على الزر ناقص(2) والزر
زائد(3).

ايقاف منطقة ما من مناطق الطهي.

قرمتسم

- لافطأ فرط نم همادختسا زاهجلا اذهل نكمي
نبيد مھرامعاً حوارتتد 8 اذكو و قوفامو تاونسد
تیندبلا تاردقلا صدقن نم نوناعي نيدلا صاخشلأا
،مفرعملاو فر بخلا دوجو مدع و تھيلعلا و تھيسلا و
ميلعتلا مھل تيطعأ ام اذھ نأشب تھيسانملا تا
دق ي تلا راطخلأا مھفو تھمأ تھتيرطب زاهجلا مادختسا
زاهجلا بعللا لافطأا لىع ي غنبي لا .مذع جتنت
لا نأ بجي مدختسملا لبق نم تھايصلاو فيظنتلا
مھتبقارم نود لافطأ لبق نم يدوت

طفف ي لزنملا لامعتسا لئلا جتتملا اذھ ميمصت مت
ببسم ررض ي تھيلوؤسم لمحذ نع عنصملا عنتم
صاخشلأا و ايش لا ، بيكرت نع جتنتد دق يذلا
لمحم في سيل لامعتسا نعو و ايطاخ

تابلطتملا تھفاك ي بلي جتتملا اذھ نأ عناصلا نلع
دھجلا تھضفخنم تھنابرهكلا تادعملا لود تھيساسلا
يھجوتلا في تھجسملا 2006/95/CEE خبيراتب 12
ربمسد 2006 يھجوتلا في اھيلع صوصنملا و
2004/108/CEE خبيراتب 15 ربمسد 2004.

:تھمز لالا تاطايتدلا

لما اھنكمي ي تلا داوملا داعيل ليغشتلا للاخ تھنغم
تاللاو ، صارقلاو نامتدلا تاقاطب لئھ
خلا ، تھيساحلا

- تھوفلم داوم عضو و موينملا قرو لامعتسا مدع
قرشابم موينملا اب

- نيكاسلا لئھ تھندعم ايشأ عضو ي غنبي لا
اھنيختسا ي دافتل تھيطعأ و قعلاملاو كوشلاو

تھقيقد و تھقيقد تھملا نيختسا تھلمھ ديدحت للاخ ني
لباوت نود تھصلا ريغ تھيفذ تاذ تاياوحد يھطلا
تھفاضم

- نأ اھنكمي ي تلا تھنادغلا داوملا يھطلا تھسنا ب
معر و ي ندأ دھج ادبلا نسحتسملا نم قصلت
ي جيردت لكشب كيرحتلا عم ايجيردت

- رھصلا مھولب ي تد لامعتسا دعب زاهجلا فاقيا
تھيعولأا فشاك لىع دامتعلا مدع عم

- اذ ي ئابرهكلا رابتلا نم اروف زاهجلا لصف بجي
تھنابرهك تھفصل ضرعتلا بنجتل جھطسا رسكت

- فيظنت دنع راخبلاب فظنم ي لامعتسا بجي لا
جھطسا

- ليغشتلا عانئا تھصوملا مھازجا و زاهجلا نخسيدق

- رصانع سل مدع بنجت لىع صرحلا بجي
نيختسا

- نم تھماتلا نسد تھتل لافطأا جھمسيد لا بار تھقلا
تھبقارم فارشا تھت اوناك ذل طقف زاهجلا نم

- تھمسدلا داوملاب و تيزلاب خيظلا نوکي نأ نكمي
نلأ اريبط تھبقارملا نود ي في ببستين نأ نكمي 4
لب ، عاملاب قيرحلا عافط ايلك اعنم عنمي . قنارد
عاطغب ارينلا تھيطعت و زاهجلا لصف جھصني

- يھطلا عقاوم ي داوم نيزخت مدع : قيرحلارطخ

- عنصم فرط نم تھمصم تھيطعأ مادختسا
ي في ريخلا اذھ فرط نم تھروکنم و يھطلا زاهج
تھيطعأ و ايجھصلا مادختسللا تاداشر لا تھجومدم
نأ نكمي تھميسل ريغ تايقاو مادختسا . زاهجلا عم
تداوحلا ببسي

- ي في ئابرهكلا رابتلا نم لصفلا تھيسو تھيبت
عيمج ي لاصت لا لصف عم تھتائلا كلاسلا
دھجلا تھاد ي ل ماک عا طقنا بھمسيد ي ذل باطقلا
كلاسلا دعاوقل اقفو ، تھتائلا تھتلا نم دنازل

- نوکي نأ بجي نيلوصوم ليدبتلا زاهج و س بقمل
تھلمھ تھتيرطب بھکرمل زاهجلا عم

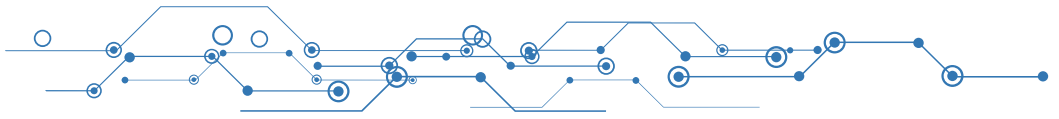
- زاهج قيروط نعو زاهجلا اذھ مادختسا نكمي لا
لصفنم دعب نعو مھتھ ماظن و ايجراخ تھيقوت

- مارتھل مدع تھاد ي في تھيلوؤسملا عناصلا لمحيت لا
دض تھتعملا دعاوقلا اذكو و مھلاعاً روکذملا
تداوحلا

- ،كاسلا فانت تھاد ي لبق نم مھيلاصت بجي
و ادمتعم تھمدز کرمل لبق نم ، تھعنصملا تھکرشلا
عاونأ عيمج ي دافتل ، لھؤم ي ئابرهك لبق نم
رطخلا

لكشلا (تھل ليغشت ي دابم 1)

- تازبھجت مطعم عم لمعتو تھيسيطانعمورھكلا صناصلا لىع مھوقد
جھباطملا



CNA
group

CATA ELECTRODOMÉSTICOS, S.L.

Oficinas: c/ Anabel Segura, 11, Edif. A, 3a pl. 28108. Alcobendas. Madrid. España

Fábrica: c/ del Ter 2, Apdo. 9. 08570. Torelló. Barcelona. España

T. +34 938 594 100 - Fax +34 938 594 101

www.cnagroup.es - cna@cnagroup.es

Atención al Cliente: 902 410 450 / +34 938 521 818 - info@cnagroup.es

SAT Central Portugal: +351 214 349 771 - service@junis.pt